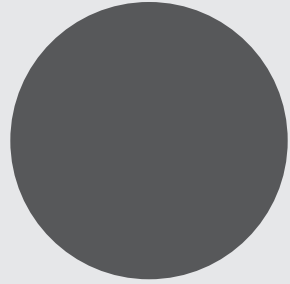


Во имя Аллаха

Милостивого, Милосердного





Знания мусульман  
Мохаммед Реза Хакими



مرکز ساماندهی ترمیم و نشر معارف اسلامی و علوم انسانی

عنوان کتاب : دانش مسلمین  
نویسنده : محمدرضا حکیمی  
ناشر : مرکز ساماندهی ترجمه و نشر معارف اسلامی و علوم انسانی  
نوبت چاپ : اول- مهر ۱۳۹۱  
مجری طرح : پارس رسانه  
شمارگان : ۳۰۰۰ نسخه  
شابک : ۹۷۸-۹۶۴-۴۳۹-۵۸۱-۹  
قیمت : ۱۶۰۰۰ تومان

---

نشانی: تهران، بزرگراه رسالت، روبروی درب شمالی مصلی تهران، مجتمع امام خمینی(ره)  
سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی، مرکز ساماندهی ترجمه و نشر معارف اسلامی و علوم اسلامی  
صندوق پستی: ۱۵۸۱۵/۳۵۱۶

---

<http://www.samantarjomeh.ir>

## Оглавление:

Введение	6
Введение издателя	13
Получение знания мусульман	15
признания	27
Инновации	63
Литература Ислама	93
Исламское искусство и исламская поэзия	151
Умственные знания	165
Фикх, Права, Закон	195

## Он–Знающий

### Введение

#### Выступление в начале

В этой книге, которую я неспешно писал, говорится о культуре и мусульманских знаниях. Я не только не хотел с написанием этих глав создать неуместную гордость, но хотел тихо напеть реальный эпос.

Несомненно, что многими достижениями в области науки, культуры и нравственности, человеческая цивилизация и современное общество, в частности, обязано исламскому миру. Все, от естественной науки до морали, от юриспруденции и фикха до философии, от литературы до механики, от постановки диагноза и открытия новых лекарств до политического режима, от профессионального и индивидуального этикета до университетской традиции, от птицеводства и животноводства до добычи подземных вод и принципов орошения, от принципов управления страной до сельского хозяйства и т.д., является плодом деятельности мусульманских ученых.

Несмотря на все это возникает вопрос, чем же мусульмане заслужили такое отношение? Безусловно, Запад обязан исламу, но ислам угнетен Западом. Во вступлении к статье я постараюсь, чтобы речь не была длинной и напомним лишь частности.

■ Культура и традиция ислама очень крепки, они словно стены крепости защищают личность народа. Эта крепость намного крепче и устойчивее чем крепость, защищаемая солдатами. Это та крепость, над высокими воротами которой написано:

نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ

- истинно Бог оказывает помощь и победа близка.

А на другой стороне написано:

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزِنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

- *Не падайте же [духом], не огорчайтесь, ибо выше [других] вы, коли веруете.*

■ *В коране говорится, что коран- книга «милосердия и любезности и призыва и человечества».*

История ислама во всех взлетах и падениях, отчетливо показала, каким образом враги относятся к исламу и мусульманам. И в каждом случае к несчастью видятся следы их вмешательства, начиная от

войны против ислама и пророка до великой трагедии мученической смерти имама Хусейна.

■ Исламу, при поддержке науки и веры, была достаточно отодвинута все ложные и неправильные идеи и мысли.

■ Но враги религии пытались захватить исламские ценности и сделать ограбленных мусульман подчиненными себе. Они многократно старались разрушить те дорогие башни, с помощью лазутчиков проникая внутрь крепости. Первой попыткой в этом деле, является ослабление привычки мусульман к своим традициям. Ослабляя привычку народа к традициям и исламским убеждениям, они хотели погубить исламскую мораль и кораническое обязательство, разрушить пределы идеологического признания и непроницаемости веры и религиозной терпимости.

■ Известно, что ослабление любой вещи невозможно, без ослабления основания и всех ее поддержек; Если вы хотите разрушить дамбу, должны уничтожить ее основание одно за другим.

■ Опорами традиции является культура. Таким образом, пытались унижить исламскую культуру, показать ее несущественной и отбросить ее от своих программ и вынудить их все забыть ее и не вспомнить; Знания ислама, исламские ученые, исламские книги, научные материалы ислама, поэзию ислама, искусство ислама, исламскую мораль, исламские традиции, высокие достоинства ислама, философию ислама, политику ислама, и отвернуть взоры от мусульманского законодательства и факихов, молчать про них, считать их старыми и т.д.

■ Они создали враждебное отношение к исламу и мусульманам, сделали все чтобы предать Коран забвению, но достигнув всех этих высоких побед, им стало мало; они разнообразными путями и с применением слов «обновление» и «цивилизация» вмешивались в частную жизнь мусульманина, этикет, семейные вопросы, отношения, одежду и т.д. и до крайности разоружили мусульман со всех сторон, забрали мощное оружие исламских традиций одни за другим в пользу колониальных и материальных интересов. Завладели традициями, которые были словно крепость и скульптивировали разум нашей молодежи таким образом, как вы можете наблюдать сейчас и в будущем, что они не знают ничего о исламской культуре, воспитали в них культурную и религиозную безличность, как вы можете наблюдать сейчас и в будущем, заменили интеллектуальный испуг и умственное

раздавление интеллектуальному созданию и разумной основе, которые видите и увидите, и превратили высокую и устойчивую башню веры в жалкие развалины неверия, как видите и увидите, и для уничтожения исламской личности человека напали на национальные и исламские символы и убеждения, как видите и увидите.

■ это разнообразие стало причиной, что забыл многие наследия мусульмане, особенно между молодежью и многими университетскими преподавателями и учившимися и интеллигентами, не знающими исламское образование, дело достиг до той степени, что люди считали все принадлежащие сегодняшнему человечеству появившимся в периоде западного ренессанса и в течение четверть недавнего столетия. И другой народ, особенно мусульманский народ, не имел никакой доли в этом знаниях и науке и цивилизации.

■ С уничтожением культуры, разрушается традиция, и с уничтожением традиции, погубит моральность, с уничтожением моральности – погубит совесть, и в результате таких разрушений, в то время разваливает устойчивые башни. И когда башни упали, имеют возможность Любое вторжение и грабеж и нападение и засада.

■ жаль, что многие из наших неглубоких интеллигентов и простодушных знающих, и в Иране и в других мусульманских странах, считают ложные проявления истинными проявлениями и стали обманутыми от лицемерий и теряли свою культурную и разумную независимость и в пустыни амортизации и потерянного самообладания и страха идеалов и проигранного разума слишком ездили верхом.

■ об этом предмете столько говорим, сколько мало говорим и против этого рокового безнадзорности и страшного унижающего сна сколько мы разбудили людей, сколько мало наших попыток.

■ так было упомянуто выше коротко, известно, что одной их важнейших задач является истинное знакомство людей, особенно наших молодежи, со исламом с всех сторон и характер и со всех наследств, с тем же является истинным содержанием ислама, и с теми, достигшие людей мира как исламским культурой и цивилизацияей.

■ я уверен в том, что мусульманским молодежи, особенно Иранским, необходимо читать, узнать такие вопросы, знакомство с такими проблемами станет одним из их учебных книг и их программ. С помощью того спасут свою пищеваренную личность и снова обладают

огромным эпосом; исламским эпосом, при помощи которого сначала вступают в борьбу, чтобы спасти свое общество, и в дальнейшем все человечество. Таким образом надеюсь, что прочитали об этом небольшую книгу и правдиво поняли ее содержание, введенное в этом сборнике.

■ одной из попыток исламских врагов является разделение исламских территорий, в результате того, разбивают исламскую императорскую власть. чтобы досичь такой победы, разделения исламских территорий по политике и границе не хватает; так как культурное единство и язык Корана, было в силах разрушить такое политическое и предельное разделение. Исламские страны были одинаковым по доминирующей культуре. Так что делать? Это был вопросом, который враги задали друг с другом. найдя правильный ответ на вопорос, приступили к работе. Что было ответ на вопрос? Разумеется, культурное разделение.

■ Каким образом можно разделить культуру? И как можно разогнать и разорвать большой народ, имеющий одного Бога, одну книгу, одного пророка и одну киблу. И досигв до той степени, что вступали в войну с помощью самими мусульманами и их источниками, и сделали их врагом друг с другом и вызвали их убить однородного человека.

■ известно, что для выполнения такого важного дела, необходимо обратить внимание на главные требования и разложить соответствующие почвы, и так делали. Старались географическим и политическим и предельным разделением достичь культурного разделения. Прошли несколько способом дорогу разделения с хитростью и обманом; с возникновением колониально-политических сект во имя религиозных сект, с возрождением разногласий прошлого, и с разрушением логическим пониманием различий и их решения и с представлением иррациональных подходов и с распространением безверия и пессимизма, с назначением предательских и ложных лиц и с одариванием догматических титулов с отправлением различных групп, имеющих внешнюю компетентность исследования, и с созданием организации и догматических учреждений и институтов как больниц, гимназий, колледжей...делали то, что они хотели.

■ одним из других способов разделения является ослабление исламских языков, особенно арабского языка, и распространение

других языков среди мусульмане, и в результате того считали язык религии чужим, и наши легкомысленные и обманутые лингвистики и культуроведы введены в заблуждение или упали с головы в яму мошенничества. это – тот способ, которые далек от духа ислама и от национального осведомления и исламского пробуждения, и это – результат интриг некоторых востоковедов и колониальных агентов.

■ Мы иранские, и гордимся своей национальностью, особенно персидским языком, персидским Дари, персидским языком Саади и Хафеза и Бейхаки, и др... и распространенным языком исламом и культурой ислама, не искусственными языками или заказным другим языком. с гордостью говорим о своем языке, национальности и своих правдивых традициях. мы мусульмане, и тоже гордимся, что мы мусульмане, имеющие Киблу в мире, который полный конфликта, насилия, агрессии, и пустоты и заблуждения. Мы шиит Мохаммада и его поколения. И гордимся нашей книгой Корана.

■ Язык Корана не чужой нам. Я осуждаю тех интеллигентов, не имеющие никакого мнения и позиции или имеющие позицию против национальных убеждений, которые украшают такие сцены. И не только я, но и каждый знающий иранец осуждает их. наша национальность слитна исламской культурой, ее сущность – сущность ислама. надеюсь, чтобы таких знающих не существовали между слоями наших интеллигентов. Если существуют, то должны знать, что они осуждены против народу и исламской совести. Говорить о национальности и Иране и иранце, с исламом и его проявлениями не согласиться и иметь роль противника истинно являются целью и требованием врагов.

■ Все-таки истинный интеллигент – тот, кто кроме внимания на человеческие вопросы в мире человечества, имеет ответственность за действительность своего народу, историческую совесть своего общества, и правдивость убеждений, и пределы сопротивления прав своего народу и в этой должности, бросает всякое себялюбие и своеволие, и не навязывает свои желания над требованиями нации и если получит должность или положение, от этого положения не использует в пользу своих вопросов и всегда видит сердце народа как наблюдателя над своим работой.

■ одним из других способов, который испозовали для исчезновения силы ислама, является много поощрением мусульманских обществ обратить внимание на старые традиции и забытые замыслы и возбудить

в них ложную гордость, с помощью которых каждый из иранских и иракских и египетских только думает о своей истории прошлого и с возражением такой истории стеснить место ислама в их сердце.

■ в этом деле они даже оказали предательство, так как среди этих традиций и обычаи и укрепили распространили толко те, которые не имели никакой связи с пользы народу, однако были опорой для своих колониальных агентов.

■ и от такого предательства имели в виду два результата: первый уменьшить влияние исламских учений и сопротивления ислама и негибаемых основ ислама, второй ослабить силу общества и сделать текущие оживленные учения бледными и наконец охватить общество.

■ последний подход, указанный выше, является самыми предательскими мероприятиями, выполнившиеся в течение столетном году выполняли чужими и их колониальными агентами в исламских странах. одним выстрелом достигли двух целей. одна – ослабление исламских связей между народом и нацией и другая – развлечь восточные и исламские таланты общества такими вопросами.

■ на этих днях, когда время идет вперед со всей силой к открытию новых космосов и новаторства и изобретению и модернизму, восточных народов, особенно исламских народов развлекают своим далеким прошлым, чтобы меньше подумать о новых вопросах и факторах развития, и вместо попытки к воспитанию специалистов, только подражают от своего прошлого. И вместо сотворения новых творчеств и понимания новинки, только думают об старых развлечениях. Такие вопросы, которые не имеют никакой зависимости от внутри общества и глубины сущности народу и конечно такие проблемы, которые в прошлом тоже были тяжестью на плече людей.

■ Поэтому то что, я сказал об арабском вкладе в исламскую культуру ( кроме их вклада в распространение ислама и ,борьба и мученичество за него) было для того чтобы обвинить такое неправильное дело в ошибке. То есть идея рсизма в исламе не существует никакой разницы между черными и белыми, желтыми и красными, и семитскими и арийскими людьми. Ислам в четырнадцать веков назад разрушил такие нереальные условия и критерии. **Вызов ислама является универсальным и человеческим а не климатическим и географическим, вечным а не временным.** Чужаки как только поняли, что вызов ислама универсален и имеет возможность стать глобальным. Они увидели, что если они не останут исламу, ислам

остановит им. Они узнали о том, что ислама хочет создать мир, наполненный справедливостью, благочестием и преданностью, жертвенностью и монотеизмом. Такой мир не падают в ловушку империалистов и не пригодно их. Чтобы господствовать над миром и его людьми, они хотят мир, наполненный грехом, слабостью, пренебрежением, упадком, бедностью. Владельцы сил и режимов – господствожелающие, а ислам отвергает господство. Владельцы сил и режимов – творители и создающие рабства, хоть традиционного хоть современного. Но ислам – перспектив свободы. Не будь рабом другого человека, в то время как Аллах сделал тебя свободным. Так как они разными способами начали борьбу против ислама.



■ Я внёс в главах данной книги ценные и полезные заявления других писателей и отметил все источники. Но при всем не удовлетворился. Потому что все такие источники и похожие книги содержали в себе много осведомляющие предметы. Поэтому в конце глав я написал библиографию и представил сто пятьдесят произведений по этой теме, чтобы читатели и исследователи сами обратиться к этим книгам и статьям.

■ Некоторые имена были записаны иногда разными и это связано с ссылками цитатов.

■ Несмотря на то, что о каждой главе следует написать несколько книг, но и главы этой книги написаны краткими и можно так сказать, что место некоторых глав в книге пустое. Главы в том числе о интерпретации и базовым знании Корана, главах знания Корана, также глава о медине мусульман, широкой медине, которая всегда человеческий мир использовал её, другая о фармакологии и фармации и наркотических открытиях мусульман, другая о науке хадиса и точность и тактичность мусульман в ней, другая о историографии мусульман и критике и литературной критике в исламе.

■ Вот это было напоминание в данном введении. Да благославит того, кто служит Богу поистине и нет силы кроме сила божия.

**Мохаммед Реза Хакими**

## Во имя Аллаха

### Введение издателя

Книга “ Знания мусульман ” , которая находится сейчас перед вашим является крупной работой, написанная писателем – исследователем, опирающим только на достоверные документы, мыслителем – социалогом и социальной теоретикой, который хорошо знает боли общества и молодых поколений. Публикация таких произведений может увлечь чувство самонеполноценности мусульман, не вызывая мусульман попадать в ловушку ложной гордости и необоснованных исторических отчётов оживить душу самоуверния и пробуждения.

В этой книге идёт речь о науке и культуре мусульман. Можно так сказать, что научное, культурное и моральное ядро всего, существующего в настоящее время происходило из ислама. Автор уверен в том, что представлять ислама во всех аспектах является одним из важных долгов мусульман. Рассмотрение важности Корана и распространение науки и знания, история внимания мусульман на науку и культуру, развитие познания всего мира мусульманами, проникновение мусульман даже в небольшие города, разделение наук на разные отрасли, расширение образовательной системы и т.д. все написаны в настоящей книге.

Данная книга состоит из двенадцати глав о разнообразных темах культуры мусульман и просторе разных информаций.

Главы в том числе:

Первая глава: новое мышление

Вторая глава: от туркестана до испании

Третья глава: оригинальность культуры

Четвёртая глава: изучать знание мусульман

Пятая глава: признания

Шестая глава: мусульманские инициативы

Седьмая глава: литература ислама

Восьмая глава: исламская поэзия и культура

Девятая глава: умственные образования

Десятая глава: фикх, юриспруденция

Одинацатая глава: практическая мудрость, мораль

Двенадцатая глава: научный строй

В книге “ Знание мусульман ” указался такте случая как: знают ли

читатели особенно мусульманские молодёжи, что тысяча лет назад:

1: число книг публичной библиотеки Рэя достигло до десяти тысяч томов?

2: исследователи, которые занимались в библиотеках Басре, получали зарплату и субсидию?

3: или в городе Багдада было более ста книжных магазинов?

4: или во время нападения монгулов на Багдад, в этом городе было почти сорок публичных библиотек?

5: или у деятелей как «Сахиб Бен Аббад», шиитского учёного и министра, было столько книг сколько у европейских библиотек?

6: знают ли читатели, что в то время никто не осмелился иметь много имущества, если только не помогать литературе и культуре?

7: знают ли это было мусульмане, которые узнали об основах рисунки на поверхности земли?

8: или это было мусульмане, которые смешивая алгебра и география, создали основы аналитической геометрии, ввнесившей позже Декартом на обсуждение?

9: или это было мусульмане, которые в десятом веке открыли уравнение скорости?

10: это было мусульмане, которые начали науку алгебры и тригонометрии, применить ноль и тоже распространение математики и карты мира?

Ценное произведение “ Знание мусульман ”, написанное М.Р Хаками, было переведено объяснить какой-нибудь глубокий предмет но одновременно реальный и понятный: « то есть рассмотрение роли мусульман в открытии и развитии науки и её различных отраслях .»

Автор уверен, что вклад мусульман в открытие и развитие наук на востоке по сравнению с тем, что иностранцы на западе пропагандируют каким-л образом вызывает игнорироваться такое глубокое и укоренившееся движение. Поэтому чтобы понять главную тему и представить книгу несколько более кратко, мы пререводили её без всякой пропуски и добавления с четвёртой главы.

**Б. Акбари**

**Глава центра организации перевода  
и публикации исламских образований и гуманитарных наук**

---

# **Получение знания мусульман**

---

## 1- Получение знания мусульман

После того, как прошло 2-3 века с развития исламской культуры, углубления и обогащения наук в исламе, процветание исламской мысли и запись данных мыслей (распределение), собрания знаний, обеспечение техники и вопросов (редакция), люди других миров и последователи других школ и религий, ознакомились с указанной культурой в результате контакта с мусульманами и путешествий в исламские города.

В те времена (как и сейчас) у божественной религии существовал главный соперник – Христианство и оно было ограничено закрытой системой Ватикана. замещением Бога попами, торговлей раем и адом, запретом на свободное научное мышление, отсутствием народных и гуманных правительств, нахождением в плену, проверка мышлений (как религиозное, так и научное и политическое мышление), сжиганием противников, обвинением ученых, убиванием мудрецов и несуеверных. Христианство больше всего беспокоило исламская свобода и снисходительность, оно спускалось и теряло цвет перед блеском и сиянием Корана и логического богословия, фикха, морали, исламских приличий и поэтому христиане задумались обнаружить причины грандиозности ислама, приобрести благи, стойкости и мудрости ислама, внести и распространить суеверность, безнравственность, грехи и зло своих последователей, между мусульманских народов (всякими хитростями и обманами).

Самой главной и ценной вещью, которую им захотелось взять у мусульман, было знания мусульман и научный интеллект исламских ученых. Я положил основу настоящего изыскания на сокращенных разговорах по этой причине здесь не место для обширного рассуждения данных вопросов. Я только напомню о том, что указанные ситуации принудили религиозных и политических правителей Христианства, к некоторым действиям для предотвращения проникновения ислама между христиан и принятие ислама христианами в том числе: выдвигать не разумные и подлые оскорбление исламу, клевета священников о жизни пророка и ссылаться на израильские повести (т.е. повести и сообщения которые подделались евреями и попали в книги совещаний) для разрушения веры мусульман и ослабления

основы божественных эпоей ислама. Об этом пойдет речь в 6 главе.

То, что было указано, составляет часть проведенных христианами действий против ислама, другую часть (о которой также указано выше) составляло получение культуры ислама, его содержания и покрывание их христианской окраской. Они начали данные действия с религиозной философии (наука слова), и после с других исламских философий. Испания, Сирия и Ирак представляли собой подходящие мосты для данной цели. В этих трех центрах, христианский мир восстановив отношения между своих и мусульманских интеллигентов и мудрецов, мог достичь своих целей. Данные цели в общем представляли собой отвращение и ненависть к исламу и по уточнению во первых получение содержания исламской культуры, во вторых неустойчивость политической системы, в третьих распространение упадков, пьянства, разгула и т. п. между мусульманской молодежи, с целью ослабления исламской эпоеи и для того, чтобы действительности Корана не угрожали буферным укреплениям иллюзии.

Поэтому они постарались сблизиться с системой Халифата, особенно в виде врачей, астрономов, библиотекарей, переводчиков и т. п. Всегда источник силы бережется за своим здоровьем и будущем. С того будет удобно сблизится с ними в качестве врача или предсказателя. Данная профессия и другие профессии послужили методом проникновения христианских чиновников и советников в систему халифата и после в библиотеки, научные центры и обсерватории. Они сначала иногда проводили некоторые работы для мусульман и получали гонорар и переводили одно или несколько изысканий с другого языка на арабский. Но спустя некоторое время обязывались научить друг другу арабский язык. Другая группа христиан с других стран, также являлись чиновниками, которые переодеваясь в исследователей и студентов, прибывали в исламские страны и изучая арабский язык находили путь в исламские знания. Мохаммад Али Форуги говорит:

Европейские студенты, осознали исламские страны как источник науки и учений, путешествовали в эти страны, изучали арабский язык и сведения добродетелей наших земель.<sup>1</sup>

1. «Ход мудрости в Европе, Мохаммед Али Форуги. Маленькая книга, том 1, стр. 62-64. В следующей главе более подробно укажем на слова Форуги,

Да, одно из первых действий христианского мира, почти 1000 лет назад, было изучения арабского языка и овладение им. Христиане стремлением и настойчивостью выучили арабский язык<sup>2</sup>. После того они создали школы ориентализма и востоковедения. Ориенталисты написали десятки книг о правил и грамматики арабского языка на разных языках<sup>3</sup>. Так они получили ключ к изучению и достижению исламской культуре. Тогда посетив близкие и далекие исламские страны и обдумываясь в библиотеках мечетей и школ, расширили библиографию исламской культуры и сами (без преувеличения) редактировали на разных языках десятки книг о ручных исламских книг (арабских, персидских, турецких и т. д.), составления списков и представления данных произведений<sup>4</sup>. После того они занялись редактированием произведений о исламских наук и знаний и переводом произведений мусульман».

## 2- простор использования исламской культуры

Относительно данного вопроса укажем некоторые предметы, про которых ориенталисты перевели один или несколько произведений мусульман или ссылаясь на исламские источники и используя их написали одну или несколько книг. Данными предметами являются:

- Логика и методология;
- Слова и веры;
- Народы и нехли;
- Философия и теология;
- Богословие и мистика и слово;
- Вопросы бытия;
- Философские сказки;
- Философская критика;
- Время в исламской философии;
- Политическая исламская философия;
- Религиозная политика;
- Исламские идеалы (идеал Аль-Фараби, идеал Ибн Баджа и т. п.);

---

2. «المستشرقون», том 1, стр 95 и дальше.

3. «المستشرقون» весь третий том.

4. «المستشرقون» весь третий том.

- Небо изучение;
- Астрономия (Элм-ол-фалак);
- Движение небесных тел;
- Мореведение (Элм-ол-бахр), условия морских путешествий;
- Минералогия;
- Геология;
- Оптика (Элм-ол-маназер ва ал-марая);
- Психология, общественная психология, психотерапия;
- Обществоведение;
- Эстетика;
- Нумизматика;
- Изучения атмосферы (атмосфера вселенной);
- Дискуссия о «молекуле» и ее познание;
- Философия истории;
- Физика и ее отрасли;
- Наука механических аппаратов (Элм-ол-хейал);
- Химия и химические инструменты (Химия Джабери, Химия Рази);
- Создание астролябии (точные инструменты);
- Обсерваторское наблюдение и гороскоп;
- Математика и геометрия;
- Алгебра и сопоставление;
- Тригонометрия;
- Техники архитектуры;
- Формальности обсуждения и спора;
- Политика и формальности государственной мудрости;
- Церемонии обучения и просвещения;
- Разные техники морали (писать моральные романы);
- Создание энциклопедий;
- Демография и классификация наук;
- Написание путешествий;
- Написание биографии;
- Общая медицина, анатомия, клиническая медицина;
- Патология (описание и указание признаков болезней);
- Офтальмология;
- Гигиена;

- Фармакология и фармацевтика (Гарабадин - отдельные специи, комбинированные, растительные, животные и минеральные);
  - Операция;
  - Физиология (функции членов);
  - Ботаника (названия растений, лечебные травы);
  - Биология животных (животноводство, птицеводство)
  - Сельское хозяйство и земледелие;
  - Извлечение подводных вод (орошение);
  - Техника и промышленность;
  - Административные системы;
  - Основе торговли;
  - Закон, Фикх, основы Фикха, юридические основы;
  - Политические права;
  - Уголовные права;
  - Гражданские права;
  - История, общая история, общественная история, политическая история, история наук и классов;
  - География, человеческая география, экономическая география, черчение географических карт;
    - Эзотеризм и науки Гермеса;
    - Написание статей и рассказов;
    - Стихи, стиль стихов, критика стихов, литературная критика;
    - Риторика и критерии критики;
    - Библиография, каталогизация;
    - Фикх слова, грамматическое время;
    - Синтаксис, морфология, форма и рифма;
    - Наука ораторства;
    - Языкознание и т.п.<sup>5</sup>

Вышесказанное является предельным и сокращенным списком исламских наук и знаний, которые вошли в христианский мир, Европу, Америку и т.д.

Кроме того, к указанному выше необходимо добавить переводы «Корана», потому что знания этой небесной книги использовались и до сих пор используются в широком масштабе, а также можно указать

5. Для извлечения данных категорий, использована книга «Ал-Мосташрегин» Наджиб Ал-Агили.

на переводы слов и Хадисов Пророка Мохаммеда и слова Имама Али ибн Абу Талиб и т.п.

Здесь я не буду иметь дело с другими вещами, увезенными с исламских стран. В том числе рукописи, драгоценные вещи и научные инструменты и т.п., которыми они украсили свои музеи, лаборатории и библиотеки, испытанные науки и очень важные секреты, выученные ими с указанных рукописей и инструментов.

### **3- Ислам и движение Ренессанс**

Для описания порядков проявления новых наук, необходимо понять, что на какой истории основано данное преобразование. Необходимо ознакомиться с длительным, вполне неизвестным и темным периодом того этапа подготовки, который привел к данным преобразованиям и наконец должны определить долю культуры классической эпохи и предыдущих цивилизаций, а также долю Ислама, Ирана, Индии и Китая в структуре новых наук. Прежде всего, мы должны узнать о способе проявления данных наук. Что привело к проявлению новых наук в Италии 16-ого века? Что привело к неожиданному процветанию наук в Англии, Франции и Голландии в 17-ом веке?

Ослепительное процветание «Исламской культуры» в своем небольшом бытие, перемещав старинную культуру, считалось стимулом для продвижение наук.<sup>6</sup>

Как нам известно, Ренессанс представляет собой титул для преобразования Европы, с средневековья в новую эпоху. Здесь мы должны рассказать об эпохе до Ренессанса.

#### **Средневековье**

Средневековье начинается приблизительно с 476 г. и продолжается до 1452 г., т.е. почти 1000 лет.

Средневековье, в истории Европы и особенно западной Европы, считается эрой между старыми и новыми веками. Не возможно определить точное начало и конец средневековья, потому что начальные и конечные этапы данного периода состоялись постепенными преобразованиями. Некоторые началом средневековья,

---

6. «Наука в истории», стр. 189-190.

считают 476 г. т.е. год распада империи западного Рима. Средневековье продолжалось даже в части эпохи Ренессанса. Некоторые полагают, что конец средневековья был 1450 или 1500 г.

Таким образом, можно сказать, что средневековье длилось 950 лет. Данный период в исламской истории, включает в себя период, приблизительно 100 лет до Хиджра и предельно до 850 г. от Хиджра.

Всем известно то, что происходило в исламских странах, в те эпохи когда в Европе и в христианском мире правило средневековье. До 850-ого г. от Хиджра мы воспитали многих философов, мыслителей, ученых, изобразителей, преобразователей, поэтов, писателей, врачей и т.п. и предоставили их миру науки и человечества: люди, именем которых историки мировой ныне науки именуют несколько веков истории наук.

Некоторые называют средневековье, эпохой темноты. В данных веках, исламская культура была основным фактором, который оказала христианскому миру научную и мысленную помощь, а также открыл путь будущим движениям. Основы, которые, по мнению экспертов, привели к новым научным и мысленным движениям, были взяты именно с исламской культуры, а не с классической (культура древней Греции и других древних цивилизаций). Поэтому они говорят(утверждают), что:

Несмотря на это, в эпохе Ренессанса, не удивляло мышление народа о том, что движение Ренессанса, было прямым продолжением классической культуры и новые мыслители начали свою работу с того пункта, на котором остановились прежние мыслители. Но на сегодняшний день, не считается правильным такое мышление и даже представление о том, что новые мыслители начали свой путь с пика процветания классической культуры. Настоящий путь данного движения был вполне различным и очень важным. Цивилизации, которые присвоили наследия классической культуры, должны постараться, чтобы указанные культурные произведения не ошеломила их мысли. В прошлой главе было сказано, что указанная культура, на востоке, отклонилась до очень низкого уровня. Но при этом, если бы они хотели приобрести интересы

и навыки изучения греческих произведений, могли достичь большое сокровище знания и искусства. Сирийцы и мусульмане и после них члены школы средневековья и вслед за ними гуманисты эпохи Ренессанса, были вынуждены постепенно исследовать данное сокровище, для того, чтобы прийти к главным греческим произведениям. Открытие произведений прошлых скорее является причиной, а не следствием и исходит с подвижной мысленной силы исламских наук 9-ого века (3-его века от Хиджра), наук средневековья 12-ого века и наук Ренессанса 15-ого века...<sup>7</sup> После распада Римской империи, открылись пути обмена культуры. Не прошло много времени как данному отрицательному освободительному фактору, добавился положительный фактор и этим фактором было проявление развития мировой религии... (т.е. Ислам)<sup>8</sup>

Таким образом, познаем базы Ренессанса и его первичные основы. Цивилизация, появившаяся в средневековье, в большой степени являлась под влиянием Ислама и была основана на основе данных Ислама. Так как было сказано: «Цивилизация средневековья, является под воздействием исламской цивилизации, цивилизации среднего востока и Византийской империи (юго-восток) Европы».

Джон Бернал так выражается о данном вопросе:

Трудно выяснить ценность того, что исламские ученые добавили к сокровищу человеческих знаний. Они оживили учения греков и конечно ввели в них многие изменения. Фактически мусульмане сделали с знаниями греков то, что сами греки сделали с древне восточными знаниями. Если бы нарушились действия астрологических обсерваторий в исламской культуре, то астрологи Ренессанса не могли бы применять результаты 900-летних опытов своих прошлых и кроме того, могли задержаться или вообще не реализоваться важные находки, которые образуют основу новых наук.

Книга Аль-Маназер Ибн Хейсама (354\_430/ 956\_1039) является первым изучением данной темы и основала оптику

7. Очевидно, что науки средних веков и науки Ренессанса исходят от Ислама и адаптированы от Ислама.

8. «Наука в Истории», стр. 204-205.

средневековья. Несмотря на то, что оптика Ибн Хейсама улучшилась в будущем, но до 17-ого века в нее не вносились никакие основные изменения.<sup>9</sup>

Как видите до 17-ого века, т.е. после прохождения двух веков с движения Ренессанса, оптика мусульманского- арабского ученого, правила наукой и горизонтами Ренессанса. Кроме того, указанный оптик является основателем оптики средневековья и очевидно, что важные научные темы средневековья, особенно второй половины данных веков, считались базами новых наук и преобразований.

Существует большое число свидетельств влияния мусульман на новое научное движение. В следующей главе укажем данные примеры. Например, на влияние алгебры и геометрии мусульман на появления основ аналитической геометрии, влияние гороскопа Батани на совершенство астрономии в Европе, влияние основ двумерной геометрии Ходже Насир-ад-дин Туси на появление трехмерной геометрии 18-ого века, влияние исследований Абд-ор-Рахмана Суфи и открытие небес на следующие открытия, влияние небесного плана Ибн Шатер, Дамасского астролога 8-ого века, находки Куперника в области астрономии<sup>10</sup>, влияние науки тригонометрии на новые науки запада. Влияние алгебры Харазми на обучение математики жителям запада. Влияние исламской литературы на западную литературу, особенно Германию, Францию и т.д.

Таким образом, права за исследователями и экспертами, которые явно высказывали данную правду и доводили ее до народа, особенно указывали на исламские фонды Ренессанса и других научных, общественных, мысленных и промышленных движений запада. Таких высказываний тоже не мало. Здесь мы приведем несколько примеров по данному вопросу:

1- Им (мусульманам) не было известно, что корнем Ренессанса Западных стран, была мертвая земля их отцов, а основой европейских организаций, являлись те уроки, которые они получали на крестовых походах, в результате наблюдения над чистой жизнью верующих мусульман, которые верят в исламские

9. «Наука в Истории», стр. 209, 212, 214.

10. «Наука и цивилизация в Исламе» - доктор Сейд Хосейн Наср, перевод: Ахмад Арам, издательство Нашр Андише, Тегеран, 1350, стр. 176.

правила...<sup>11</sup>

2- На протяжении 12 – 13 веков влияние исламской философии на западную культуру в общем было настолько велико, что привело к принудительному результату. Данная реакция выражалась в том, что в 15-ом веке проявилось под названием Ренессанса: заинтересованность греками для избегания заинтересованности в Исламе...<sup>12</sup>

3- Во всей жизни человечества проявляются два выдающихся и достойных движений, с которыми нельзя сравнить другие движения и нельзя считать их основанными на других движениях. Первое движение – это великое исламское движение, а другое Ренессанс, и оба они являются порождениями Ислама...<sup>13</sup>

4- Ныне в нашем времени, все приняли их (мусульман) важное и значительное влияние на историю человеческой цивилизации...<sup>14</sup>

5- Конечно результаты исламской науки не были уничтожены (после нападения монголов), но и не использовались теми, которые создали данные науки (т.е. сами мусульмане). Аппарат исламской науки, по сравнению с греческой наукой был вполне перемещен в более широкий масштаб. Все опыты, гипотезы и методы исламских ученых, напрямую были доставлены развивающему религиозному феодализму...<sup>15</sup>

Таким образом, доля Ислама (напрямую или косвенно) будит проявлять себя в сегодняшней культуре и в нынешних и будущих науках, изобретениях и промышленности. Несмотря на то, что в данной области до сих пор не проведены всесторонние и полные исследования и не определена доля эзотеризма мусульман (особенна экспериментальная часть данных наук) в изумительных изобретениях

11. Ахмад Арам, в введении книги «Аттестат Ислама», стр. 11.

12. Доктор Абдол Хоссейн Заринкуб, «Аттестат Ислама», стр. 17-18.

13. Доктор Мохаммад Реза Шафии Кадкани, «Научное движение Ислама» (статья), журнал «Письмо Астане Годс», № 5, (апрель), 1961, стр. 24-29 и № 6, (июнь) 1961, стр. 17-24.

14. Игнатий Юлианович Крачковски, «Тарих-ал-адаб-ал-Джографи-ал-Араби», перевод на арабский: Салахедин Осман Хашем, издательство Дар-ол-Сагафе, Египет, том 1, стр. 3.

15. Джон Бернал, «Наука в истории», стр. 217-218.

и несмотря на то, что осведомленные и информированные люди никогда не говорят об этом больше того, что говорят о нем чужие и не признают это и некоторые, кто выражают это редко высказывают правду.

В любом случае, в пятой главе (следующая глава) приведем несколько примеров признаний для того, чтобы лишний раз подтвердить причины показания массового и основного влияния Ислама на мир Ренессанса, на науку Ренессанса, на новый мир и на новую науку и для того, чтобы лучше познать должность и великолепие над человеческом и научном обществе, наших мусульманских ученых, философов, эксперименталистов, обсерваторий, создателей календарей, натуралистов, врачей, писателей и исследователей. Кроме того, приводим это здесь для того, чтобы наша молодежь, потерявшая свою гордость, лучше познала себя и свои наследия и грандиозность, вернула свою гордость и создала эпопею развития Ислама.

---

# Признания

---

## Признания

Группа осведомленных людей, которые с наиболее широким знанием и известием, выражают свои мнения о исламской науки, цивилизации, обычаю и культуры, стараются насколько это возможно быть реалистами и правдивыми, не поддаваться предрассудкам и открыть правду. В данной главе приведены слова нескольких людей данной группы.

Данные слова собраны с разных мест и книг. В конце каждой части указаны ссылки для того, чтобы читатели смогли сами обратиться в указанные книги и получить наибольшие информации и знания.

Данные признания и слова, распределены на две части:

- Первая часть – слова иностранных ученых.
- Вторая часть – слова исламских ученых.

## Первая часть

### 1- Слова Вольтера

В эпохе варварства и невежества, после распада Римской империи, христиане изучили, все науки мусульман, в том числе астрономию, химию, медицину, математику и т.п. и вынуждались с самых первых веков от хиджра, обращаться к мусульманам для получения современных наук тех времен.

Ислам обязан свое существование, завоеваний и мужеству своим основателям. При этом Христианство с помощью меча и огня навязывали свои обычаи. Боже! Ох, если бы все европейские народы вставили в пример мусульманских турков.

Религия, приведенная Мохаммедом, несомненно, была выше Христианства. В его религии никогда не принимали еврея (Иисуса) в качестве Бога, а его мать в качестве матери Бога и никогда никто не обращался к другим евреям с ненавистью и со злым умыслом. В его религии никто не поддался безумному богохульству и не признавал одного Бога в качестве трех Богов и трех Богов в качестве одного. В его религии никогда не раскалял своего Бога под зубами (указывается на евхаристию). Вера в единого Бога, является единой великой основой религии Мохаммеда.

Религия Мохаммеда - логичная, серьезная, чистая и гуманная религия. Она логична, потому что никогда не поддавалась безумному богохульству, не подразумевала Богу никакого сотрудника и равного и не основала свои правила на противоречивых и бессмысленных тайнах. Она серьезная, потому что запрещает азартные игры, вино и другие развлечения, а вместо них определила пятиразовый намаз в день. Она чиста, потому что ограничила большое число женщин, которые спали в постели правителей, и сократила данное число до 4. Она гуманная, потому что считает закат и помощь сородичам, важнее паломничества Хаджа. Вышесказанное является естественными признаками Ислама и к нему можно добавить добродетельное сосуществование.<sup>1</sup>

---

1. «Ислам с точки зрения Вольтера», Доктор Джавад Хадиди, третье издание, издательство Тус, Тегеран, стр. 87, 193, 244-245.

## 2- Слова Бертранда Русела

Религия Мохаммеда была простым единичностей, не осложненной с речевыми дилеммами «Троицей<sup>2</sup>» и «Перевоплощением». Пророк не считал себя божественным, а его последователи также представляли его Богом. Верующие были обязаны, насколько в их силе завоевывать мир, но им было запрещено издевательство над христианами, евреями и зороастрицами. Коран называет указанных людей «Людьми писания», т.е. люди, последующие небесной книге. Несмотря на то, что привилегированная культура исламского мира началась с Сирии, она очень скоро созрела на ее восточном и западном концах, т.е. в Иране и Испании. Приблизительно в 830 г. Мохаммед бен Муса Харазми, переводчик книг по астрономии и математики с санскрита, издал книгу, которая в 12-ом веке была переведена на латинский под названием «Харазми в связи с индийскими цифрами» (*Algoritmi de numero Indorum*). Запад впервые выучил из данной книги то, что называем «арабским», но фактически его нужно называть «индийским». Этот же писатель написал другую книгу об алгебре, которая использовалась на западе в качестве учебника. Два мусульманских философов, один иранец а другой испанец, заслуживают особое внимание: это Ибн Сина и Ибн Рушд. Первый больше известен среди мусульман, а второй больше среди христиан. Ибн Сина (980-1037-) провел свою жизнь в тех местах, которые кажется, что существуют лишь в стихах<sup>3</sup>. Он родился в Бухаре, в 24 года уехал в Хиве, и после того в Хорасан. Некоторое время преподавал медицину и мудрость в Исфахане и

2. «Троица», значит иметь три бога, верить в трех богов: отца, сына и святого духа. Верить в трех Богов, в трех основ и в трех происхождений. Троица – известная христианская вера. Очевидно, что троица и дуализм (два происхождения, верить в два происхождения и источников мира), оба противоречат «монотеизму» и «единству Бога».

3. На сегодняшний день в разных местах исламских и восточных стран, особенно в провинциях и деревнях, когда говорится о больших деревнях, красивых городов, красивых берегов Европы и других районов запада, кажется, что такие места «существуют лишь в мире стихов». Но когда-то мы жили в городах, которые с точки зрения людей 20-ого века были возможными лишь в мире стихов. Так что прав Аллах: «мы чередуем дни для людей».

позже был переведен в г. Рей. Несмотря на то, что он не прибавил ничего особого к Галинской медицине, в области медицины он был известен больше, чем в мудрости. Его произведения с 12 по 17 века, применялись в Европе в качестве инструкции медицины. Значение Ибн Рушда в христианской философии, превышала его значение в исламской философии. В исламской философии он представляет собой тупик, но при этом в христианской философии он считается и происхождением и началом. Его произведения в 13-ом веке были переведены на латинский Майклом Скотом (Michael Scott). Учитывая тот момент, что Ибн Рушд создал данные произведения во второй половине 12-ого века, это восхитительно. Арабская философия не принята в качестве оригинального и инновационного мышления. Такие ученые как Ибн Сина и Ибн Рушд по существу являются толкователями. Писатели, которые создавали свои произведения на арабском языке, показывают новые аспекты в области математики и химии. Исламская цивилизация в самых блестящих своих эпохах была похвальной с искусственных и технических точек зрения, но она не имела ничего особого в области самостоятельного мышления в теоретических вопросах. Важность данной цивилизации, которую нельзя считать незначительной, состоит в том, что она является средством передачи. Темные века средневековья разделяют Старую и новую цивилизацию Европы. Мусульмане и византийцы, не овладев необходимостями инновации, сохранили производительный аппарат цивилизации, который состоял в обучении, воспитании, книги и в свободном времени для изучения и исследования. Оба указанных народов (мусульмане и византийцы), успешно мотивировали запад для выхода из варварства.<sup>4</sup>

### Объяснение (1)

У Русела очень мало информации об исламе. Даже меньше того, что ожидается. Сам он говорит что ему знаком лишь Хайям<sup>5</sup>. Но несмотря на это, он признает Ислам в качестве религии «явного монотеизма». Он считает, что завоевания мусульман, происходили ради религии. Он

---

4. «История философии запада», Берtrand Русел, перевод: Наджаф Дариябандари, третье издание, издательство Хабиби, Тегеран, 1972 г., вторая книга, стр. 213-224.

5. Там же, стр. 218.

называет культуру Ислама, «выдающийся культурой». Не рекомендует предполагать исламскую цивилизацию, незначительной. Он считает мусульман, хранителями воспитания, обучения, книг и передающими культуры и науки в Европу, держателями аппарата цивилизации и мотивирующих запада. Он убежден в том, что мусульмане обучили европейцев арабским (или индийским) цифрам, основали философию христианства, показали новинки в области математики и химии и имеют многие и похвальные искусства и технические основы. Но при этом, он допускает большую ошибку, в связи с одним основным вопросом. Он считает, что у мусульман отсутствует инновация в области теоретических вопросов. Будет ли выражать такое мнение тот, кому известны произведения мусульманских ученых? Являются ли теоретические и практические изобретения ораторов исламских сект, простыми и малыми? Являются ли книги Шафа, Хекмат-ол-Эшраг, Фотухат, Асфаро Гебсат лишь знаниями греков? Предоставляла ли какая-нибудь культура и цивилизация такие произведения (в области мышления), человеческому обществу?

### **Объяснение (2)**

Здесь можно напомнить еще один момент: Русел говорит, что у мусульман отсутствовала инновация в области теоретических вопросов и они больше занимались математикой, химией, искусством, техникой и лишь в указанных областях показывали инновацию, новизну и силу. Если это мнение будет правильным (несмотря на то, что инновация мусульман не ограничивалась математикой и т.п.), это качество говорит о том, что благодаря учениям Корана, хадисов и учений других важных персон Ислама, мусульмане считали себя богатым в области высших наук и теоретических знаний. Поэтому они больше обращали внимание на бытовые вопросы и преследовали данные темы и находки. Данные труды и инновации в следующих веках использовались народом Ренессанса и других научных, технических и промышленных революций<sup>6</sup>.

Хорошо было бы если такие мыслители как Русел, которые были недовольны Христианством и его церковью, банальностью и клеветой,

---

6. Также в следующей главе (Инновации мусульмане).

познали бы Ислам и рассматривали Ислам и Коран с правильного пути. Если бы данные мыслители были знакомы с Кораном и изучали его через правильные и надежные переводы, если бы они выучили Хадисы и обычаи Пророка, если бы они прочитали «Путь к красноречью», если бы познали бесподобные знания «Сахифе Саджадие», если бы они познакомились с произведениями и глубокими и человеческими учениями Имама Мохаммед Багир, Имама Джафар Садик, Имама Али ибн Муса-ар-Реза и других имамов, им бы открылись великие действительности. Действительности, которые не отпустили бы их научную, человеческую и моральную совесть для утверждения и распространение данных почти тихих действительностей, так как данное утверждение выражалось в некоторых случаях, некоторыми справедливыми арабскими мыслителями и исследователями (в том числе известный французский философ, Вольтер). Такие осведомленные люди произносили эпические слова о великости и уважительности Ислама и о превосходстве учений Корана<sup>7</sup>.

### 3- Слова Джорджа Саргана

Конечно самым удивительным событием, было внезапное проявление и развитие Ислама. Хиджра, что показывает естественное происхождение Ислама, произошло в 622 г. Пророк умер 10 лет после этого, т.е. в 632 г. До того (до Ислама) существовали и другие завоеватели, завоевание которых были также велики и быстры. Но их императорство закончилась до их смерти. Самый интересный аспект исламских завоеваний, т.е. его первичных завоевание было то, что они были окончательными. Конечно впервые одна религия (очевидно, что относительно превосходная) явилась настоящей двигательной силой системы императорства. Правители мира могут изменяться, но религия всегда останется стабильной. Религия Мохаммеда или другими

---

7. Если собрать все слова и заявления, выраженные разными немусульманскими западными и восточными мыслителями о великости Ислама и Корана, о высоком титуле Пророка Мухаммеда, о величине Имама Али и «Пути к красноречью», о Ашура и о высоком научном положении Имамов и о богатстве и превосходстве уровня исламской науки, цивилизации и культуры, то они составят много томов и ими можно создать энциклопедию.

славами «Ислам» является третьей и последней важной веткой религий монотеизма. Удивительное начало Ислама, настолько очевидно что, несмотря на огромную его важность (в том числе и для истории мышления), будит достаточным самый короткий доклад о нем. Абул Касым Мохаммед, из племени Курайш, родился приблизительно в 570 г. в Мекке. В 610 ему было, ниспослано откровение и почти через три года он заявил о своем пророчестве. Кризисным периодом его жизни был сентябрь 622 г., когда он со своими последователями переселился со своего родного города в Медину. Окончательная важность данного происшествия была обнаружена очень скоро. Не прошло много времени со смерти пророка (632 г.) как это переселение в Медину было назначено началом новой истории, т.е. началом исламской истории. В связи с внезапным ростом Ислама, ничто не является более рациональным, чем зафиксирование новой истории, и это лишь 17 лет спустя с его происхождения. Фиксирование христианской истории длилось 5 или 10 веков (1000 лет). С середины 8-ого века до 12 века (христианской эры, т.е. 4 века), латинская культура почти абсолютна стояла за исламской культурой. Мысленный застой, который был особо заметным в связи с Европой и близким востоком, во второй половине 7-ого века и в первой половине 8-ого века (христианской эры), имел за собой эру восстановления действий. Данное происшедшее до кокой-то степени было вполне обязано руководству мусульман. Поэтому будет достойным, если назовем арабским, данный квартал, который показывает начало исламской науки. При том, что название данной эры, именем Джабер Ибн Хайяна, равняется претензии, но пусть она и будет ею. Точное изучения произведений Джабера, хоть на арабском и хоть на латинском, является одним из самых необходимых и многообещающих функций исследования. Кроме одного исключения, который указан в конце, все действия математики в данной эре (т.е. эра Джабер Ибн Хайяна, вторая половина 8-ого века христианской эры) выполнены мусульманами<sup>8</sup>.

В данной работе, я привел в качестве примера, лишь часть из большой

8. «Введение в историю науки», том 1, (от Гомера до Хайяма), стр. 524, 530, 574, 600, 602, 628, 674, 714, 721-722, 844.

книги (Введение в историю науки, в трех томах, том1, от Гомера до Хайяма, стр. 935) и из большого количества важных тем об Исламе, мусульман и величие культуры, науки и цивилизации мусульман. С целью показа величины Ислама и исламского просвещения, автор справедливо на основе реальности именуется 7 научных эр, именами мусульманских ученых:

1- Эра Джабер Ибн Хайяна – вторая половина 8-ого века христианской эры, с 134-184 годов исламского календаря.

2- Эра Харазми – первая половина 9-ого века христианской эры, с 185-236 годов исламского календаря.

Здесь имеется ввиду Абу Абдуллах Мохаммад ибн Муса Харазми (г.р. 232), математик, астролог и известный географ, автор книги «Алгебра и противопоставление» и один из основателей анализа или алгебры отдельно от геометрии<sup>9</sup>.

3- Эра Рази – вторая половина 9-ого века христианской эры, с 237-288 годов исламского календаря.

4- Эра Масуди – первая половина 10-ого века христианской эры, с 289-339 годов исламского календаря.

5- Эра Абольвафа – вторая половина 10-ого века христианской эры, с 340-391 годов исламского календаря.

Имеется введу Абольвафа Бузджани, Мохаммад ибн Мохаммад (г.р. 388), один из самых великих мусульманских и иранских математиков и астрологов. Он сыграл важную роль в развитии науки тригонометрии и открыл основные теоремы в шаровидной тригонометрии<sup>10</sup>.

6- Эра Бируни – первая половина 11-ого века христианской эры, с 392-442 годов исламского календаря.

7- Эра Омара Хайяма – вторая половина 11-ого века христианской эры, с 443-494 годов исламского календаря.

Несомненно, необходимо ценить такие труды и выражать благодарность благополучным делам и мы их оценим и выразим им благодарность. Особенно это касается тех случаев, в которых такие исследователи не входили в религию и политику и не ссылались на свои странные мотивы. Но при этом, не оставим не замеченным то, что востоковеды совершают основные ошибки в области вопросов востока

9. Там же, стр. 654.

10. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 28.

и Ислама. Особенно в отношении тех вопросов, которые не входят в область их специализации, но при этом они выражают свои мнения в данной области или те вопросы, по которым у них не существует правильные и достаточные источники и им не были доступны такие источники. О данной области можно найти много примеров, в указанной книге Джорджа Сартана. Здесь укажу два примера:

Его комментарии об Абазии (стр. 559 и 564).

Его комментарии об Ашъари (стр. 715).

#### **4- Слова Уильяма Дюранта**

Как это известно с Хадисов Пророка, Пророк воодушевлял всех к изучению наук и считал это действие, уважительным. С указанной точки зрения Пророк отличается от других миротворцев, он говорил: «Каждый, кто вступит в путь добычи знания, Бог откроет ему путь к раю» и «чернила умных ученых, взвешивается с кровью Шахидов, но чернило ученых превосходит кровь Шахидов». Связь арабов с греческой культурой в Сирии, мотивировала в них сильное чувство конкуренции с греками и за короткое время, ученые и поэты получили высокое положение, в исламских странах. Обучение детей началось с того времени, когда они начинали разговаривать. В тоже время их обучают произношению мусульманской вероисповедной формулы. Кроме сыновья богатых людей, которые имели частных преподавателей, обычно некоторые рожденные рабами, отправляли своих дочерей и сыновей, В 6 лет, в начальную школу, которая обычно находилась в мечете и возможно недалеко от общего источника воды на свободном воздухе. Обычно указанное обучение проходило бесплатно или за невысокую стоимость. Таким образом почти все могли платить за нее. Целью всех обучающихся было полное учение Корана наизусть и если им это удавалось, они награждались званием «Человека, знающего Коран наизусть» и имели высокое достоинство. С мусульманской точки зрения, человек, умеющий писать, стрелять и плавать был «совершенным мужчиной». В первые бумажное производство, было открыто в исламских странах в 794 г. в Багдаде, министром

Гарун аль-Рашида, Фазл Ибн Яхья. После того арабы принесли данную промышленность в Сицилию и Испанию и данная промышленность оттуда попала в Италию и Францию. По словам Ягуби в его эпохе (791 г.) в Багдаде существовало больше 100 книжных магазинов, в которых кроме продажи книг, занимались их копированием. В большинстве мечетей была библиотека и кроме того в большинстве городов существовали общественные библиотеки, в которых хранилось большое число книг и они были доступны всем, заинтересованным в науке. В 950 г. в общественной библиотеке, которая была учреждена одним благодетелем, кроме книг посетители могли найти и необходимую им бумагу. Список книг, которые хранились в библиотеке города Рей, включал в себя 10 книг. Библиотека города Басра платила стипендию тем, кто изучал там науки. Йагут, известный географ, 3 года в библиотеках городов Мари и Харазам, собирал необходимую информацию для издания книги «Моджам-ол-Большан». Когда монголы разрушили Багдад, в нем имелось 36 общественных библиотек и это было кроме большого числа частных библиотек. Некоторые старшины имели столько же книг, сколько имелось в европейских библиотеках. В тысячи мечетей исламской территории, с Кордобы до Самарканда, число ученых не уступало числу колонок. Их знания и красноречие отражалась в крыльцах данных мечетей. Пути страны были полны многочисленными географами и религиозных ученых, которые путешествовали за знаниями и мудростями. Никто не смел иметь много имуществ, если не помогал данными имуществами литературе и искусству. До 850 г. самые важные издания Греции в области математики, астрономии и медицины были переведены на арабский. Книга Птолемея арабским переводом была названа «аль-Моджаста». Пятая, шестая и седьмая категории книги аль-Махрутат Пражского Аполлониуса (Apollonius of perga), книга Аль-Хейл Хирави Искандари и книга Аль-Хасаес алия лел хава в аль казат Римского Филона, сохранились в мире благодаря арабским переводам. К сожаления мы имеем мало сведений о тех трех веков (750\_1050), на протяжении которых процвело исламское

мышление, потому что тысяча томов арабских рукописей в области науки, литературы и философии до сих пор скрыты в исламских библиотеках. Кроме того, что в мечетей Стамбула существует 30 библиотек, но и в Каире, Дамаске, Багдаде и Дели, находятся большие комплексы, для которых даже не подготовлен список. В Эскориале, недалеко от Мадрида, существует особая библиотека, в которой не пересчитаны рукописи в области науки, литературы, религии и философии. Информация, которая есть у нас о влиянии исламского мышления в данных трех веках, сохранилась с остатков данных произведений. Это составляло продукт их инициатива и то, что мы указали в данной книге, является лишь каплей в море наследий Ислама. Если ученым удастся открыть данные забытые наследия, то вероятно доведем десятый век исламского востока, в истории человеческого мышления, в число золотых веков<sup>11</sup>.

### **Объяснение**

Уильям Дюрант, предназначил один том (в персидском переводе) своей истории цивилизации, Исламу и несмотря на то, что в своих работах он очевидно заступает за не Исламам, но высшая правдивость и историческое богатство Ислама и мусульман, вынудило его к написанию данного тома. Во всем указанном разделе он выражает эпопею величество Ислама и показывает причины и признаки данного величества и в конце выясняет, что он в долгу перед Исламом и то, что он рассказал об Исламе, является лишь каплей в море. Как мы уже видели в его прошлых словах, в конце данного тома об Исламе, говорит:

В действительности, обычный читатель удивляется данным длительным разговором об Исламе, но ученый исследователь жалеет о неуместном сокращении данной темы<sup>12</sup>.

И в конце он так говорит о разрушении данной цивилизации:

Никакая цивилизация истории, не была внезапно разрушена монголами, как исламская цивилизация. Началось нападение

---

11. «История цивилизации», раздел исламской цивилизации, стр. 138-142, 148, 176-177.

12. Там же, стр. 322.

монголов на исламскую территорию (1219 г.), Мари был открыт предательством и безупречно сожжен. Также была сожжена библиотека города, которая считалась гордостью Ислама. Красивый город Рей, был разрушен вместе с 300 мечетями и с известными гончарскими мастерскими и по словам одного известного историка, были убиты все его жители. Хулагу и его войска вошли в Багдад (1258 г.) и целые 40 дней занимались грабежом и убийством. По словам некоторых историков они убили приблизительно 800 000 жителей города. В данном общем убийстве были убиты более тысячи студентов, ученых и поэтов, за неделю были разрушены и ограблены библиотеки и сокровища, которые создавались в протяжении долгих веков, были сожжены более 100 000 книг. Вторжение монголов длилось 40 лет. Они пришли не для того, чтобы завоевать и остаться, а потому что они были намерены убивать, грабить и увезти все в Монголию. После того, как успокоилась волна кровавых завоеваний, в стране осталось лишь беспорядочная экономика, разрушенные канаты, саженные библиотеки и школы и бедные и неспособные государства, которые были против друг друга и не были способны управлять страной<sup>13</sup>.

Так выглядел большой ущерб, который был принесен со стороны варварского племени, Исламу и ее великой цивилизации и через них человечеству. Но в конце сами мусульмане потушили пламени данного огня, успокоили эту интригу и спасли от уничтожения и разрушения духовность, человечество и других стран и религий:

Хулагу вернулся в Монголию и его войска направились другими правителями в Сирию и при Айн-Джалуте встретились с египетскими войсками под руководством Гутуза<sup>14</sup> (Qutuz) и Байбарса<sup>15</sup> (Baibars), которые являлись из правителей Египта (1260 г.). Во всей исламской территории и в Европе была распространена эта радостная новость и обрадовались последователи всех религий. Снялось заклинание и страх прошел. Монголы потерпели поражение в Битва при Айн-Джалуте. После того в 1303 г.

13. Там же, стр. 317, 314-316 и 317.

14. Известен как «Малек-ол-Мозафар».

15. Известен как «Малек-ол-Захер».

произошел окончательный бой не далеко от Дамаска, монголы потерпели поражение и были спасены от опасности Сирия, Египет и вероятно христианская Европа<sup>16</sup>.

### 5- Слова Ханна Аль-Фахури

Ислам поставил конец действию волшебников и гадалок, в области лечения больных и несмотря на то, что врачи позднего Ислама не были мусульманами, но Ислам похвалил данную науку и в нем было сказано, что: «Существует два вида науки: наука религии и наука тела». Мусульмане начали изучать медицинскую науку и получили превосходства до такой степени, что до 17-ого века преподавали европейцам. Мусульманские врачи кроме изучения медицины, занимались и другими науками как например, геометрия, астрономия, химия, философия и музыка. Таким образом в данную науку вошли некоторые математические, естественные и логичные теории.

Несмотря на то, что Гиппократ и Гален являлись первыми источниками данной техники, но мусульманские медики не остановились на этом и обратились к другим греческим, сирийским, иранских и индийских врачей. Нашли значимую связь среди их мнений и опирались на свои личные испытания и опыты. Они до той степени достигли совершенства в данной области, что издали несколько энциклопедий, которые позже были переведены на латинский. Так как данные произведения включали в себя медицинские мысли арабов, греков, индийцев, иранцев и набатейского народа, их преподавали на научных комплексах Европы.

Самыми известными из данных энциклопедией были книги «Канон врачебной науки» от Ибн Сина и «Аль-Хави» от Рази. «Аль-Хави» более известна иностранцам. Мусульманские врачи в области операций и ортопедии больше доверяли книге Абу Аль-Касыма Аль-Захрави «Определение для тех, кто неспособен к флексии».

Исламские мудрецы сыграли важную роль в химии и

---

16. Там же, стр. 316.

фармацевтике. Как мы уже знаем, первые переведенные на арабский книги в Фатимийско эпохе, были в области химии. Халед Ибн Йазид известен как мудрец семби Марвана, был первым, кто занялся данной наукой. Но самым известными ученым, который расположил химию в качестве своей абсолютной профессии, был Джабер Ибн Хайян. Бертелло, автор книги «Химия в средневековье», считает мастерство Джабера в химии, равным мастерству Аристотеля в логике<sup>17</sup>.

Он был из особых сподвижников Имама Джафара Садык (Мир ему). Известно, что он первооткрывателем серной кислоты, офорты, комбинации серной кислоты и офорты, каустической соды, сулеймани, йодная ртуть, сурьмы и т.п.

Мусульмане интересовались ботаникой, также как они были заинтересованы в других науках. Также они провели много исследований в области зоологии. В книге Джахеза, можно найти основу теории эволюции Дарвина. У Дамири (восьмой век исламской эры) есть книга в области зоологии под названием «Жизнь большого животного», в которой он описывает более 900 видов животных, указав их названия, пользы и характеристики. Исламские мыслители обращали особое внимание на математику и ее отрасли, в том числе геометрия, астрология и музыка.

Они также вошли в тему «характер цифр», и познали тему прогрессии в математике и ознакомились правилами собирания. Также они открыли некоторые правила на извлечения квадратного корня, собирания квадратов и кубиков цифр и привили причины для их правильности.

Мухаммед ибн Муса Харазми, был жителем города Харазм. Он переехал в Багдад и в эпохе Мамуна достиг пика своей известности. Мамун пригласил его в Багдад, для издания книги «Заветы по алгебры и сопоставлению». Харазми является

---

17. Джабер ибн Хайян, является основателем первой школы химии в Исламе. Школа Джабера, произвела научную революцию в основных правилах химии и европейцы после своей научной революции, опираясь на Джабера начали свои работы в химии. Таким образом, они были вынуждены перевести больше его книг, в том числе книга «Аль-Истесмам», в 1662 г. была переведена на латинский. - «Философия шиитов» - автор: Шейх Абдуллах Нааме Лобнани, издатель школы Аль-Хаят, Бейрут, стр. 209.

первым, кто употребил слово алгебра (Algebre). Жители запада взяли это слово от него и до сих пор употребляют его. Харазми имел превосходства во всех науках, особенно в астрологии и математике и таким образом он обогнал всех ученых своего эпоха. Он обсуждал алгебру отдельно от арифметики и установил для нее фиксированные правила. Он применял своеобразные геометрические способы для решения квадратных алгебраических уравнений. Харазми в области арифметики издал книгу, которая с точки зрения порядка, до того времени была бесподобной. Адларбаи, перевел данную книгу на латинский под названием алгоритми (Algoritmi) и наука арифметики не сколько веков была известна в Европе под данным названием. С этого же слова исходил логарифм (Logarithm) по значению наука цифровых отношений.

Причиной его превосходства в данной науке (астрономии), было одно из арабских терминов астрономии, которое было распространено в средневековье и популярно до сегодняшнего дня. Данные слова были введены в астрономию Европы, мусульманами, в том числе Аль-Дабаран (Aldabaran), Аль-Тареф (Altaref), Каф (Caph), Арнаб (Arnab), Вега (Vega), Денеп (Denep) и многими другими.

Мусульмане взяли географию их книг Птолемея (также как в астрономии они использовали книгу «Альмагест» в качестве инструкции для начала и проведения действий), но география сильно заинтересовала их и получили репутацию в данной области и добавили к ней много новизны. Они провели новые исследования через астрологических наблюдений и путешествий. Эдриси открыл источники реки Нил, а Бируны выразил ценные мнения в области географии. Христиане впервые познакомились греческими мыслителями, через арабских и мусульманских переводчиков и мудрецов. Известно, что мудрецы Александрии были намерены адаптировать Платона и Аристотеля и Стоицизм. Мудрецы исламской эпохи имели такие же намерения и ввели данную мысль в философию христианства средневековья. Теория Фараби об уме, глубоко повлияло и на исламскую философию и

на философию христианства в средневековье.

Вышеуказанным выясняется превосходство мусульман в распространении наук и знаний. Если собрать все книги, которые написаны мусульманами в разных областях (науки, которые не рассуждая их тем, лишь назовем их), отлично выяснится, что произведенные работы исламскими учеными для служению человечеству, превосходит всех трудов, проведенных другими, даже больше Греции (несмотря на их большой исторический стаж и возможности). Но к сожалению до сих пор не обращалось внимание на научные произведения мусульман (так как должно быть) и даже большая часть данных произведений были уничтожены. Многие из данных книг, как говорится пилятся на восточных и западных библиотеках. Если бы данные книги не были переведены на латинский язык, если бы лидеры научного движения Европы не основали на них свои труды, если бы другие не последовали данным исследованиям до сегодняшнему дню, то данное мировое научное движение была бы задержана на веки. Западные ученые выучили знания у своих предшественников, которые были учениками школы мусульман. Но они подняли имена учеников и забыли о учителях. Если бы не были такие востоковеды, как Сартан, Майерхоф Велкрел, Каджури, Садию, Смит и т.п., возможно никогда не стали бы известными нам такие гении, как например, Бируни, Ибн Хейсам, Харазми, Ибн Битар, Джабер Ибн Хайян, Рази и многие другие. Не смотря на то, что другие нации гордятся своими учеными (и должны гордиться ими), но они во всей своей длительной истории никогда не воспитали таких, которые бы были достойнее похвалу, благодарности и распространению их произведений, чем наши ученых<sup>18</sup>.

## 6- Слова Ан Фремантел

Скорость связи и соотнесенности в средневековье кажется удивительным : 20 лет после того как Итальянец по имени Санкт Френсис (Saint Francis) основал сект Францисканцев и 20 лет

---

18. «История философии в мире» - Ханна Аль-Фахури и Халил Аль-Бахр, перевод Абдул Мухаммед Аяти, первое издание, издательство Заман, Тегеран (1355 г. И.Э.), стр. 356-368, 337, 346, 429, а также стр. 533, 596 и 705.

после того как Испанец по имени Санкт Доминик (Saint Dominic), создал фундамент секта Доминиканцев, оба секты, поставили Париж в качестве своей базы и господствовали над учениями города. Основные тексты, которые подвергались рассмотрению (т.е. труды Птолемея и до него Аристотеля) существовали и были доступными лишь в переводах оригинальных греческих текстов на арабский и с арабского на латинский. Данные переводы, через мусульманских завоеваний, и через арабов и испанцев, дошли до западной Европы. Скоро греческий язык исчез с западного мира и во время Августина даже мудрецы читали произведения греческих авторов в латинских переводах. Когда европейцы восстановили Аристотеля, проходило более 1500 лет с его смерти. Но при этом в Европе уважали его так, как будто он жив. Восстановление Аристотеля, что является средством его перехода с востока на запад, было результатом завоеваний мусульман. Необходимо помнить, что за все то время, когда ученые (христиане) были жестко заняты мыслями о мире и их философы выучивали в школах и университетах, божье внимание и человеческую волю, Христиане были заняты важной борьбой с Исламом, которая сначала проходила не далеко от Европы, в таких странах как Армения и Испания. Но позже данная борьба перешла в центр Европы, т.е. Сицилия и север Испании и даже дошла до грани Парижа и Вены. Единственным делом, что войска Христианства могли лично или коллективно делать в протяжении веков за границами Аравии, было предотвращение наибольшего развития исламской волны. Таким образом в средневековье мир делился на две части. Более широкая половина, которая была мусульманской и половина поменьше, будучи христианской. Переводы арабов (мусульман) с произведений Аристотеля, начались лишь с начала эпохи Аббасидов. Почти одновременно с коронацией великого Карла на западе (800 г.) и несомненно до 300 лет после того, Каира и Багдад, с точки зрения науки и знания, сильно затмевали всех европейских городов, в том числе и Рим и Константинополь. Фактически эти два города (Каира и Багдад), конкурировали друг с другом в качестве самых больших центров науки и мудрости

в мире. Кордоба, будучи третьим центром, отставал от них не намного<sup>19</sup>.

### 7- Слова Франсуа Джозефа Пикавета<sup>20</sup>

Если мы сравним те издания и книги, которых читали западные христиане, с книгами и изданиями, которых читали мусульмане, убедимся в том, что мусульмане находились ближе к инновации и к новому мышлению. Это является результатом того, что мусульмане имели приоритет с точки зрения своих знаний и постановленного ими порядок над данными знаниями. Мусульмане, в 13 веке, были учителями христиан и это они помогли к созданию философии и речи католичества. Это происходило и через книг, переведенных предшественниками и через то, что они создавали со своими мыслями<sup>21</sup>.

### 8- Слова Германа Рандала

Среди данном развивающем географическом мире, мужчины средневековья заинтересовались научной информацией, которая поступала с мусульманских библиотек и университетов. В самом начале средневековья, когда просыпался запад, центр исламской культуры был прогнан с восточного халифата реформистскими фанатиками и перемешен на юг Испании, где правили марокканцы. Осведомленность о великих произведений Аристотеля, в первые началась с Испании. Но кроме того мусульмане удалось достичь того, что Аристотель при всей своей гениальности не имел. Это математика и механика. Видима великость мусульман, состояла в том, что они могли брать самые лучшие мысленные и умственные наследия народов, с которыми они связывались. Но они сами не проявляли особой оригинальности и инновации<sup>22</sup>.

19. «Эпоха экономики» - Ан Фремантел (Anne Fremantle), перевод Ахмад Карими, издательство Амир Кабир, Тегеран, (1345 г. И.Э.), стр. 126-127, 130.

20. Picavet

21. «Введение в историю философии Ислама» - Шейх Мустафа Абул Раззак Месри, второе издание, Каира, (1379 г. И.Э.), стр. 26.

22. Данная часть слов Рандала является не правильным. По этой же причине он сам сомневаясь, использует слово «видимо». В отношении данной темы, обращайтесь в следующей главе.

Мусульмане взяли в свои руки математическое и медицинское знание греческого мира (которого унизили римские и отставили христиане). Они с большим терпением занялись данными знаниями и постепенно запечатлели их с практикой, при том, что сами греки не были заинтересованы в этом. Мусульмане взяли у индусов порядковые цифры (19-), которые назывались арабским цифрами и их существование было необходимо, а также мышление, постановленное на алгебре и сопоставлении. Если бы не существовал данный метод мышления, то новомодные никогда основать свои прогрессы на основе греческих теорий.

Мусульмане, в десятом веке, создали в Испании цивилизацию, в которой науки сняли с себя общую непонятную форму и согласовались с промыслами и техниками научной жизни. В общем мусульмане в средневековье представляли тот вид научного мышления и промышленной жизни, которого на сегодняшний день мы приписываем к Германии. Мусульмане по сравнению с греками были заинтересованы в лабораториях и в терпеливом проведении испытаний. Кажется, что они по своей природе, наняли науку в областях медицины и механики и фактически во всех техник, для прямого обслуживания человечества. Они не поставили науку своей конечной целью (без связи с жизнью).

То, что нам нравится называть характером Френсиса Бэкона, является наследством мусульман европейцам и оно состоит в «расширении границ человеческой власти» в природе<sup>23</sup>.

### 9- Слова Джона Бернала

Подул новый ветерок науки и тогда в свете ислама он создал великолепную комбинации и таким образом наука и техника перешла в средневековую Европу. Несмотря на то, что в начале развитие науки в средневековье было очень медленным, но оно привило к великим трудам и творчествам и послужило причиной для проявления новых наук. В 1175 г. в области астрономии книга Альмагест Птолемея была переведена, с арабского на латинский,

---

23. The making up the modern nino (ход совершенства нового разума), автор: John Herman Randall, преподаватель университета Колумбия, издательство Массачусетс, 1954 г.

Джерардом Кремона<sup>24</sup>. Изучение данной книги совместно с таблицей, которая была создана по приказу мудрого царя Альфонсу и на основе наблюдений мусульман, в 13-ом веке, сделало возможным продолжения древне греческой науки астрономии в христианском мире. Влияние Ислама больше всего продолжилось в области астрологического наблюдения, где было необходимо точное наблюдения, точный расход и прогноз. Таблицы, которые были урегулированы в эпохе Хулагуидов (1260 г.), а также таблицы Улугбека (1394-1449 гг.), считались самыми лучшими астрологическими таблицами до Ренессанса. Пуир Бах<sup>25</sup> и его ученик Реджиомонтанунуса<sup>26</sup>, который работал в городе Ниренберге и Албершт Дюрер<sup>27</sup>, подвергли таблицу Алфунсина<sup>28</sup> базовому пересмотру.

В данных таблицах применялась система Птолемея. Но они облегчились применяя тригонометрии Лави Бен Герсона<sup>29</sup> и данная действительность было обращением исламским математикам и выхождением из рамки математик средневековья.<sup>30</sup>

### **Примечание**

Ныне в конце первой главы и после приведения несколько примеров признаний иностранных исследователей, укажем на несколько моментов.

### **Первый момент**

Учитывая то, что многие осведомленные иностранцы говорили о важности исламской науки и о величине наших знаний, обычай и культуре и то, что здесь были приведены несколько примеров данных слов, но при всем этом до сих пор существует много людей, которые во своих изданиях и статьях о науке, истории науки, истории мышления, культуры, философии, просвещения, морали, искусства и т.п. не упоминают Ислам и не указывают на великую и конструктивную роль

24. Gerard of Cremona

25. Peur Back (1423-1461 гг.).

26. Regiomontanus (1436-1476 гг.).

27. Albercht Durer (1471-1528 гг.), великий германский художник.

28. Alphonsine tables.

29. Levi ben Gerson (1288-1344 гг.), еврейский математик, астролог и философ.

30. «Наука в истории», Джон Бернал, Ирландский исследователь, упомянутый перевод, том 1, стр. 7, 233 и 293.

мусульман. Нельзя сказать, что данная группа людей вообще не знают Ислам и его наследия, а кажется что, они полагаются на «заговор молчания» и таким образом выражают свою вражду и делают свои труды и исследования неполными, искаженными и не документальными. В качестве примера, можно ли предположить, что какой-нибудь автор напишет книгу об астрологии и ее преобразованиях и о новой уранологии и в ней не назовет ни одного ученого и уранолога? И как возможно чтобы какой-нибудь автор писал о истории воспитательной философии и не выражал достоинства воспитательной системы Ислама. Достойны ли такие исследования?

### **Второй момент**

Другая группа авторов (и иностранцы и не иностранцы) упоминают Ислам и мусульман, но не приводят точную информацию и представляют его незначительным и говорят вкратце. Данный метод противоречит научному духу и фону исследования и познания и распространяет невежество среди людей. Примером данного метода, является труд французского историка наук, Пьер Русо, в книге «История наук». Он считает обсуждение исламской науки и знаний мусульман, незначительным и признает времена Мансура Аббаси в качестве начала мысленного преобразования (136158- И.Э)<sup>31</sup>. Но это не правильное и легкомысленное представление.

Коран и учения пророка Мухаммеда, послужили причиной заинтересованности мусульман в науки и знаниях и сделало приобретение наук обязательством для них. Во времен Мансура Аббаси, исламский мир, представлял собой мир науки, мнений, изданий, школ и библиотек. Будет ли народ, получивший воспитание Корана и услышавший у своего пророка, что «приобретение наук является обязательством для них», ждать 150 лет, чтобы пришли кровожадные правители и приглашали их к науки? Такие заявления и похожие на них мысли, не правильны. Правильными являются слова тех, кто как Джон Бернал говорят: «Ислам с самого начала признавался религией знаний и образований...». Таким образом мнения покойного Форуги, по данной теме не остается без халатности<sup>32</sup>.

31. «История наук», Пьер Русо, перевод Хасан Саффари, пятое издание, издательство Амир Кабир, Тегеран (1960 г.) стр. 142-147.

32. «Ход мудрости в Европе», том 1, стр. 100.

Пьер Русо, начинает свое рассуждение с оглавления «Факел науки попал в руки арабов (мусульман)», но от таких историков ожидается, чтобы они не совершали ошибок и светло представляли светлые действительности и минимально в несколько глав говорили об исламской науке.

Не оставлю не замеченным то, что Пьер Русо вкратце указывает на важность нескольких исламских ученых, таких как: Форгани, Баттани, Абулвафа, Батруджи, Заргани и после них на Ибн Хейсама:

Почти в этом же времени жил самый великий физик арабского мира, Хасан ибн Хейсам (965\_1039 гг.) известен как «Аль-Хасан»...

После того говорит:

Семь веков Европа была вынуждена терпеть невежества. Одним из признаков невежества данных времен было то, что тогда, когда умные и щедрые арабские цари (Исламские Халифы), поощряли научные исследования, Лотейр (Lothaire), заместитель великого Карла приказал, чтобы размельчили шлифованную на серебре, карту мира его предков для того, чтобы заплатить пайки и стипендии своих Солдатов... Чем полезны исправления? Зачем нужны сборы? Это были варварские слова, которые говорились священниками народу<sup>33</sup>.

## Вторая часть

### 10- Слова Зека аль Малека Форуги

В четвертом и пятом веках, исламские ученые и мудрецы, своими исследованиями осветили мир науки и знаний. Даже в следующем веке, несмотря на то, что из-за распространения интриги и коррупции, общее положение мира не было спокойным, наши ученики не оставили свои труды и создали достойные памятники во всех областях научных исследований. Таким образом в девятом, десятом, одиннадцатом и двенадцатом веках, когда в Европе правило невежество, каждая страна огромной территории исламских стран, с Туркестана до Африки и Испании, считалось

33. «История наук», стр. 145-147.

университетом и в данных странах достойные ученые работали над науках.

Для описания трудов мусульман и результатов, полученные ими в мире наук, можно написать много книг. В общем можно сказать, что мусульмане изучили науку и мудрость так, как они были созданы и кодифицированы греками. После того они провели операции и исследования во всех областях и техниках и написали много книг. В большинстве техниках, таких как алгебра и сопоставление, «тригонометрия», «география», «астрономия», «медицина», «химия» и т.п. в результате изобретений, находок и новых исследований, они дополнили греческих знаний. Здесь не место для описания и объяснения исследований данных ученых, потому что будет неправильно говорить о них вкратце, а если рассказать о них так как надо, то удлинит наш разговор и это не входит в цель нашей работы. Потому что цель нашей статьи является открытием политики европейцев в пути к науке и мудрости. Так что мы продолжим тот же путь и оставим тему истории восточной цивилизации и рассуждения исламских знаний на другое время. Только в том случаи, когда ход европейцев к науке и знанию сталкивается с исламом, укажем на ученых исламских стран.

### **Введение в научное движение европейцев**

Так как мы уже говорили раньше, после пятого века государство западного Рима было уничтожено в результате господства варварских племен. За несколько веков после эпохи, которую историки называли «средневековьем», наука и мудрость были уничтожены и невежество настолько правило Европой, что даже религиозные лидеры были далеки от образования и совершенства. Великий Карл, царь Европы (империя Фраков)<sup>34</sup>, который в конце восьмого века правил почти всей Европой и был мудрым человеком, старался распространить знания, потому что ему хотелось приобрести совершенство и создать школу. Он с большим трудом нашел двоих или троих ученых и позвал их к себе. В старости лет он научился писать и читать и сам учил членов своей семьи. Карл

---

34. Charlemagne.

создал несколько школ. Но к сожалению заботы Карла не дали быстрого результата. Европа до еще не была безопасной и спокойной и в результате народ не был способен к путешествию в мирах цивилизаций. Во всем девятом веке, только один человек достиг звание ученого. Им был англичанин «Скот Эриген»<sup>35</sup>, который входил в число мудрецов того времени. Из числа мудрецов конца десятого века можно указать на француза «Герберта»<sup>36</sup>, который в конце своей жизни достиг названия Попа и выбрал для себя титул «Второго Сильвестра»<sup>37</sup>. Он входил в число самых первых людей, которые получили знания у мусульман, т.е. он поехал в Испанию (Андалусию), в страну которую в те времена была исламским государством, выучил у ученых данной страны науки на арабском языке. Он достиг высокого уровня по математике и астрономии. После возвращения в Францию, он начал распространять выученные в Испании науки. С того времени европейцы познали исламские страны, в качестве ресурса науки и мудрости, посетили данные страны и начали учить арабский язык и знания наших ученых и мудрецов. Также как переводы греческих книг, послужили мусульманам как ключ к сокровищу науки<sup>38</sup>, европейцы же получили доступ к знанию, через переводы арабских книг, таким образом большинство ученых, в одиннадцатом и двенадцатом веках были заняты переводами. Потому что в тех времен европейские языки не были готовы к выражению научных и философских тем, книги переводились на латинский. Также они переводили свои научные труды на латинский. Поэтому все заинтересованы в науках и литературе, были вынуждены выучить латинский. Те, которые были намерены достичь полного мастерства в науке и философии также учили арабский язык для того, чтобы иметь доступ к источникам знания.

Ныне имеются много письменных переводов, которые были

35. Scot Erigene.

36. Gerbert.

37. Le Pape Sylvestre.

38. Данное описание мусульман, является халатностью. Мусульмане в первую очередь получили науки и ключ ко всем дверям к науки и мудрости, с Корана и из обычай пророка. Так что данное рассуждение касается лишь переведенных наук, а не всех наук, сведений, знаний и познаний.

переведены в средневековье. В число греческих книг, про которых известно, что они переведены на латинский с арабского языка, входят такие книги, как геометрия «Евклида», конусы «Аполониуса» и Альмагест «Птолемея», Окаре «Теодоса<sup>39</sup>», некоторые диссертации Галена, Аристотеля и других. Также оригиналы арабских книг, которые в средневековье были переведены на латинский: в области математики и астрологии, книга арифметики Муса Харазми, книга Площадь форм сына Муса ибн Шакер и статьи Абулмашаара Балхи и Мухаммед Ибн Джабир Баттани, книга астрономии Форгани, Созвездия Абдуррахмана Суфи Исфакхани, перспективы и диссертация ветра и дождя Якуба Канди. В области географии, книга «Нозхат оль Моштаг» Эдреси, календар «Аль баладан Абулфада». В области медицины книга «Ассанаа» и другие книги Али ибн Аббаса Маджуси<sup>40</sup>, врач Азад оль доле Дейлами, Ибн Бетариг, Ибн Битар и книга Хави и медицина Мансури Мохаммад Ибн Закария Рази и книга Канун Ибн Сина и книга хирургии и книга Аль Терьяг Абу аль Касыма Захрави а также сборник Ибн Рошд, статьи Фараби и Ибн Сина в области философии, философские касыды Газали и много других произведений. Большинство указанных книг после изобретения печатной техники были напечатаны и несколько из них печатались несколько раз. Например, книга «Канун» Ибн Сина в те же года были перепечатаны более 30-и раз. Перевод и печать арабских книг продолжалось до 14-ого и 15-ого века и это без учета производных европейцами переводов с книг арабского, персидского и других восточных языков, в их последнем научном движении. Они использовали данные произведения в направлениях, которые отличаются областью применения в средневековье.

В любом случаи, после 11-ого века, научные и мудрые исследования распространились по всей Европе и везде можно было услышать шум школы...<sup>41</sup>

---

39. Theodose.

40. Известный мусульманский врач, известный как «Махалато Аль Маджус» Багдада.

41. «المستشرقون», том 1, стр. 100-104.

## 11- Слова Ахмада Арам

В то время, когда западный мир, изменяя монотеистическую религию Христианства, заменяли старинные римские и греческие идолы с новыми, монотеисты мусульмане протягивали руки к всему, тому что имело окраску знания (греческие, индийские иранские, китайские и подобные знания) для того, чтобы таким образом выполнить свои религиозные обязанности приобретения наук и при этом открыть секреты и неизвестностей мира, благоустроить мир и все больше показать, что человек является заместителем бога на земле.

Имамы и Халифы мусульман, проводили собрания научных рассуждений и дебатов и на данных собраниях ученые и лидеры религиозных религий, свободно обсуждали разные теми.

Не возможно забыт разные труды, которые проведены разными учеными в разных практических и теоретических областях науки и философии. В последних 23- веках, в результате осуществленного мошенничества в нашей стране потеряна обязательная сторона получения знаний. Клевета настолько заместила правдивую религию, что иногда получения образования равнялось богохульством. Это тот же народ, предки которых шли за наукой, где бы она не была, трудились для украшения и исправления наук. В то время когда «химия» получила название химии и природные науки были названы физикой, изучение химии и физики считалось отрицанием религии и посещение тех школ, в которых преподавались данные науки было Харам.

Это общественное расслоение привело к тому, что те люди, которые знакомились с науками через другие пути и возможно им не было известно научное прошлое их родины и не знали, что корнем западного Ренессанса была мертвая земля их отцов и основой европейских организаций были те уроки, которые европейцы получили наблюдая над чистой жизни, верующих и действующих по исламским правил, мусульман в крестовых походах, признавали религию, такую чистую и совершенную религию Ислам, против наук и как видимо отворачивались от нее. В последних годах, в некоторых мусульманских странах,

произошла та же ситуация, которая происходила на западе а темные года средневековья и препятствовала развитию наук в данных странах. В тех временах мучили ученых из-за того, что их слова, противоречили священной книге. И в правду некоторые предсказания правителей о том, что изучение географии, французского языка и логарифма, приведет к пессимизму, оказались правильным и многие образованные избегали религию: лучше избегать такой поддельной религии. Но это временный эффект, поскольку человек создан на темпераменте и вынужден вернуться к темперамента и вновь все образованные люди вернуться к религии (как и показывают предвестники): сподвижники старинных школ будут заниматься распространением правильной религии, а сподвижники новых школ займутся познанием данной правильной религии и тогда эти две группы совместно будут проводить свое пророчество в этом мире.

В нынешнем положении, наши подростки отдалились от своей достойной основы и меньше задумываются о том, что если (например) существует правило Фармаи в области оптики, то его эквивалентом является правило Ибн аль-Хейсама, если Ньютона есть бином, то надо искать его корни в трудах Хайяма и других<sup>42</sup>.

## 12- Слова Аббаса Махмуд Альаггада

Вкниге «Политическая, общественная и культурная цивилизация», написанной преподавателями философии Джеймсом и Стефаном Тусон, Франклином Чарлзбомом и Фан Нустрендом, сказано что: «Все научные наследия Греции, были переведены на арабский почти за для века. Багдад, Каира, Кайруан и Кордоба, стали блистательными центрами для исследования и изучения наук. Знакомство с данной греческой и исламской культурой в конце 11-ого века постепенно перешла в западную Европу. Приход данной культуры в Европу, не был результатом крестовых походов (так как это представляется). Данная культура через Сицилию перешла в Италию и в исламскую и христианскую Испанию и после того в Францию. Великие мужчины (христиане), спешили поехать

42. «Цитата Ислама», введение.

в Ларде и Талитле для изучения арабского языка и исламской науки. Удивительно, что они в основном были англичанами: Адлербаси, Даниел Морли, Роджер Хирфорд и Александр Некдам. Диссертация Адлербаси<sup>43</sup> в области природных наук, было первое научное издание, выданное западной Европой в средневековье. Некоторые ученики (христиане), прожили много лет в Испании и все это время занимались переводами и цитированием исламских научных книг на латинский. Джерард Кремона<sup>44</sup> (1187 года рождения, умерший в 73 года), перевел 71 разных книг. Платон Тиоли почти перевел столько же книг. Таким образом, в начале 13-ого века, Европа получила все греческие и исламские науки. С того времени преподавание науки, официально вошло в их недавно построенные университеты. До середины 13-ого века сборник данных наук и знаний, был собран Венсанам Буфиси в большую книгу под названием «Меръат оль –Табиа». Данная книга (которая была написана на основе полученных от мусульман знаний и наук) включала в себя все человеческие знания того времени: медицину, ведения явлений, астрономию, географию, наука об атмосфере вселенной, геология, минералогия, ботаника, зоология, анатомия и т.д.

Фактически основная эффективность данных энциклопедий в Европе, не связана с количеством собранной в них информации и не связано с тем, что какую часть данных информации мусульмане взяли у других, а какую ее часть европейцы получили от мусульман. Важным является то, что европейцы получили факел науки с рук мусульман и при помаше его света, спасли свой темный мир и после того довели его до нынешней степени: открытие новейших знаний.

Если бы мусульмане не держали в руках этот факел и не принесли его в восточный и западный мир, то европейцы не смогли бы

43. Адлербаси, 12-ый век, английский философ, математик и ученый. Он был из самых первых переводчиков арабских произведений на латинский. Самым великим его достоинством был перевод арабских произведений на латинский. В том числе такие книги, как гороскоп и алгебра Мохаммад Ибн Муса Хорезми и т.п. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 74.

44. Джерард Кремона (Gerard da Cremona), один из переводчиков арабских книг на латинский.

оживить и зажечь его свет. Да они получили этот факел, благодаря мусульманам и усилили его свет и это продолжилось до того, что за три века, они достигли того, что человечество не смогла достичь в протяжении веков<sup>45</sup>.

### 13- Слова доктора Абдол Хусейн Зарринкуб

Исследователь, который хорошо знаком с Исламом, не боится представить Ислам, в качестве религии, которая вполне соответствует человеческому положению. Даже больше того, что говорят о французской культуре. Запад лишь тогда может прийти к данному результату, когда оставить свои старые переубеждения, а восток поймет это, когда освободится от болезни вестернизации. То, чем обязан мир мусульманам и Исламу, настолько велико, что несмотря на некоторые заявления, Ислам никогда не препятствовал продвижению человеческой культуры и даже вел его в перед. Конечно нельзя применять преувеличение и предубеждение в оценке того, что Ислам дал миру, но никто не может отрицать, что Ислам ныне и в прошлом представляет собой один этап совершенства человечества и важен не меньше других этапов.

Если ныне, исламский мир не знает свои достоинства и ценности, это до какой-то степени является результатом того, что исламский мир отделен от своей духовности. «Цитата ислама» в его блестящих веках, является цитатой человеческой культуры. Всесторонняя культура, которая по словам Вон Гронебавма<sup>46</sup> (так же как говорят о французской культуре) является культурой которая достойна человека. Данное проникание началось приблизительно в 800 г. Эпоха, про которую так выражался Освальд Эшпенгер, современный германский историк и философ: «Арабская цивилизация как солнце взошло с восточных городов мира и прошло над западными странами.»

Удивительный прогресс исламской цивилизации (как и прогресс греческой культуры), также называли чудом: исламское чудо

45. «Влияние арабов на положение европейцев», Аббас Махмуд Альагад, второе издание, издательство Дар оль Маареф, Египет, стр. 46-47.

46. Von Grunebaum, oriens.

не является напрасным, поскольку Джинолурия, итальянский исследователь, по сравнению с тем, что называлось греческим чудом, назвал одну из глав своей книги об истории математики, в которой он рассказывает о мусульманских математиках, арабским чудом «Il Miracolo Arabo», т.е. исламским чудом. Фактически причиной того, что исламское чудо также действительна как и греческое чудо, является то, что оно произошло настолько быстро и удивительно, что простая логика и обычный разум не могут найти для него объяснения. Вера мусульман в то, что появление Ислама и его культуры, произошло по божьему велению и тот факт, что Дамасский Ибн Нафис, сделал свой рассказ «Фазел Ибн Натег», дубликатом для «Хайа бен Йагзан», говорит об этом же моменте, в правду является показателем того, что данное средство превосходства в цивилизации, настолько не соответствует возможностям и требованиям тех времен, что их возможно объяснить лишь с божьим велением и волей.

Существует много доказательств для влияния исламской культуры на развития математики, медицины и химии. Даже в 13-ом веке, переводы исламских книг и из описания, с большим интересом преследовались в высших школах Оксфорда. Майкл Скот перевел некоторые произведения Ибн Сина, Ибн Рушд и Ибн аль Батрухи на латинский. Роберт Грус Тесте переводил книги исламских мудрецов. Роджер Бейкен, кого называли волшебником европейской науки и философии, также был связан с исламской философией и мудростью. Вильям Акам в отношении того, что писал о подтверждении веры в интуицию или о критике вопроса причины и причинности (Causalite), являлся под влиянием слов Ашъари и Газали. Гийом Ду Овернский, изучал произведения Ибн Гебиroleя и отвечал Ибн Сине и Ибн Рушду. Роджер Бейкен утверждал, что философию надо изучать с арабских книг. Также его современник, мудрец Джон Эф. Салисбори, постоянно упоминал свой долг к исламским мудрецам. Парижский университет долго занимался исламской мудростью. Гийом Ду Аксер (Guillaume D, Auxerre) и Филип Ду Грү (Ph. De Greve) были лидерами данных занятий. В протяжении

12 – 13 веках, влияние исламской философии настолько повлияла западной культурой, что одна реакция была его принудительным результатом и это реакция состояла в том, что в 15-ом веке проявила себя под названием Ренессанса: Тенденция к грекам для того, чтобы избежать Ислам. Эта же реакция даже вселяла злость к Исламу в мысли интеллигентов следующих эпох и поощряла их к насилию и нападению. В продолжении данного положения, например Лейбниц в своей известной книге Теодисе (Theodicee), там где говорит о алгебре, представляет Ислам в качестве принудительной религии и отрицал то, что называл принудительностью Мухаммеда (Fatum Mohammetanum). Бейкен и Вольтер<sup>47</sup> больше остальных приняли в серьез клевету, распространенную обычными европейцами, в адрес Ислама. Вышесказанное все говорит о реакции общественных мыслей, прониканию исламской культуры. Но при всем этом иногда в словах некоторых заинтересованных в правде, отражался голос справедливости. Например, Готе написал пьесу «Мохаммад», в качестве ответа для драмы Вольтера, которая имела такое же название и с большим интересом говорит об Исламе. Карлейль, который указывает на враждебные замыслы европейцев в отношении Ислама и в связи с человеком, которого он называет «чемпионам пророков» и признает, что такие мысли являются позорными.

Фактически данные события средневековья до какой-то степени происходили для того, чтобы освободить себя от долга к учителю. Несмотря на вышесказанное, если собрать все, чем обязана Европа мусульманам, в протяжении средневековья и после него, в области математики, медицины и химии, то это составит значительное количество. Но данное проникание Ислама также значительно в философии и мистики.<sup>48</sup>

#### 14- Слова доктора Мохаммад Реза Шафии Кадкани

47. Вольтер позже понял свою ошибку и до какой-то степени познал Ислам и в своих следующих диссертациях и статьях защитил и похвалил Ислам. Существует книга «Ислам с точки зрения Вольтера».

48. «Цитата Ислама», стр. 15-19.

Когда Ислам восстал с арабского полуострова и покрыла восток своей тенью, данное спасательное человеческое движение, под руководством Корана и мудрых приказов великого пророка, смогло создать благоприятную сферу для проявления человеческих гений и основать принципиальную цивилизацию. Поскольку самое лучшее существующие определение для цивилизации, состоит в том, что в обществе создались благоприятные возможности и требования для воспитания талантов всех людей, вполне и история свидетельствует о том, что ислам создал такую благоприятную сферу. Таким образом, не проходило много времени с Его распространения, как во всех техниках, науках, разных направлениях и различных областях, в соответствии с теми временами, среди мусульман проявились великие гении. Густавлюбона говорил: «Мусульмане также как проявляли интерес к распространению своей религии, были заинтересованы в изучении наук, техник и промышленности..»<sup>49</sup>. В тени данного святого движения, были проявлены научные, литературные, военные, политические и промышленные гении, известные путешественники и мистики, которые наша эпоха при всей своей развитости не может создать им подобных. В общем необходимо разделить на две группы те знания, в связи которых мусульмане трудились и проявляли гениальность:

1- Науки, которые на прямую исходят из «Корана» и инициировали мусульмане.

2- Науки, которые существовали раньше и мусульмане по приказу Корана обратили на них внимание и потрудились для их совершенства и роста.

Первая группа, это такие науки, как чтение, фикх, основы, описание, синтаксис, морфология, речь, повесть и т.п., которые созданы в результате поиска в Корана, совершенствовали арабский язык и арабскую литературу и укрепили их общественный и политический порядок.

Вторая группа, это те науки, которые мусульмане получили из книг, на которых сидела пиль веков и мусульмане переместили

---

49. «История исламской и арабской цивилизации», стр. 572.

данные книги из библиотек в среду обсуждения и исследования. Пьер Русо пересказывает слова другого ученого по имени Пьердухем (Pierreduhem): «Даже если мусульмане спасли бы лишь часть богатств древнего мира, то мы должны были быть им благодарны, а они кроме того добавили к данным богатствам много сокровищ»<sup>50</sup>. Интерес мусульман к науке, привело к тому, что многие греческие книги были переведены и сохранены от уничтожения и как нам известно эти же переводы открыли европейцам путь к изучению и исследованию. Если бы не были мусульмане, то иностранцы никогда не смогли бы понять результаты мыслей греков и меру трудов индусов и китайцев и мир (запад) никогда ни получил этого великого спасителя, который стал рассветом цивилизации новых веков.

Когда мусульмане ознакомились с теми трудами, которые были проведены на пути мысленной цивилизации, сначала занялись более употребляемыми в их жизни науками. По мнению Алламы «Мохаммад Таги Шариати», это было присуждено им религией. Потому что религия не была явлением, которая сопровождает жизнь как сегодня, а жизнь была построена на основе религии и религия находилась в стоках жизни. Мусульмане изучили математику для распределения наследия, геометрию для нахождения Мекки и дороги хаджа, астрологические науки для подтверждения Рамадана и праздников и точное фиксирование время намазов. Несомненно надо сказать, что религия была мотивом мусульман для получения разных наук. В связи с арифметикой, подготовились полуфабрикаты для мусульман. Индийская арифметика существовала до пределов дробных числительных. Но их цифры были не полными и неоднородными. Пьер Русо говорит: «Индусы знали цифру ноль». Но доктор Омар Фрух, ученый исследователь, говорит: «Впервые ноль был увиден в индийской карте, после исламского движения и 2 года до того, цифра ноль была применена в арабской книге»<sup>51</sup>. Нет сомнений в том, что весь мир получил исправленные индийские

50. «История наук», стр. 118.

51. «Гениальность арабов в науке и философии», доктор Омар Фрух, третье издание, Бейрут (1389), стр. 45, пересказано Джорджем Сартанам.

цифры и даже слова ноль с Ислама и обобщили его в абсолютном значении цифры<sup>52</sup>.

### 15- Слова египтянина доктора Али Сами аль Нашара

Существовало такое мнения среди восточных и европейских исследователей, что логика Аристотеля после перевода на арабский язык, был вполне принят мусульманами. Исламские мысленные школы, несмотря на различия в расположений и мыслей, познали данную логику авторитетной и в качестве умственного и не отрицаемого закона и крепким научным способом. Они признали указы и теоремы данной логики определенными и логичные сравнения, имеющими точного результата и само по себе достигаемого до науки.

Таким образом, появилась такая теория, что «Логика Аристотеля была самым явным примером притяжения и тяжесть греческой культуры. Культура, в которую влюбились мусульмане и до последних эпох господствовали над умом мусульман». Исследователи этой же теорией решали проблему «Методики» в Ислама. Т.е научный метод в Исламе и в общем и в деталях взяты у Аристотеля.

У меня – глубоко исследовав логику Аристотеля – появились сомнения о указанной теории. Логика Аристотеля была греческим научным методом в области мыслительных и особенно философских наук. Логика и греческие умственные науки были очень тесно связаны друг с другом и их вопросы и темы смешаны. Эта же логика представляла собой точнейшее описание греческого духа и разума в области познания мира и анализа своих философских школ о бытие. Но ислам отставил все греческие умственные науки и противостоял им. Исламский дух и исламское мышление исходит со своих основных элементов, которые были против греков: несогласная сфера, несогласная род и наличие новой культуры и цивилизации. Исламский дух и разум был долек от греческих вер о природных и сверх природных мире и небес. Таким образом, было необходимо иметь «научный

---

52. «Исламское научное движение», указанная статья.

метод», противостоящий греческому методу. Метод, который берет основные свои элементы с научной культуры Ислама и выражает принципиальную роль исламской культуры и отражает его бесподобность.

По этой причине, я взялся за исследования исламском научном методе и наших наследий в данной области. Однако для нахождения и показывания исламской гениальности в области сотворения определенного метода, я не обращался в произведения так называемых «исламских философов». Поскольку они представляют собой круги и колебания, отделенные от общего хода исламского мышления. В этих целях я обратился в произведения тех, кто является настоящим представителем исламского мышления и знания, т. е. юристы, Фагих, принципиальные люди, ораторы и другие исламские мыслители. В данных произведениях и в книгах старых исламских ученых и в некоторых разбросанных частей и в некоторых произведениях, в которых не существовали подходящие анализы и составы, я познал исламский научный метод – метод, основанный на стабильном научном методе.

Ныне я уверен в том, что данное исследование, предоставит европейцам великое открытие, о познании «экспериментальном методе в исламском мире» в самой полной его форме. Кроме того, оно выяснит десятки важных исследований и вопросов, в области которых мусульмане полностью предшествуют мусульманам...

Таким образом, то, что указано в данной книге, представляет собой историю мысленного продвижения в исламском мире, то же продвижение, которые образовало научный метод мусульман...<sup>53</sup>

---

53. «مناهج البحث عند مفكرى الاسلام».

---

# Иновации

---

### Инновации мусульман

То, что было приведено в прошлой главе, включало в себя много содержаний. При том, что это заняло много времени, но это было лишь частью того, что можно рассказать в данной области. Умный, знакомый с отраслями науки и осведомленный о способе развития и распределения знаний, читатель может хорошо знать, что как знания мусульман осветили всю территорию человеческого ума и человеческую жизнь. При этом священники, долгие годы держали христиан мира в изоляции от внимания к Исламу. Также как они делают это на сегодняшний день и всегда делали это самим подлым образом. Варварские клеветы выставленные ими Исламу и Пророку были самими позорными клеветами, которыми была загрязнена в протяжении истории человечества. Клеветы, говорящие о «нравственности и предубеждении» священников и позволяет большим мыслителям как Вольтер, считать их «Глупыми».

Христианские миссионеры всегда молчали о завоеваниях Ислама и о научных и душевных прогрессах их сторонников. Поскольку похвал преимуществ соперника, делала их положения неустойчивым, и предоставляло новое орудие в руки поносителей. По этой причине, Боссует (Bossuet), старший епископ Парижа, не упоминает Мухаммеда и мусульман в своей мировой истории. Узнав об этом факте, Вольтер настолько злится, что называет всех христианских рассказчиков «глупыми»: «Я и госпожа Шатле возненавидели глупое предубежденность пораженных христиан и жалких историков, которые опрокинули действительность и приписали много плохого Мухаммеду». Несомненно, упрямство Вольтера в его следующей борьбе (против христианства и в пользу Ислама), было последствием этих же клевет предыдущих историков, потому что находка действительности, которая специально скрыта, дает человеку чувство храбрости и преимущества в отношении к тем, кто распространяет эти не правильные учения в обществе. То же происходило по отношению к Вольтеру.<sup>1</sup>

---

1. «Ислам с точки зрения Вольтера» третье издание, стр. 87-88. Для того, чтобы увидеть угнетение священников Исламу, выяснить правду и изменения мысль христианских мыслителей (в том числе и сам Вольтер) и их внимание к Исламу,

Они вели себя так. Люди которые называли себя «святыми отцами» и думали, что подчиняются «Христианству», так вели себя в отношении божьей религии и его последователей и его лидера. Эти же клеветы вынудили закричать философа 18-ого века, Вольтера:

Не существует такого священника, который не отпускал бы голову от стыда перед благородным мусульманином.<sup>2</sup>

И эти же клеветы, загрязнили их произведения и вынудили указанного философа заявить с болью и злостью:

Надо сжечь все книги, до сих пор написанные христианами о мусульман.<sup>3</sup>

Да, дело было таким. Однако действительность не может остаться скрытой на длительный срок. Но наконец нашлись такие люди, которые выяснили правду и сказали:

Доклады путешественников, противоречили прошлые рассуждения (в области Христианства) о Мухаммеде и его последователей. Мусульмане, которых до того времени все ненавидели, послужили примером изящества, совершенства, добродетельность и великодушия. После путешественников, ученые и интеллигенты взялись за то, чтобы провести больше исследований об Исламе, прочитать Коран и приобрести исламских источников. Выяснение правды и не соответствия данной правды с существующим рассказами возбудили их и они взялись за освещение мыслей.

Одним из них был Пьер Баел (Bayle), который после описания христианских рассказов против Ислама, говорит: «Я не буду тратить свое время на отрицание детских рассказов, но существует много ученых, которые называют авторов таких легенд, людьми говорящими глупые слова».

Три года после печати и распространения книги «Философская и историческая культура» Баела, исследователь по имени Риланд издал книгу «Религия последователей Мухаммеда», на латинском языке. данная книга сначала была переведена на германский язык, потом на голландский, после на Английский и

---

обращайтесь к указанной книге.

2. Там же, стр. 195. Там переданы слова из «Сборника Вольтера», том 26. Стр. 292.

3. Там же, стр. 204. Со «Сборника Вольтера», том 26. Стр. 376.

наконец в 1731 г. на французский язык. Его автор был англичанин и знал арабский и латинский языки. Он удивлялся тому, с чем встречался в произведениях христианских произведений: «Я и мой брат удивлялись тем суевериям, которых христиане приписывают Мухаммеду». Поэтому эти два брата, намерились выяснить правду Ислама и после того как провели много исследований поняли, что «мусульмане ни как не отстают от других. Наоборот они владеют такой гениальностью, которую трудно найти у других народов». Только их враги представляли их религию низкой. Таким образом ни какая религия, ни когда, не была угнетенной до такой степени»... мы напрасно старались позорить мусульман. Они владеют добродетельностью, которой мы должны завидовать».<sup>4</sup>

Но при всем этом, надо согласится, что труды врагов Ислама, не остались вполне без результата. Христиане, рекламные организации которых в последние веки сыграли важную роль в распространении колониализма, достигли своих целей и внесли желанные им ущербы духовности человечества. Они предоставили человечеству клевету и соблазн под названием религии Иисуса Христа. В целях сохранения своего духовного и политического колониализма, распространили данные клеветы для обвинения высшей правды. Они отдалили мир от Ислама, Корана и Пути к красноречью. Таким образом познание Ислама отошло в сторону от широкого общего горизонта. Только некоторые ученые обсуждали и рассматривали данную религию.

Несмотря на все сказанное, некоторые не оставляют свои прежние не правильные предрассуждения и не высказывают правду. Существует много людей, которые не имеют достаточное знание, понятие и средства о вопросе востока и Ислама. Но при всем этом, они познали многие факты об Исламе и представили их другим. Однако, то что они иногда называют «отсутствием инновации» отношении науки у мусульман в абсолютности не является правдой. Этот факт был указан в словах современного исследователя, Германа Рандала, что конечно является халатностью. Это на самом деле настолько очевидно, что противоречить словам самого его, о математике и механике.

---

4. Там же. Стр. 30-33.

Правда состоит в том, что мусульмане (как это предназначена сущностью совершенства и эволюции) и получали науку, и прибавляли к ней, и ссылались на науки и полагались на свою инновацию. В качестве доказательства своих слов, можно привести многие моменты. По словам Уильяма Дюранта:

Любое общество, только в золотой эре своей истории, может в коротком сроке создать столько известных мужчин, в области политики, обучения, литературы, лексики, географии и истории, математики, астрономии, химии, философии, медицины и т.п., которые жили в четырех исламских веков, с Харун ар-Рашида до Ибн Рушда. Часть данной блестящей деятельности исходило с греческих наследий, но основная ее часть, особенно в области политики, поэзии и искусства, была ценной инновацией.<sup>5</sup>

В данной статье, где говорится о знаниях мусульман, необходимо до какой-то степени раскрыть данный вопрос (т.е. научная инновация и изобретения мусульман). Потому что в данной сфере так же не досказаны факты. В прошлой главе мы говорили об этом, словами Русела.

Исламские ученые сами знали положение своих исследовательских и инновационных трудов и иногда напоминали о них. В данной главе мы приведем некоторые примеры инноваций исламских ученых, ссылка других на их труды и их влияние на продвижение науки и цивилизации в всем мире.

### **1- Классификация наук**

Исламские ученые играли важную роль в классификации наук и в определении доли каждой части. Одним из основных трудов мусульман в данной области был труд Абу Наср Мухаммеда Фараби, т.е. книга «Статистика наук» (Ахса аль-олум). Говорят, что данная книга была руководством западных мыслителей для распределения наук и книга «Распределение Философии» Гундисалинуса исходила с данной книги или на основе других слов, содержит одно и то же содержание.

---

5. «История цивилизации», часть исламской цивилизации, стр. 322.

## 2- Топография и уплощение

По правилу, которое предназначено для уплощения мест луны и созвездий, на ровных площадях, можно уравнивать все, что находится на поверхности земного шара. Я лично не слышал никакие описания в данной области и то, что указываю в данной статье, является результатом моих мыслей и моих расчетов.<sup>6</sup>

Мусульмане впервые познали основы черчения на поверхности на сферической форме.<sup>7</sup> Правда состоит в том, что в основном признают Бируни, в качестве учредителя топографии и уплощения и причиной тому послужили его полные и регулярные исследования и изучения, которые были проведены им в области измерения характеристики поверхности земли.<sup>8</sup>

## 3- Описание индийской арифметики

Абурейхан Бируни – один из величайших ученых, который проявлялся в истории. Несмотря на то, что он жил много веков назад, но его мысли до сих пор свежие, молоды и близки к мыслям нынешних ученых. Из исследований Абурейхана можно назвать следующие примеры: Описание индийской арифметики (самое лучшее описание средневековья); вся пшеница, которую он расставил по геометрической прогрессии на шахматной доске.<sup>9</sup>

## 4- Подготовка пространственной геометрии

Греки вставили все свои усилия в геометрию, но несмотря на это мусульмане ввели в данную науку некоторые новые моменты. Таким образом, в 18-ом веку, Сир Ланкчери на основе пятого правила планиметрии Хадже Насир ад-Дин Туси, основал пространственную геометрию.<sup>10</sup>

---

6. «Словарь» Алламе Деххода, том 1, стр. 466.

7. «История философии в Исламском мире», стр. 364.

8. «Наука и цивилизация в Исламе», стр. 88.

9. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 30.

10. «Гениальность арабов», стр. 48, «Научное движение Ислама», указанная статья.

## 5- Аналитическая геометрия

Мусульмане, совместив алгебру с геометрией, создали основы аналитической геометрии Декарта.<sup>11</sup>

Важнейшей инновацией данных математиков было постановление основы для аналитической геометрии. Они были первыми, кто для решения некоторых геометрических вопросов применяли алгебру и для решения вопросов алгебры полагались на геометрию. По геометрии мусульмане стали самыми превосходными, и западные ученые получили это знание от них, поскольку они не были знакомы с книгой Евклида.<sup>12</sup>

## 6- Начало алгебры

Хорезми основал алгебру во время правительства Мамуна. Его книга, которая называется «Алгебра и сопоставление», многие годы послужила источником для восточных и западных ученых. Он является основателем метода, который на сегодняшний день применяется для решения квадратных уравнений. Каджури говорит: «Решение квадратных уравнений, применяя конических сечений, является одним из самых главных методов, применяемых мусульманскими математиками».<sup>13</sup>

Влиятельность никакого математика средневековья на математическое мышление, не равнялась влиятельности Хорезми. Его книга об алгебре была первой написанной книгой в данной области, которая называлась «Алгеброй и сопоставлением». Автора данной книги можно назвать одним из основателей алгебры, в качестве науки, отделенной от геометрии (название Алгебры в европейских странах было взято из данной книги). Данная книга (или как говорит сам автор «краткое изложение») на веки послужила источником для европейцев и во время Вита (1540\_1603) была основой для их научных изучений. Латинские переводы данной книги приписываются Йоханнесу Гиспалнесису (во времен его популярности в 1135-1153) и Джерарду Кремона (1114\_1187). Роберт Честри также

11. Там же.

12. «История философии в исламском мире», стр. 361.

13. Там же.

переводил данную книгу на латинский (1145) (Можно считать данную книгу началом алгебры в Европе). Текст и английский перевод алгебры был напечатан Фредриком Рузеном в Лондоне (1831). Слова алгоритм (французское – *algoritm*) и алгорисм и т.п. используются в европейских языках в значении «Техники расчета» (с другими специальными цифрами или знаками), по той причине, что латинский перевод книги «Арифметика Хорезми», был назван книгой «Книга алгорисма» (вместо слова «Аль-Хорезми»).<sup>14</sup>

### 7- Уравнение скорости

Мусульмане открыли, что ход луны меняется в разных годах. Абулвафа Бузджани открыл одно из необходимых уравнений для определения положений луны и назвал его уравнением скорости. Бузджани в расчетах, связанных с лунной также представил третье различие и привел к нему причину. Этот труд ошибочно приписывается к Тихо Браге (1601), который родился 600 лет после Бузджани.<sup>15</sup>

### 8- Тригонометрия

Одной из книг Хадже Насиреддин Ат-Туси, является книга «Форма сектора». Эта книга уникальна в своем виде. Иностранцы перевели эту книгу на латинский, французский и английский и на протяжении много веков, она была доказательством и источником ученых Европы, которые получали с нее свои знания о ровной и шаровидной тригонометрии. Хадже Насиреддин Ат-Туси был первым, кто применил 6 положений шаровидного прямоугольного треугольника и указал их в данной книге. Каждый, кто прочитает эту книгу, поймет, что указанный в нем материал существует лишь в самых недавних изданиях книг в области обоих видов тригонометрии.<sup>16</sup>

14. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 920.

15. «Гениальность арабов», стр. 84.

16. «Шиитские философы», стр. 489 и 501. Также персидский перевод, стр. 509 и 522.

## 9- Разработка математики

Услуги мусульман разработки и развитию математики не ограничивается в этом.<sup>17</sup> Во времен правительства Мамуна, когда мусульмане переводили и переписывали книги Птолемея, Евклида и Письма Индии, в Европе существовал лишь один известный математик. Им был Алкуин (Alcuin), учитель и ученый двора Великого Карла и его произведения в области математики были ограничены некоторых первичных основ. Во всем средневековье прогресс математики происходил благодаря гениальности мусульман. Даже в первой половине 15-ого века, когда мусульмане занимались сложнейшими вопросами геометрии, применяя конические сечения, решали кубические уравнения и проводили ценные исследования в области шаровидной тригонометрии, в Европе математические исследования были ограничены расчета гороскопов и применения счетов (которые использовались, простым народом). В геометрии, мусульмане следовали за работами греческих математиков. Они перевели и описали основы Евклида. Кроме того, они основали тригонометрию. Фактически сам перевод Евклида был значительным трудом для того времени, поскольку римляне не переводили его. Когда в 12-ом веке он впервые был переведен на латинский, проходило почти 3 века с его перевода на арабский язык переводчиком Ходжадж бен Йосеф, математик времен Харун ар-Рашида. Среди усилий мусульман для разработки математики, необходимо упомянуть открытие порядка десятичных чисел и примерные методы, которые проводились Гияседдином Джамшид Кашани. В геометрии некоторые вопросы, которые были не решаемые для прошлых, нашли свои решения у Ибн Хейсама, Абусохейл Кухи и т.п. вопрос проверки расчетов, планом девять девять и правило называемое «Ошибки» приписываются мусульманам.<sup>18</sup>

## 10- Постановление и применение знака «ноль»

Мухаммед Ибн Ахмад (Хорезми) написал в книги «Ключ к

17. Имеется ввиду те материалы о математике мусульман, которые указаны в книге «Цитата Ислама». Стр. 60-61.

18. «Цитата Ислама», стр. 61-62 и 65.

наукам», что в операциях арифметики, на этапе «десятичных чисел» надо вставить вместо него маленький круг для того, чтобы все строки были равномерны. Мусульмане называли этот круг «Ноль», что означает «пустое место» и английское слово Cipher исходит с этого слова.<sup>19</sup>

### 11- Геометрическая оптика

Ибн Хейсам (латинское Аль Хазен), несомненно был величайшим исследователем по оптике в периоде от Птолемея до Витло. Он провел важные труды в связи с изучением движения и при этом открыл правило инерции о небесных тел и в статике, но самым важным его трудом был то, что изменил оптические исследования и образовал ее в виде новой науки.

Конечно сам Ибн Хейсам также использовал произведения Евклида и Птолемея, книгу Аристотеля и Аполониуса, но создал новую основу для оптики и преобразил ее в очень аккуратную и определенную форму. Он совместил вполне математическую тему с примерами высшего физического представления и точными опытами. Он как и Евклид был и теоретическим и практическим физиком. Он проводил работы, в целях определения прямого движения света, выяснения свойств тени, случаи применения объектива и свойства темной комнаты. Он в первые провел математический анализ в области вышесказанных трудов и многих основных образов оптики. Даже у него была токарная машина, с которой он создавал для своих опытов объективы и зеркала.<sup>20</sup>

Он изучал дифракцию света при прохода через прозрачных объектов, таких как воздух и вода. Он настолько был близок к изобретению лупы, сто 300 лет спустя, Роджер Бейкен и Добелю Эло (W. Elo) и другие ученые Европы во своих трудах для изобретения Лупы, опирались на его исследования.<sup>21</sup>

19. «История цивилизации», часть исламской цивилизации, стр. 149.

20. «Наука и цивилизация в Исламе», стр. 121122-.

21. «История цивилизации», часть исламской цивилизации, стр. 229.

### 12- Минимум времени (много веков до Ньютона)

Его доля (Ибн Хейсама) в вопросе дифракции важнее всего. Он много веков до Ньютона, сопоставил прямоугольник скорости с дифракционной поверхностью. Он верил в принцип «Минимума времени».

Для измерения угла дифракции поставив мерный цилиндр в воду, провел точные опыты. Несмотря на то, что он знал о функций синуса, но предпочитал применять гипотенузу. Иначе говоря, по большой вероятности он открыл закон дифракции о маленьких углов, в которых можно вставить сам угол в вместо синуса. Ибн Хейсам также проводил некоторые исследования в области дифракции света в цилиндрах и стеклянных шаровидных форм и задумывался об измерении увеличения плоских и выпуклых объективов.<sup>22</sup>

### 13- Исламская технология, механические аппараты

Исламские города, в отличии от римской империи, не изолировали себя от других городов восточного мира. Ислам был местом столкновения азиатских и европейских знаний. В результате были созданы совершенно новые изобретения, которые для греческих и римских технологий были вполне незнакомые и недоступны. Данные изобретения, в свою очередь создали основу для наибольших прогрессов, которые привели к движениям запада и реализации великой технической и научной революции 1718- веков на данной территории.<sup>23</sup>

Мусульмане получили то, что Аристотеля при всей своей гениальности не владел им. Это было наука математики и механики<sup>24</sup>. Дети Муса Ибн Шакер, написали книгу, которая до совершенства «Механики» и создания инструментов и оборудования, считалась одной из основных источников (знакомства и создания аппаратов) указанной.<sup>25</sup>

22. «Наука и цивилизация в Исламе», стр. 122-123.

23. «Наука в истории», стр. 208.

24. «Ход совершенства нового ума», прошлая глава.

25. «Влияние арабов на положение европейцев», стр. 44.

#### 14- География, человеческая география

Произведения и исследования мусульман в области географии, имеет значения с несколько сторон: описание путей и обычай, выражения естественных широты и долготы стран, описание мест житья и портов и особый интерес к человеческой географии и поэтому произведения мусульман в области географии – разнообразные и информативные. Как известно распространённость исследований мусульман в области географии на много больше чем у греков.

Для них имело большое значения путешествие и движения и по этой причине, 5 веков до Марко Поло мы сталкиваемся с мусульманским путешественником, торговцем Солейман, который посещал Китай. Описание его находок остались в рассказе Абу Зейд Сирафи. То, что интересно в увлечении мусульман в географии и знании характеристик городов, это их интерес к описанию чужих и этот интерес настолько велик, что они указывали даже мифические биографии матросов. Также необходимо знать, что географические информации мусульман не были ограниченными территорией Халифата. Они не только через море путешествовали в Китай, Индию, Корею и даже Японию, но и земным путем посетили и познали среднюю Азию и даже Китай.<sup>26</sup> В число исследований Абурейхана Бируни входит точное определение широты и долготы стран.<sup>27</sup> В книге «Календарь стран» (Эмаддоина Аболфада Хамави), сталкиваемся с десятками точных вопросов о долготе и широте стран и с их названиями.<sup>28</sup>

Они также проявили интерес к человеческой географии и провели исследования в данной области. «Исследование Малелхенде» Абурейхана Бируни, является полным примером

26. «Цитата Ислама», стр. 72 и после, «Мухаммед последний пророк», издательство Хоссейние Эршад, совместно с фирмой Энтешар, Тегеран (1348), том 2, стр. 99 и после.

27. «Персидская Энциклопедия», том 1, стр. 30.

28. «Перевод Стран», Ибн Факих, издательство Культурного фонда Ирана, Тегеран (1349), введение, стр. 11.

исследований мусульман в области человеческой географии и фольклора.

Мусульмане через торговцев, путешественников, половников и после через ученых и исследователей географии, достигли успехов в познании мира и редактирования географических вопросов. Их географические знания через Сицилию перешли к европейцам.<sup>29</sup>

Если любой читатель намерен увидит удивительность географических знаний в 11-ом веке, то он вместо того, чтобы искать их в Европе, где в тех времен правило варварство, а должен искать свои требования у арабов (Мусульман).<sup>30</sup>

### 15- Карта мира

Его карты (т.е. Шариф Абдуллах Эдриси Маракеша, 560, автор «Книги Роджера»), длительный срок служили источником европейцев для познания карты мира.<sup>31</sup>

... создал серебрянный глобус и написал книгу в области географии (Книга Роджера). Данная книга является самым полным описанием мира в средневековье.<sup>32</sup>

### 16- Удельный вес

Исследования мусульман в области естественных наук также широки и богаты. Архимед открыл законы удельного веса, но исламские ученые углубились в нем и добились удельного веса многих твердых и жидких предметов. Результаты, полученные мусульманами, очень близки к тому, что достигнуто новой наукой.<sup>33</sup> Абурейхан исследовал удельный вес предметов и очень точно определил удельный вес 18 ценных камней и металлов.<sup>34</sup>

29. «Цитата Ислама», стр. 72 и после.

30. «Энциклопедия Ларус», исходя из «энциклопедии» Фарид Ваджди и «Перевод Стран», введение, стр. 11.

31. «География и путешествия арабов», доктор Нагула Зияде, издательство «Дар оль Кетаб аль Араби», Бейрут (1962). Стр. 15

32. «Персидская Энциклопедия», стр. 73.

33. «История философии в исламском мире», стр. 366.

34. «Персидская Энциклопедия», том 1, стр. 30.

### 17- Кульминация солнца

Заргали, самый первый выдающийся испанский астроном, выразил ясную причину кульминации солнца по отношению к неизменным факторам и данное открытие, являются его честью.<sup>35</sup>

### 18- Основания нарушения астрономии Птолемея

После Заргали, астрономия Андалусии стала противоречить Птолемею, т.е. начались клеветы и претензии к состоянию неба. В 12-ом веке, Джабер Ибн Афлах, кого на западе знали как Geber и часто путают с Джбер Ибн Хайанном, выставил претензии к планетарной системе Птолемея. Также два философа, Ибн Бадже и Ибн Тофейл (который известен на западе как Abubacer), критиковали Птолемея. Ибн Назарие, является основателем теории, описание и распространение которой произошло его учеником, Албатруджи (латинский Alpatragius), в 13-ом веке. Данная теория, является готовой системой концентрических сфер, которую также называют «Теорией спирального движения». Критика Батруджи и предыдущих ему астрономов к системе Птолемея, была влиятельным средством для астрономов эпохи Ренессанса для противостояния старой астрономии Птолемея. Также на востоке, при издании некоторых произведений на основе системы Птолемея, выражались недовольства к данной системе. Насиреддин Туси, начальник астрономов обсерватории города Мараге, сильно критиковал систему Птолемея. Он в своей книге «Биография Насира в области астрономии», ясно выражает свое недовольство в отношении теории Птолемея о движении планет.<sup>36</sup>

### 19- «Пара Туси»

Туси формировал новую планетарную систему, которую совершенствовал его ученик, Готбоддин Ширази. В данной системе, в отличии от системы Птолемея, земля находилась в центре мира и поэтому по сравнению с планом Птолемея, она

35. «Наука и цивилизация в Исламе», стр. 175.

36. Там же, стр. 175-176.

была более совместима с натурой небес. Туси для объяснения внешнего движения планет, представил себе два шара, один из которых вращался внутри другого. По этой причине американский историк исламской математики, А. С. Кеннеди, заметив данный планетарный план, который показывал комплекс двух мобильных носителей, назвал его «Парой Туси». Туси был намерен рассчитать детали данного плана для всех планет, но кажется, что ему не удалось довести до конца это дело. Его ученик, Готбеддин, представил себе данный план в другом виде для Меркурий и на основе этого же плана в 14-ом веку, Ибн Шатер, дамаский астроном, предложил план для движения луны, в своей книге. Ибн Шатер, учитывая план Туси, не обратил внимание на центробежные небеса и ввел в солнечную и лунную систему, вторую удерживаемую систему. Теория, которую два века спустя предоставил Купер Никуса о луне, была та же теория Ибн Шатера и возможно Купер Никуса через переводы Бузенти знал о последних прогрессах исламской астрономии. Можно найти в школе Туси и его учеников основу всего того, что в плане Купер Никуса кажется новым.<sup>37</sup>

Для того, чтобы ознакомиться с отрицанием Птолемея и указать на великость удивительных аспектов мира, правильная интерпретация «семи небес» и познания «мира небес», обращайтесь в книгу «Астрономия и Ислам», написанная философом и великим ученым, Сейед Хебатоддин Шахрестани Араги и его персидский перевод. В данной книге указаны ценные знания и информации. Особенно при нескольких рассказах Имамов, собраны глубокие действительности о познании широких аспектов ощутимой вселенной и об удивительном развитии и движении частей мира.

## 20- Хлопья Солнца

Мусульмане были первыми, кто изучил хлопья солнца. Ибн Рушд впервые увидел это хлопья и написал о нем.<sup>38</sup>

---

37. Там же. Стр. 176-178.

38. «Гениальность арабов», стр. 84.

## 21- Сущность небесных тел

Среди разных вопросов астрономии, следующие темы имели большее значения для мусульманских астрономов: рассуждение сущности небесных тел, движение планет, из расстояния и величина. Данные темы зависели о расчетах, проведенных на основе математических планов, по которым они осуществлялись. Конечно они также были заинтересованы описательной астрономии. Данный факт выясняется, разработанными ими гороскопами и новых астрономических наблюдений.<sup>39</sup>

## 22- Атмосферные образы

Атмосферные образы, были третьей областью, в которой Ибн Хейсам произвел важные открытия. Он определил размер атмосферной дифракции, определив звездного расстояния от полюсов при из восходе от горизонта и измерением этого же расстояния, когда доходит до зенита. Также он был заинтересован образами восхода и захода солнца и внешними изменениями величины луны и солнца на горизонте. Он с отвечал на данные вопросы точными анализами. Он доказал, что когда солнце доходит до 19 градусов под горизонта, заканчиваются сумерки. Также ему была интересна радуга. Не смотря на то, что он не сопоставил дифракцию в данной области, оправдал ее отражением на много лучше Птолемея. Готбеддин Ширази, впервые качественно описал радугу и сказал, что в появлении радуги вмешаны и отражение и дифракция, оба.<sup>40</sup>

Издания Ибн Хейсама, отлично известны на западе. Особенно его книга «Аль Маназер», оказалось очень полезной для всех исследователей. Данная книга была переведена на латинский, под названием «Сокровище оптики» (Opticae Thesaurus) и была напечатана в 16-ом веке и можно заметить ее влияние на исследования оптики.<sup>41</sup>

## 23- Время, место и вещество

39. «Наука и цивилизация в Исламе», стр. 179.

40. Там же, стр. 123-124.

41. Там же, стр. 123-124.

Многие «новые» мысли о времени, места, сущности вещества и оптики и других основных элементов физики средневековья, были произведены богословами, которые в общем, противостояли начальной философии, а не теми философами, которые были верны своим греческим предшественниками. В произведениях таких богословов, как Абулбаракат Багдади, Фахреддин Рази и Мохаммед Баглани, кого надо считать «философом природы» школы Ашаари, слов суннитов, можно найти интересные натуральные теории. Богословы отошли от начальной пути и постановили себе новое мировое мнение. Несмотря на то, что в качестве богослова и божьего ученого они были связаны с некоторыми, связанными с верой вопросами, они не ограничивали себя первичными прошлыми философиями. Таким образом, они входили в число самых серьезных критиков физики Аристотеля и изменили большую часть этой физики в интересах другого представления с времени, место и причинности.<sup>42</sup>

#### 24- Открытие галактических пятен

В небе существуют пятна, похожие на облако, которых называют звездами галактики или «Пятном галактики». Эти пятна состоят из большого числа звезд, собранных в одном месте и выглядывших с далека как пятно облака. При помощи телескопа можно увидит эти звезды в отдельности. Самыми главными галактиками являются «Большое Магелланово облако» и «Малое Магелланово облако», которые расположены недалеко от Южного полюса, Галактика Андромеда и галактики, которые находятся на созвездие Рак. Позже выяснилось, что Галактика Андромеда, о которой впервые в 10 веке упоминал Абдуррахманом Суфи, является огромной галактикой, находящейся вне галактики, в которой расположена наша солнечная система.<sup>43</sup>

42. Там же. Стр. 120.

43. «Перевод созвездия», Хадже Нассиреддин Туси, с приостановлением Моэзеддина Махдави, стр. 352.

## 25- Круглая земля и ее вращение

Мусульмане были первыми, кто представил землю круглой и предположил для нее вращения вокруг своей оси<sup>44</sup>. Исламские географы доказали, что земля круглая. Ибн Хордадбе (885) написал в своей книге: «Земля круглая как шар и земля вставлена в небе, как желток в яйце».<sup>45</sup>

## 26- Исламские гороскопы

«Гороскоп состоит из таблиц, в которых зарегистрированы количества движений планет». Также «общее название численных астрономических таблиц».

Кроме исправлений, введенных в систему Птолемея, разработка списка звезд, также входит в число прогрессов астрономии в Исламе.

В исламской эре, были разработаны и отредактированы многие (более ста) гороскопов, в том числе:

- Гороскоп Фарази, Мохаммеда Фарази<sup>46</sup>
- Гороскоп Ботгани, Абу Абдуллах Мохаммеда Ботгани<sup>47</sup>
- Гороскоп Санджари, Абдуррахманаа Хазени
- Гороскоп Малекшахи, с участием Омара Хайяма
- Гороскоп Ильхани, Хадже Насиреддин Туси (обсерватория города Мараге)
- Гороскоп Хагани, Гияседдина Джамшид Кашани
- Большой гороскоп Хакими, Аболхасан Али, Ибн Юнес Месри, в периоде халифата Фатеми, в 4-ом томе
- Гороскоп Самарканд (Улугбек), Который был разработан несколькими исламскими учеными. В том числе Моиноддин Кашани и Казизаде Руми и т.д.
- Гороскоп Заргали, приписанный к Абу Исааку Андолоси
- Гороскоп Мохаммад Шахи, разработан в 1131 г. Лунного календаря в Индии в городе Шах Джаханабад.

44. «История философии в исламском мире». Стр. 364-365.

45. «История философии в исламском мире». Стр. 364-365.

46. «Наука и цивилизации в Исламе», стр. 172.

47. Данный гороскоп был издан Нанило с подробным описанием и переводом на латинский (Милан, 1899-1907)

Существуют и другие гороскопы, например:

- Гороскоп Альфонси
- Гороскоп Куперник
- Гороскоп Кеплер<sup>48</sup>.

### 27- Редакции Боттани

Абу Абдуллах Боттани, входит в число самых великих астрономов истории. Его называют арабским Птолемеем. Боттани внес новые теории в область астрономии, провел новые и ценные исследования в астрономии, алгебры и тригонометрии и был известен своими астрономическими наблюдениями. «Никто из его соратников и современников не достиг того, что он было достигнуто им по отношению редакция наблюдения за звездами».

Боттани, определил точку изменения равноденствия в связи с землей, размер весеннего и зимнего равноденствия и исправил ось эклиптики по отношению к кругу среднего часа и точно рассчитал протяжение солнечного года. Также он входил в число людей, которые определил многие моменты астрономии и редактировал некоторые движения луны и планет<sup>49</sup>.

### 28- Изменение уравнения времени

Боттани<sup>50</sup> также противостоял Птолемею (который считал солнечный пик зафиксированным) и доказал, что солнечный пик является функцией прецессионного движения и пришел к выводу, что уравнение времени, медленно изменяется с прохождением времен<sup>51</sup>.

### 29- Украшение астрономии

Еще одним достойным трудом мусульман, был очищение

48. «Перевод созвездия», приостановления, стр. 347-348 и персидская энциклопедия.

49. «История философии в исламском мире», стр. 365.

50. Сравните с № 15.

51<sup>и</sup> 52. Там же, стр. 365 и 364.

астрономии от глупости и суеверия астрономов.<sup>52</sup>

### 30- Научный опыт в астрономии, экспериментальное настроение

Данные астрономы не принимали никакой факт без проверки и проводили свои исследования только на основе абсолютных научных законов<sup>53</sup>. Таким образом, астрономия, стал для мусульман априорной наукой, несмотря на то, что раньше она была для них теоретической<sup>54</sup>. Важным моментом в данной области является то, что исламские ученые, которые занимались данной наукой (астрономия) имели большие опыты и эксперименты и таким образом достигли важных открытий.

В число причин их превосходства в данной науки входит арабская астрологическая терминология, которая в средневековье была в ходе и до сих популярна.<sup>55</sup>

Также у мусульман был совершенный дух исследования и расследования. Они проявляли большой интерес к личному наблюдению, опыту и испытанию, как это заметно в связи такими учеными как Масуди, Бируни, Могаддаси и другие. В произведениях Масуди, путешественника и точного историка, также встречаемся с многими примерами данных исследований и изучений. Несмотря на то, что книга «Теоремы и опыты» не доступна, можно определить метод ее работы и исследования с книг «Луга золота» и «Оповещение и надзор». Особенно можно в трудах Масуди и Бируни заметить, что как они обращали внимание на точности вопросов человеческой географии и с особым вниманием изучали разные профессии и характеристики городов и деревень<sup>56</sup>.

### 31- Точные инструменты

Мусульмане для достижения данных целей, создали несколько обсерваторий и для наблюдения звезд, изобрели точные

53. «История цивилизации», часть исламской цивилизации, стр. 150.

54. «История философии в исламском мире», стр. 364. «Цитата Ислама».

55. «История философии в исламском мире», стр. 364. «Цитата Ислама».

56. «Цитата Ислама».

инструменты. Самым знаменитым инструментом была астролябия, которая была исправлена ими<sup>57</sup>. Мусульманские астрономы имели дорогой аппарат, который не был ограничен старыми греческими астролябией и шарами с кольцами. Они имели аппарат для сравнения углов, радиус которого был 30 футов. Астролябия, в которой мусульмане ввели много изменений, в 11-ом веке дошла до Европы и до 17-ого века использовалась моряками.

### **32- Определение долготы градуса полосы меридиана И измерение круга земли**

Мусульмане впервые научным путем определили долготу градуса полосы меридиана<sup>58</sup>.

Мамун назначил группу астрономов для наблюдения небесных тел и регистрирования результатов, для исследования астрономии Птолемея и изучения хлопка солнца. Они учитывая очевидность того, что земля круглая, наблюдая за солнцем одновременно измерили географическую долготу с «Тадмора» до «поле Синджар». В итоге данного измерения была определена долгота размером пятьдесят шесть и две третьих фарсах, что лишь на пол фарсах больше ныне измеренного размера. На этой основе круг земли был определен примерно 20 000 фарсах<sup>59</sup>.

### **33- Влияние исламских обсерваторий**

Если бы нарушились астрономические наблюдения в исламской культуре, то астрономы ренессанса не могли бы использовать итоги 900 летних трудов их предшественников. Таким образом, возможно важные открытия, которые являлись основой для новой науки, не образовались бы, задержались и вообще не реализовались<sup>60</sup>.

### **34- Философия истории**

---

57 и 58. «История философии в исламском мире», стр. 364.

59. «История цивилизации», часть исламской цивилизации, стр. 150.

60. «Наука в истории», стр. 212.

Ибн Халдун – первый автор в мире, который начал исследования и обсуждения в области «философии истории». Ибн Халдун открыл поле истории естественности, природы и сущности. Он такой же философ как Август Кент, Томас Бекел и Герберт Спенсер. Теории Ибн Халдуна в области составленного общества, ввели его в число самых известных философов истории<sup>61</sup>.

### 35- Политическая экономика и экономика труда

Этот великий марокканский<sup>62</sup> историк, открыл теории общественной справедливости и политической экономики, пять веков раньше Консидрана, Маркса и Балу. Его мысли и мнения о роли работы и собственности и зарплаты, превратили его в лидера экономических ученых данной эпохи<sup>63</sup>.

### 36- Основание педагогической философии (Речь Христа)

Мусульмане в 13-ом веке, были учителями христиан и они же помогли к учреждению философии и речи католицизму. Это произошло и с помощью книг, переведенных ими от предшественников и через то, что производили своими мыслями.<sup>64</sup> Значительность Ибн Рушда в христианской философии, превышала его значительность в исламской философии. Он считается началом христианской философии<sup>65</sup>.

Превосходство мусульман по сравнению с нами, состоит в том, что они познакомили нас с многими греческими философами. Мудрецы исламского мира играли важную роль в движении философии среди христиан. Необходимо помнить, что он (Ибн Рушд) был заявителем метода «Свободного мышления»<sup>66</sup>.

В 9-ой главе обсудим то, что педагогическая философия (Схоластик) исходит из исламской философии.

61. «Перевод введения Ибн Халдун», Мохаммад Парвин Гонабади, второе издание, том 1, стр. 34-35.

62. Имеется ввиду исламский мир.

63. Там же, том 1, введение.

64. Джозеф Пикаве, прошлая глава.

65. Берtrand Русел, прошлая глава.

66. «История философии в исламском мире», стр. 704.

### 37- Отрицание десятку греческих умов

Достоинство мнений Хадже и отрицание теории греков состояла в том, что теория Хаджи была самостоятельной и свободной теорией, которая противостояла самому спокойному правилу греческой философии, т.е. то же правило, которая до времен самого Хадже была из самых спокойных и стабильных правил и ее считали не отрицаемой.

Хадже Насиреддин Туси вполне уничтожил теорию, которая была основана на греческие суеверия и которую некоторые исламские философы получили у греков. Отрицанием греческой теории, был уничтожен миф десятков умов и его приложения (мнения, выставленные в старой астрономии и в нем говорилось, что небеса живые и могут думать) а также изменил основу старой астрономии, до рождения Коперника и Галилея. То, что удивляет в данной области является то, что Хадже для отрицания данного правила применил критерии того же правила в качестве причины<sup>67</sup>.

### 38- Система бытовой философии

Мусульмане также владели инновацией в области представления философских систем. В качестве примера, здесь укажем на две категории.

А) Аппарат бытовой философии Садрои. Несмотря на то, что основы данной философской системы встречались в произведениях предшественников (и греков и жителей Александрии и индийские и исламские), особые выводы Мулла Садр Ширази в связи с определенной философской системой, были неподобными. Т.е. создание философской системы, основанной на познании бытия. Данный философский аппарат, неподобен с точки зрения философского содержания, солидарности, глубины, соотносительности и согласованности. Таким образом, она считалась популярной инновацией мусульманских мыслителей.

Б) Время Дахри-Мирдамад. Это важное мысленное явление

---

67. «Шиитские философы», стр. 493.

также является особенностью исламской философии. Познание данного основного философского фонда в познании времени и временного плана, в том числе астрономическое время и почти фиксированное время по отношению переменного времени – это труд, который показывает ценность удивительных мышлений мусульман.

### **39- Научная психология**

Принятие данного нового способа (научная психология) не ограничено материальными учеными религии. На сегодняшний день мудрецы, которые убеждены в вере к бытовой действительности духа и знают его особую сущность, следуют данному научному методу. Они согласны с тем, что в психологии необходимо воздерживаться от изучения и обсуждения души и ее сил, которые не доступны наблюдению и опыту (т.е. лишь научные методы исследования). Исследования в данной области, достойны «высшей философии» и возможны лишь принятым методом в данной науки, должны проводиться там. Иначе говоря: в «научной психологии» не соотносят одно духовное осязаемое качество к не осязаемой гипотетической силе, а наблюдают как осязаемые человеку качества, происходят друг за другом и которые являются причиной или введением, а которые результатом и итогом. Применение данного метода привело к тому, что психология, за короткий срок, удивительно расширилась и дошла до того уровня, что ныне никакой ученый, даже тот, который всю свою жизнь в образование, изучение и исследование, не может заявить, что имеет специальность во всех ее темах и отраслей.

При этом интересно знать, что Ибн Сина несмотря на то, что всегда настаивал на соблюдении общих правил и основных теорий своей философии, обращался к научному методу и это вполне заметно в его произведениях. Учитывая его особое отношение к связи между духом и телом и их взаимовлияние, он часто применяет метод наблюдения и опыта. Значит он начинает работу с осязаемого и очевидного и постепенно переходит к

познанию неосязаемого и логичного. Некоторые исходящие с наблюдения и опыта методы, такие как «Метод тела и души» (Methode psychophysiologique) и метод «Душевный анализ» (Psychanalyse) и т.п., которые являются недавними и стали популярными в последнее время, также не были скрытыми от точного взгляда Ибн Сина и также как указано в данной книге, возможно применялись им<sup>68</sup>.

Добавим к вышесказанному, что Ибн Сина серьезно и глубоко представил вопрос опыта в духовных делах. Также он считал познание «духа» доступным опыту и признавал применение опыта в познании духа, научным. Он выражал это в полном виде в указаниях, по теме «мужчина представляющий полет». Таким образом, «душевные осязаемые качества» не будут приписываться к «предполагаемой неосязаемой силе». При этом для познания ведущих факторов душевных качеств, существует методы попроще. Экспериментальное предложение Ибн Сина, очень важно в познании духа.

#### **40- Естественная история**

Несмотря на то, что темы науки естественной истории до 18-ого века, были простыми темами, но произведения мусульман, и для европейцев и для не европейцев, были лучшими источниками данных наук и тем. Причиной того было то, что мусульмане собрали старые знания и информации о зоологии и ботаники. Также они добавили к ним некоторые темы и расширили их. Они прибавили к ним материалы индусов, халдеи, греков и набатейских. Кроме того они сами наблюдениями и экспериментами во всей территории исламского мира и в других местах, достигли многих знаний<sup>69</sup>.

#### **41- Химия Джабера... классификация химических веществ**

По-видимому, Джабер был шиитом из города Куфе и из племени

68. «Наука духа Ибн Сина и ее сопоставление с новой психологией», доктор Али Акбар Сияси, издательство Тегеранского университета, (1333). Введение.

69. «Арабские произведения», стр. 44-45. Также «Наука и цивилизация в Исламе», глава «естественной истории», стр. 98 и после.

Азд. Его отец, Хайан, торговал лечебными травами в Куфе и как известно в времен Омейядов, был казнен из-за того, что был шиитом. Сам Джабер был связан с Имам Джафаром и говорится, что брал у него помощь<sup>70</sup>. Некоторые сомневаются в историческом и действительном принципе его существования, но для этого сомнения не существует логичной причины. Насколько известно с приписанных ему книг, Джабер признал Кимию в качестве науки. Джабер – отец химии средневековья и сегодняшней химии мира. При том, что существуют сомнения в связи с некоторыми приписанными ему книгами, но отношения сочетания и открытия многих веществ, которых приписывают ему – правильное<sup>71</sup>.

Книги Рази как и книги Джабер Ибн Хайана, были переведены на иностранные языки. Европейцы выучили из данных книг классификацию химических веществ на растительные, животные и минеральные вещества. Также в них была указана самая точная классификация минеральных веществ, которая была известна в средневековье<sup>72</sup>.

#### **42- Методы дистилляции и обжига и ... новая химия**

Это они открыли метод дистилляции, обжига, испарения, сублимации, таяния и кристаллизации и это они открыли спирт, щелочные вещества, хлорид аммония, нитрат серебра, оксид ртути, буру, тартарную кислоту. Название некоторых их данных веществ, до сих пор свидетельствует об их арабском происхождении<sup>73</sup>.

Фактически, первый шаг для создания новой химии был поставлен тогда, когда химические продукты, как например, сода, квасцы, железный купорос, нитрат калия и другие соли, впервые были произведены в большом масштабе, на химических промышленностях исламских стран, в местном виде а позже для экспорта в иностранные страны или тогда,

70. В его книгах много раз утверждался данный факт.

71. «Цитата Ислама», стр. 69.

72. «Арабские произведения», стр. 43.

73. «История философии в исламском мире», стр. 359.

когда данные вещества применились в прядильной и ткацкой промышленности во всем мире<sup>74</sup>.

#### **43- Описательная патология**

Исламские медики, играли значительную роль в медицине и связанных с ней науках. Они впервые в истории внимательно описали желудочные болезни. Рази впервые описал брюшной тиф и оспу. Ибн Сина, впервые описал воспаление носы и определил разницу воспаления брюшины с воспалением легких и повреждением печени.

Абу Бакр Мохаммад Ибн Закария Рази – великий исламский врач. Его книги переведены на латинский и получили такую власть в медицине, что до 17-ого века были главными медицинскими учебниками Европы<sup>75</sup>.

#### **44- Фармакология и фармацевтика**

Надо сказать, что в фармацевтики мусульмане были лидерами и учредителями. Любая аптека является верным доказательством их гениальности. Мусульмане стали экспертами познания лекарств, хоть растительные и хоть минеральные и животные. Они были первыми, кто издал «Карабадин». Ибн Аль Битар в своих книгах представил 1400 лечебных трав. Греки не знали более 400 растений из данного число<sup>76</sup>.

#### **45- Развитие медицины**

Занятость христиан медициной, увеличилась в исламских странах и среди восточных христиан проявились врачи. Это происходило при тех условиях, когда западные церкви запрещали медицину. Они верили, что болезнь, это посланный богом орел и никто не должен отдалять его от больного, достойного данной судьбы. Таким образом и по данной причины, медицина и медицинская наука в периоде христианской истории, которая называется «эпохой веры», до начала 12-ого века, оставалась

---

74. «Наука в истории», стр. 215.

75. Там же, стр. 357.

76. «Аль Мосташрегун», том 1, стр. 92.

разрушенной и запрещенной. Это и есть эпоха исламской цивилизации в Андалузии. В сильном правительстве Аббасидов в Багдаде, 900 медиков были приглашены на экзамен и в это число не входили врачи, которые уже прошли этап экзамена.<sup>77</sup>

#### 46- Построение больницы

Ислам был передовым строителем хороших больниц и обеспечение их препаратов в мире<sup>78</sup>. Больница, построенная в 1160 г. Три века бесплатно обслуживал больных и выдавали им бесплатные лекарства. По словам историков, печь данной больницы горела и не тушилась в протяжении 267 лет. Ибн Джобейр, посетивший Багдад в 1184 году, был удивлен увидев большую больницу этого города, которая как царственный дворец была построена на берегу реки Тигр и в ней бесплатно выдавали больным еду и лекарства. В Каире же в 1285 году, султан Квалаун построил больницу Мансури, которая известна как самая большая больница средневековья.<sup>79</sup> Внутри закрытого квадратного помещения, были построены четыре здания, между которыми было расположено помещение с балконами, которого охлаждали бассейны и арыки (и фонтанами). В ней существовали отдельные части, для разных болезней и для восстанавливающих больных. Также в больнице существовали лаборатории, аптеки, отдел скорой помощи, кухня, баня, библиотека, мечеть и читальня. Для психически больных людей, существовала отдельная часть,

77. «عقبقيه العرب...», стр. 92.

78. О больниц Ислама, обращайтесь в книгу «تاريخ البيمارستانات في الاسلام» доктора Ииса Бек (Дамаск). В данной книге представлены более 80 больниц, которые в дальних годах работали в разных странах и городах Ислама. В том числе можно указать на больницу Ахмеда Ибн Тулун, построенная в 259 г. Лунного календаря. Говорится, что первая больница, построенная в эпохе Ислама, была полевая больница (среди палаток, с некоторыми препаратами), на бою Бадр, которую поставили по приказу великого Пророка. «жизнь Ибн Хошама» том 1, стр. 688.

79. Об этой больницы (великая больница Мансури), Гогашанди говорит: «больница Квалаун без подобна во всем мире» - «صبح الاعشى», том 3, стр. 369. Ибн Батуте, великий путешественник, говорит: «больница Малек Мансур Квалауна, не описываемая. Говорят, что ее ежедневный расход составляет 20000 динаров» - «رحله ابن بطوطه», Париж, том 1, стр. 71.

в которой для их утешения был красивый вид. Все больные, женщины и мужчины, бедные и богатые, свободные и рабы лечились там бесплатно. Вылеченным больным выдавалась сумма денег для того, чтобы на какое-то время они не нуждались в работе. Больные страдающие бессонницей, прислушивались к профессиональным сказочникам и возможно могли найти там исторические книги для чтения. Во всех больших исламских городах, для присмотра за сумасшедшими, существовали психбольницы.<sup>80</sup>

#### **47- Искусство**

Во время крестовых походов, мусульмане востока и народ запада были больше связаны друг с другом и в итоге на запад попадали многие вещи, включающие в себя тонкости работы мусульманских промышленников. Генуя, Пиза и Венеция превратились в важный центр торговли данными вещами. Восточные инструменты и вещи, с разными дизайнами и рисунками, проникли в западное искусство. Новизна и удивительность восточных картин, привлекла внимание художественных школ Европы и постепенно вынудили их подражать себе ...

#### **48- Эзотеризм**

Мусульмане также провели много работ в области эзотеризмов. Эзотерситы приставили большой труд для приготовления разных версий данных наук. В данной эпохе среди эзотеристов существовали люди, которые были знакомы с данными науками и были профессионалами в указанной области. Человек, знающий о мусульманских эзотеризмах, особенно в «экспериментально-природной» части, будет уверен в том, что многие из основных западных изобретений (в своей начальной форме) исходят с эзотеризмов мусульман.

#### **49- Научный характер**

Великий философ, Ибн Рушд, наблюдал над тем, что правильные

---

80. «истории цивилизации», часть исламской цивилизации, стр. 301.

научные теории иногда представлялись мусульманами и иногда другими. Позвольте мне привести здесь его слова: «очевидно, что при познании правды, мы обязаны ссылаться на теорий наших предшественников, несмотря на то, что они поведает нашей религии или любой другой. Поскольку инструмент, с которым мы по мусульманский режим животных, не должен обязательно принадлежать мусульманину и достаточно выполнять религиозные условия. Поэтому мы можем использовать теории тех, кто жил до Ислама». Теперь давайте сравним слова этого философа, который был воспитан Исламом, со словами западными философами, которые проявились не на много после него, в его адрес. Некоторые называли его проклятым. Некоторые говорили: «Ибн Рушд – бешеная собака, лающая перед христианству». Ныне можно сравнить слова мусульманского философа с философами других религий и судит о них.<sup>81</sup>

Да таков научный характер в Исламе.

## 50- литература

Значительность исламских наследий, не ограничивается его наукой и промышленностью, философией и мистикой. Исламская литература, владеет такой же разновидностью и бытийным возбуждением и прославила исламскую философию. Естественно данная насыщенная и разнообразная литература, проникает в окружающую среду. Так что нельзя удивляться, если речь пойдет об ее проникновении в литературу Европы. Влияние исламской литературы на Европейскую литературу – это факт.<sup>82</sup>

В следующих главах, расскажем о значительности и влияния поэзии, написания сказок и других символов исламской культуры на других наций и о том, что как исламская научная система превратилась в образец для всех.

81. «عبقريه العرب...», стр. 37.

82. «цитата Ислама», стр. 166-173.

---

# Литература Ислама

---

## 1- Литература Ислама

Когда речь идет о литературе Ислама, указываем на многочисленные знания, богатую культуру, многие научные профили, большое число книг и насыщенные тексты. Оттого необходимо вкратце рассказать о том, что называем «Литературой Ислама». Таким образом, мы создадим краткое представление обсуждаемой темы у тех читателей, которым не известны данные отрасли и тексты.

В первых главах книги, были указаны влияние «Корана» на проявления исламских наук. Литература является одним комплексом из указанных наук. Коран кроме того, что содержит мудрость, наставление, юриспруденцию, мораль, правильную историю предшественников, обычая, просвещение, правильные знания, тайны небес и т.п., с точки зрения литературы находится на самом высоком уровне. Данная очень сильная литературная сторона Корана, с самых первых времен его проявления, привела к тому, что образовались несколько научных профилей для большего познания Корана. Также это послужило причиной для заинтересованности ученых, талантливых людей и людей, имеющих искусственные способности и гениальность. Данные люди находились под влиянием Корана и внимательно рассматривали их выразительные формы и интерпретации. Данные рассмотрения привели к тому, что Коран во всем исламском мире, стал просветителем инициативы, лидером интеллектов и создателем изобретением и кроме того, так как сказано в области писательства, поэзии, речи, редактировании и выражения мнений, Коран всегда был примером и вдохновением. Отсюда было то, что Коран и основал литературные науки, и оживил, усилил, расширил и совершенствовал дух литературы в разных образах. Данный эффект был вложен не только в арабский язык, а во все другие исламские языки<sup>1</sup>. В данной главе рассмотрим влияние Корана на литературу Ирана.

Таким образом, когда речь идет об исламской литературе, то имеются ввиду особые литературные науки, и общие отрасли поэзии и литературы. И сейчас мы рассмотрим данные науки и отрасли.

---

1. А также в языках мира, на которые были переведены Коран или Исламские литературные произведения.

## 2- Литературные науки

Литературные науки в исламской культуре – это знания, которые появились в качестве введения для познания других знаний и наук. Но позже они приобрели объективную самостоятельность, углубились и расширились и после того, на тему данных наук были написаны и редактированы десятки книг.

Данными науками являются:

- 1- Лексика.
- 2- Словообразование.
- 3- Морфология.
- 4- Синтаксис.
- 5- Семантика.
- 6- Речь.
- 7- Ораторское искусство.
- 8- Сочинение.
- 9- Критика прозы.
- 10- Аруз.
- 11- Рифма.
- 12- Критика поэзии.
- 13- Лекция.
- 14- Пропись.
- 15- История (история литературы).

Данные науки имеют отрасли и подразделы. Такие как например, в лексике существуют такие подразделы, как «Фикх слова», «Синонимика» и «философия слова», в критике прозы существует «Стилистика», а в критике поэзии «Арузы стиха».

## 3- Литературные отрасли

Под «литературными отраслями» (или литературы в общем) подразумеваются те отрасли, которые ни признаются членами базовых литературных наук (таких как синтаксис, морфология, лексика и ...) и не похожи на науки, имеющие вполне особые темы и вопросы. Но при этом считаются отраслями поэзии и литературы. Можно классифицировать данные отрасли по нижеуказанному порядку:

### А) Коранская литература

Очевидно, что литературные науки, в их особом значении, (как мы уже говорили) также возникли в свете Корана. Известно, что Имам Али, обучил синтаксису Абул Асваду Доэли для того, чтобы народ, изучив правила данной науки, могли правильно читать Коран. Также известна зависимость семантики от Корана. В Исламе не существует науки, которая каким либо образом не была бы связана с Кораном. Это связанность настолько велика, что можно признать несколько из данных наук, в их коранском виде, особыми отраслями. Например:

- Коранская астрономия
- Коранская мораль
- Коранский Фихх (признаки указов)
- Коранская душевная наука
- Коранская история
- Коранская философия истории
- Коранский Имамат и Коранская политика
- Коранские естественные науки
- Коранское познание воскресения

В том случае, если данные отрасли будут, исходить с Корана (и сунны и хадисы, которые описывают Коран) и если в них не будут вмешаны ничего из переведенных наук, с точки зрения основ, вопросов, тем и целей они будут иметь особый вид. Последователи духовной школы Корана всегда старались понять и представить данные знания, в оригинальном виде, и в отдельности от вошедших в Ислам, человеческих техник. Они вкладывали свои силы для того, чтобы быть реализованными «реализацией Корана» и ничем другим.

Так если особые литературные науки, созданы в связи с Кораном, что такое «Коранские литературы»?

Под названием «Коранские литературы» (словосочетание, использованное мной в данной статье), подразумеваются науки, которые состоят из широких литературных материалов и вопросов. Данные науки распространены и редактированы мусульманскими мыслителями и учеными, в целях познания разных аспектов божьего слова. Число данных наук, превышает 30 отраслей, которые указаны в исламских списках, в том числе и «Обнаружение опасений».

Например:

- Познание слов Корана
- Познание похожих слов Корана
- Познание ответов претензий врагов Корану
- Познание не известных слов Корана
- Познание лексических и духовных украшений Корана
- Познание синтаксиса и морфологии Корана
- Познание прописи Корана
- Познание того, что является доказательством чуда Корана
- Познание правильного и хорошего способа чтения Корана
- Познание концов предложений Корана

Таким образом, формируется комплекс «Коранских литератур». Указанные науки полны предложений, разных вопросов, лексических, грамматических, речевых и чисто литературных тем.

В связи с Кораном можно указать еще два вида литератур:

- Пояснительная литература
- Переводная литература

Пояснительная литература – Пояснения Корана также основана на различных научных и литературных вопросах и тем. Однако среди данных отраслей, можно выделить отрасль под названием «Пояснительная литература», которая включает в себя особые литературные сферы, и встречаются в таких пояснениях, как «Тебиан» Шейха Туси, «Кошшаф» Хамахшари или общие литературные сферы в других пояснениях.

Переводная литература – под данным названием имеется в виду качество особенности, которая встречается в литературных переводах Корана. Значит особый стиль перевода, с точки зрения стиля речи, выбора слов, формы интерпретации и т.п. В качестве примера для данной темы, в персидском языке, можно назвать в первую очередь «Кашф оль Асрар» Мейбоди (начала 6 лунного века).

Интересно будет напомнить, что произведен мелодический и ритмический перевод Корана, на персидский язык<sup>2</sup>. Даже создана

---

2. «Мелодический перевод двух джузов Корана», с усилием и исправлением доктора Ахмад Али Раджаи, под названием «Мост между слоговым стихом и персидскими аруз в первых двух веков от Хиджры». Издательство культурный фонд Ирана (1353).

персидская интерпретация в стихах<sup>3</sup>.

С точки зрения других литературных сфер, произведены некоторые труды о Коране, которые прибавим в область коранской литературы. Например, словари Корана (слова, названия), сказки Корана, тематический список Корана, открытия аятов, истории Корана, познание копий Корана, прописи Корана, список произведений и трудов, связанных с Кораном, различные интерпретации Корана, различные переводы Корана и число языков, на которые переведен Коран.

### **Б) Хадисская литература**

Под данным названием имеется ввиду, исследовательские отрасли, которые гарантируют литературные, лексические и другие вопросы, которые появились в зависимости от понимания и знакомства пророческих и других Хадисов. Число научных отраслей, которые появились вокруг Хадиса, велики. Среди данных отраслей, некоторые имеют литературную сферу и включают в себя литературные исследования. Например:

- Усердное познание значения Хадиса
- Познание не известных слов Хадиса
- Познание терминов науки Хадиса
- Познание имен рассказчиков Хадиса
- Познание докладов и описаний Хадиса

И в данной же категории, расположены сборники Хадисов (Арбаин и т.п.), тематические списки и словесные списки Хадисов. Например:

- Маджма аль Бахрейн<sup>4</sup> – Шейх Фахреддин Торейхи
- Сафинат аль Бахар – Шейх Аббас Гоми
- Аль Моджам Аль Мофахрес – Семь из Мосташрегинов
- Мефтах аль Васаел – Доктор Сейед Джавад Мостафави Хорасани
- Мефтах аль Котоб аль Арбае – Сейед Махмуд Мусави Дехсорхи

3. Интерпретация Сафиалишах Эсфахани.

4. Данная книга в основном описывает «Гариб аль Хадис» и познание слов, которые употребляются в Коране и Хадисе и в следующих эпохах стали неизвестными.

**Перевод Хадиса:** переводы Хадисов, также являются большой категорией в области хадисской литературы. Особо красивые переводы древнего персидского языка, и при книгах и текстах, и самостоятельной форме. Например:

Шарх Шахаб аль Ахбар Гозаи

Необходимо напомнить, что в связи с «пророческими Хадисами» и другими «Хадисами» проведено много научных и исследовательских трудов, которые должны составить отдельную исследовательскую тему.

### **В) Литература «Пути к красноречью»**

Комплекс проведенных работ о Пути к красноречью, также создал особый вид литературы, которых можно назвать литературой «Пути к красноречью». Данный комплекс будет указан ниже данных названий:

- 1- Познание различных описаний «Пути к красноречью»
- 2- Примечания к «Пути к красноречью»
- 3- Обсуждения «Пути к красноречью»
- 4- Биография рассказчиков и знающих наизусть «Пути к красноречью»
- 5- Источники и документы «Пути к красноречью»
- 6- Тематические списки «Пути к красноречью»
- 7- Словесные списки «Пути к красноречью»
- 8- Познание версий «Пути к красноречью»
- 9- Переводы «Пути к красноречью»
- 10- Апофемы «Пути к красноречью»
- 11- Перевод апофем, прозой или поэзией, на персидский язык или другие языки
- 12- Сборники «Пути к красноречью»
- 13- Влияние «Пути к красноречью» на исламские Божьи науки
- 14- Влияние «Пути к красноречью» на исламскую политику
- 15- Влияние «Пути к красноречью» на исламское просвещение и мораль
- 16- Влияние «Пути к красноречью» на исламских проповедников
- 17- Влияние «Пути к красноречью» на исламских авторов
- 18- Естественные науки и познание мира в «Пути к красноречью»<sup>5</sup>

5. Данная тема «Пути к красноречью» очень важна. В принципе в данной книге существует много непознанных и великих знаний в области вышеуказанной кате-

19- Книги и исследовательские статьи в области «Пути к красноречью»<sup>6</sup>

20- Биографии сборщиков «Пути к красноречью»

Все указанные темы и их обсуждения, а также исследования в трудах толкователей и познание их методов (Каждый из них действовал по особому методу: литературный, речевой, исторический и т.д.), познание методов переводчиков и критика переводов вырожденных книг, входят в число литературных вопросов, захватывающую область, которая правит особым видом литературы. Данную особую литературную область мы назвали литературой «Пути к красноречью».

### **Г) Литература наук**

В исламских науках (в том числе теоретические, умственные, передаточные, естественные и математические и т.п.) существует серия литературных вопросов и исследований. Такие как, темы лексики в «науке принципа», темы лексики в «Логике» и словесные и термины «астрономии», «медицины», «фармакологии», «зоологии», «ботаники», «географии» и т.п.

Исследование в области терминов данной науки и написанных по данной отрасли книг, создали особый вид литературы. Это происходит особенно в тех отраслях, в которых много литературных материалов. Например, в отрасли исламской географии, где существует очень много стихов, рассказов и пословиц, о некоторых городах и деревнях.

Таким образом, можно заметить, что науки также имеют литературную отрасль и нижеуказанные системы входят в данные отрасли.

### **Д) Научные системы**

Еще одним проведенным трудом в области исламской литературной науке, является квалификация наук, которая происходила учеными, имеющими поэтический интерес или беллетристами, которые были вполне знакомы квалифицированными науками. Данные системы были выражены в виде касыды, отрезка и маснави. Они включали в себя такие науки, как морфология, синтаксис, лексика, семантика,

---

гории и кроме того в связи с вопросами исламской политики и т.п.

6. Или в области ее части, например, договор Малик аль Аштара и книга «Правитель и христиане, пример для образа демократии в Исламе», доктора Тофик Аль Фаики Багдади, в которой написано об этой сфере.

речь, ораторство, пропись, фикх, гипотезы, история, география, сонник, мореведение, тактичность, медицина, астрономия, указы, предсказание, аль джафр, наука названий, модуляция, чтение, логика, философия, интерпретация и т.п.

Очевидно, что создание научных систем – тонкое дело. Когда данная система создается виртуозно, она становится привлекательной и это способствует большой помощью для изучения правил наизусть. Научных систем очень много и даже их список составляет большую книгу. Данный список будет разработан исследованием мусульманских произведений, и рукописных и печатных, а также изучением списков и книг. Из числа известных научных систем в Исламе, можно назвать нижеуказанные системы в качестве примера:

- Касыда Айние Ибн Сина – о философии (познание души)
- Касыда Шатабиех – в области науки чтения и модуляции
- Касыда Хайя Сухраварди – в области мистики и осветительная поведение
- Касыда Таийа Ибн Фарез – в области этапов мистики
- Касыда Абу Мохаммад Мортеза Шахрзури – в области терминов мистики
- Касыда Ибн Хаджеб – в области экстатического рода.
- Лозунговая касыда Ибн Давуд Хелли – в области речи и веры (Имамат)
- Лозунговая касыда (Аль Фийах) Ибн Малик Андолоси – в области морфологии и синтаксиса
- Лозунговая касыда (Огуд аль Аджман) Сиути – в области значений, речи и ораторства
- Лозунговая касыда (Аль Фийах) Зейноддин Араги – в области науки Хадиса
- Лозунговая касыда Алламе море знания – в области биографической эволюции
- Лозунговая касыда (Манзуме) Сабзевари – в области логики, богословия, естественности и морали
- Лозунговая касыда (Гая толь Хаким) Шейх Мохаммад Хусейн Исфাহани (Кампани) – в области философии
- Лозунговая касыда (Сабикат оль захаб) Алламе Санаи – в

науке основы фикха

Здесь не обходимо указать на «риторические касыды», т.е. серия касыд, которые связаны с «ораторским искусством» и его отраслями с одной стороны, а «Исламские веры» (действительность ситуации и чуда и пророческие панегирики и значительность Корана) с другой стороны, созданы большими религиями. Данные касыды с точки зрения применения техник и инноваций, занимают особое место в литературной культуре, изошли с интеллектуальной области, которая сама заслуживает особое внимание. Также написана серия произведений в описании и докладе данных касыд, которые с точки зрения нежности стиля, содержания и сопоставительной критики, создали уникальный сборник. Например:

- Аль натаедж аль элахият – описание изысканностей Сафиаддина Хелли
- Тараз аль Холле – описание изысканностей Ибн Джабер Андолоси
- Хазанат аль Адаб - описание изысканностей Ибн Хеджат Хамави
- Шарх Фатх аль Мобин - описание изысканностей Аиша Бауни
- Анвар аль Раби - описание изысканностей Сейед Алихан Мадани Ширази

В полном описании «Изысканные описания» автора данных строк, о данных касыд и их описания и обсуждается научное определение «Изысканных описаний» и представлены 50 писателей касыд<sup>7</sup>.

### **Е) Авторская литература**

В разных профилях исламских произведений, применены методы. Исследования данных произведений для познания данных методов, ознакомит нас многими вопросами. Можно определить данные методы и связанные с ними вопросы, под общим названием «Авторской литературы». Например, написание путешествий в Исламе, в отдельности представляет собой отрасль с особой культурой и литературой, которая может составить самостоятельную тему исследования и рассмотреть разновидность путешествий, их

7. «Литература и обязательства в Исламе», стр. 129-150 и 151-231.

стилей и их связь с другими науками и литературными науками. Также другие отрасли авторства в Исламе, в том числе написание биографий, критики и т.п. данный комплекс включает в себя особый аппарат, который назовем «Авторской литературой». В том числе:

- Литература (обычай и методы) путешествия, которой названа раньше
- Литература статей
- Литература описаний
- Литература комментариев
- Литература критики

Литература биографии, в особенности имеет богатую и широкую область. Значит познание метода исламских ученых в написании многих описаний о разных текстах, на протяжении исламских веков и показание их методов.

#### **4- Коран и литература Ирана**

Так как мы уже говорили, литературный стиль Корана, красота и ритм слов, великость интерпретации, экспрессивность речи, разновидность стилей, оригинальность подтверждения и другие, речевые и интерпретационные превосходства Корана, возбуждала не описываемый интерес в душе людей, которые слышали его. Коран и ныне имеет этот эффект и будет иметь его до конца мира. Данная удивительная и возбудительная особенность, в основном влияла на художников, поэтов, ученых и красноречивых ораторов и новаторов. Но при этом, Коран входил в кровь и понимание всех людей и согласовал собой глубину их бытия. Надо сказать, что Коран, его аяты и его чтение, влияли на все население и на простой народ. Встречается много людей, у которых не было и не будет высшего образования (простой народ), но знающих аят Корана. Они читают аяты Корана в разговорах и церемониях и пишут их в письмах, над дверями своих домов и в красивых картинах.

Данное качество существует у всех мусульман, тех которые знакомы и имеют дело с Кораном. С данной среды, ученые и осведомленные люди, больше готовы к получению влияния Корана и отражению аятов Корана и его эффектов на душу. Оттого все исламские авторы,

даже рассказчики (не говоря о философам и ораторам) находились под влиянием Корана и указывали данные аяты или их значение и содержание в своих произведениях. Мусульмане (ученые и не ученые) всегда читали и читают Коран и знают наизусть некоторые аяты. Иметь в памяти речь, обладающую стилем, обязательно повлияет на творческих людей. Особо в том случае, если данная речь будет иметь при себе пророчество. Данный факт, сам по себе влияет на другие произведения и проникает в них. Данное проникновение происходит по направлению интерпретации и в сторону содержания и пророчества.

Поскольку Коран в исламских обществах был создателем духа экспрессивности и элемента стиля и речи, мусульмане не были вынуждены учить экспрессивность у других школ. Чем больше расширился круг их науки, культуры и цивилизации и их научные понятия достигли большого количества, они не провалили интерпретации и выражения своих намерений. Так что правда говорят, что:

Мусульмане не выражали интереса к переводам греческих стихов и драм. Причиной тому было не только то, что греческие стихи и драмы были смешаны с мифами и верами данного народа и не могли привлечь мусульман, но потому что с целью их изучения было получение греческой экспрессивности, в которой мусульмане не нуждались, поскольку они владели экспрессивностью Корана<sup>8</sup>.

Таким образом, также как и в любом здании, мечете и даже в каждом доме исламских стран, существует минимум один аят или одно предложение с Корана, в любом написанном произведении, сборнике, истории и т.п. исламского мира (по любой теме) можно заметить след Корана или его эффекты, аяты и содержания. Данные признаки, эффекты и проникновения могут быть переданы с аятов, заемным, гарантирующим или переводом, передачей значением, значительным или целевым выводом. Целью данных указаний может быть изучения, рассмотрения и пониманием.

В Иране было также. Иранцы после того, как приняли Коран,

---

8. «Цитата Коран», стр. 42.

настолько приблизились к Корану, что основали на нем все свои произведения (разными видами). Для увеличения унции с Кораном и для облегчения его понимания, они заимствовали некоторые арабские слова и освоили их фонетически и грамматически. Таким образом, они создали богатые персидские дары. Познанием учений Корана и их применения, они ввели бесподобное богатство в свои произведения. Нельзя сказать, что Коран повлиял на Иранские книги, поскольку основа наших иранских знаний, после Ислама, была положена на Коран и это естественно. Также все разновидности наших стихов получили многого с Корана и исламских знаний. Сейед Джафар Шахиди говорит:

Внедрение Корана и Хадис Пророка, не ограничивалось мистическими, хвалительными и боевыми сборниками. Все типы персидских мифов и любовных рассказов находились под их влиянием. Можно найти примеры для данного влияния в «Вейс и Рамин» Фахреддина Горгани, «Панчатантра» Бахрамшахии, сборники Низами Ганджави. Данное проникновение позже настолько усилилось, что переводчик «Письма Тансара», пополнил книгу перевода, написанного на пехлевийском языке, много веков до проявления мусульманства, аятами Корана и Хадисами Пророка.

Очевидно, что если книга будет религиозной и кроме того литературной, может привести к литературному творческому успеху. Во всей территории иранской и исламской культуры (иранская культура – это практически тоже, что и исламская культура) и в наследии 1000 лет персидской поэзии и прозы, везде можно заметить отражение света Корана, который похож на отражение солнечного луча на большом и разноцветном саду цветов.

Исламская литература, с точки зрения материала, языка, времени и места представляет бесподобную разновидность. При том, что основные ее шедевры принадлежат арабскому и персидскому языкам, произвела некоторые ценные произведения по-турецки и на урду. Кроме того, в некоторых языках, таких как берберский, суахили, сомалийский, албанский, узбекский, курдский, белуджский, пушту, синдхи, гуджарати,

Ибнгалльский и тамильский, также под влиянием Ислама были написаны значительные литературные произведения. Среди перечисленных языков, арабский и персидский больше других повлияли на мир. Лишь после того как в результате распада халифата Аббасидов, арабская литература потеряла свой путь, а персидская литература потеряла свою влиятельность после распада Тимуридов, дворяне османской империи, поощрили турецкую литературу. Также дворяне монгольской Индии распространили стихи в урду. Арабская литература, имеющая при себе такую поддержку как Коран, послужила источником вдохновения для персидского языка<sup>9</sup>.

В качестве примера для превосходства персидского языка, можно назвать переводы Корана, которые были сделаны с четвертого по седьмые века. Благодаря Корану, в данных переводах существует и сохранено большое число красивых слов и чисто персидских интерпретаций, которые трудно найти в других распространенных персидских произведениях и в сборниках великих поэтов. Данный факт приведет к тому, что на основе данных интерпретаций и исламских текстов, была создана универсальная культура для персидского языка. Ниже указаны несколько примеров данных переводов:

- Перевод интерпретации Табари – под редакцией Хабаба Ягмаи
- Интерпретация Кашф оль Асрар Мейбоди (Нобат авали) – под редакцией Али Аскара Хекмат и ...
- Интерпретация Абулфтух Рази – под редакцией Абулхасана Шаарани
- Рассказы из Корана (Сур абади) – по труду доктора Яхия Махдави
- Интерпретация чистого Корана – под редакцией доктора Али Раваги
- Интерпретация священного Корана (Кембриджская версия) – под редакцией доктора Джалал Матини
- Интерпретация Наджмеддина Насафи – под редакцией доктора Азизоллах Джовейни

---

9. «Цитата Ислама», стр. 166-167.

В исламской культуре были воспитаны писатели и поэты, которые влияли на персидскую литературу. Влияние арабской поэзии встречается во всех персидских стихах. Для того, чтобы данное влияние стало очевидным человеку достаточно знать оба языка и прочитать сборники поэтов обоих языков, быть знакомым с ирониями, метафорами и сравнениями и сравнить значения арабских частей текста, которые указаны в таких книгах, как «Агд оль Фарид», «Аль Камел», «Аль Мостатраф», со значениями частей персидских стихов. Данное влияние также встречается в прозе. Доктор Зарринкуб говорит:

«Написание докладов», что в персидском языке достигло превосходства, благодаря Бадиоузману и Харири, повлияло и на проявления докладов Хамиди и на создание книги Голестан (Саади).

Также необходимо помнить о влиянии книг из серии «Аль Махасен вал Аздад» Джахеда (255), «Аль Махасен вал Мосави» Ибрагима Бейхаги (320), «Атваг аль Захаб» Зомохшари (538) и т.п. среди персидских книг научных советов и мудростей. Вышеприведенные примеры не включают в себя прямое, удивительное и обширное влияния Хадисов Пророка и слов Имама Али и других Имамов на комплекс исламских наследий. В данной области не следует приводить примеров. Персидские произведения – это то же, что и исламские произведения, только по другому исламскому языку – персидский дари.

## **5- Мораль в Шахнаме**

Здесь вспомним о «Шахнаме» и правящим им духе. В правду, влияние Ислама и его учений на Иран и иранскую культуру до степени восстановления их обоих, не является удивительным. Ислам вступил в Иран в качестве Божьей религии и иранский народ, постепенно и сам по себе принял эту религию. Алтари существовали много лет. Но тенденция народа к монотеизму, Исламу, намазу, мечетям, урокам Корана и познанию высших исламских обучений, изолировали и уничтожили их. В первых 34- веках во входе Ислама в Иран, не принимались никакие усилия для того, чтобы привлечь людей других религий к Исламу. Те же притяжения к существующим в Исламе

знаний, наук, общественной равности и справедливости, притягивала народов к Исламу.

Среди данных людей, чувствительные и осведомленные общественные люди, раньше других были привлечены к данным знаниям и системам. Читая более древние произведения персоговорящих поэтов понимаем, что все они находятся под влиянием Ислама и направления Ислама.

Рудаки (Абу Абдуллах Джафар Ибн Мохаммад, умер в 329 г.), кого называют первым великим поэтом Ирана – мусульман шиит. Так говорит древний поэт «Маруфи»:

*Слышал я у султана поэтов, что в мире клонится можно лишь семьи Фатемы<sup>10</sup>.*

Дагиги (Абу Мансур Мохаммад), является великим поэтом 4-го века, которого ошибочно представляют зароастрийцем. В его стихах также заметно влияние исламских учений. Некоторые литературы, имеющие желанные для зароастрийцев значения, приписываются к нему. В стихах Дагиги указаны исламские учения и дань Пророку. Также в нем хвалится Имам Али, упоминается Ашура и зло рода Абусуфиана и указывается на ее светлость Фатиму (Мир ей)<sup>11</sup>.

В стихе Дагиги сталкиваемся с указанием на события Гадир:

*Как Киус (брат Ануширвана), посмотрев с усмешкой, завоевывал страны*

*Также правитель дня Гадир завоевывал гордость<sup>12</sup>*

Таким образом, первый персидский стих, в котором указывается на событие Гадир (и известен нам до сегодняшнего дня), принадлежит Дагиги, умерший в 370 году.

Похвалы Имама Али также встречаются в стихах Шахида Балхи<sup>13</sup> и Мойасери<sup>14</sup>, древнего поэта. В стихах самых древних поэтов, всегда сталкиваемся с данными значениями. В том числе, Мохаммад Ибн Мохлад, хвалив Якуба Лейс, говорит ему:

10. «Разбросанные стихи, самые старые поэты Ирана» (от Ханзале Бадгейси, до Дагиги (кроме Рудаки)), труд Гилберта Лазаря, Тегеран, институт Иран и Франция (1341), второй том (текст стихов), стр. 136.

11. Там же, стр. 141, 152, 155, 171.

12. Там же, стр. 157. (стихи приведены в том же порядке, по какому они собраны)

13. <sup>14</sup> там же, стр. 36 и 181

*Ты чудотворение Пророка Мекки, и по поведению и по действию и по внешности*<sup>15</sup>

Также нижеуказанным стихом, Мохаммад Ибн Васиф ссылается на два аята из Корана:

*Конечно ты читал аят (لَمَّا الْمَلِكُ),  
по велению Бога маленькая группа победит большие войска*<sup>16</sup>

При этом среди персоязычных поэтов, с давних времен было принято ссылаться на значения аятов Корана и Хадисов и пересказывать их стихами. Данные знания и значения влияли на их мысли и входили в их дух и таким образом отражались в их стихах. В данное число входит древний поэт, Мойасари. Он начинает свой Маснави, с коранским монотеизмом. Монотеизм, который является абсолютно исламским и не связан с разбросанными и не понятными верами до Ислама. В нем не идет речь о нескольких Божьих, огней и огнепоклонничеств.

*Во имя безукоризненного творца мира  
Скрытого милосердного и всезнающего  
Бога всех семь небес  
Бога всей земли и всех времен*<sup>17</sup>

Указывается на аят 29 из суры Бакара (2).

В своих следующих стихах, отрицает пространство, сравнение, название и другие отрицательные черты и выражает позитивные черты.

Мойасери древний поэт Ирана, в своих стихах, после того как указывает на точный и ясный монотеизм и на монотеизм Корана, хвалит Пророка и его род:

*Слава Мохаммеду много тысяч раз  
И после всем его достойным сподвижником  
Слава Иمامу Али самому благородному  
И его паре, безукоризненной дочери пророка  
И после слава Хусейну и Хасану  
И всем им детям по отдельности*<sup>18</sup>

15. Там же, стр. 17.

16. Там же, стр. 13 (ссылаясь на 16 аят, 40 суры (Момен) и аят 249, второй суры (Бакара).

17. Там же, стр. стр. 178.

18. Там же, стр. 181.

Мойасери в своих стихах, перевел некоторые слова и Хадисы. Сам он в переводе данного известного предложения Имама Али : «*فِيْمَةُ الْمَرْءِ مَا «  
«يُحْسِنُهُ»*» говорит:

*И так сказал Имам Али по арабский  
Цена каждому – в мере его знаний<sup>19</sup>*

Также в нижеуказанном стихе он пересказывает содержания Хадиса:  
*Известил великий Пророк  
Смерти и старости нет неизлечимы<sup>20</sup>*

Об этом поэте говорится, что:

В 367\_370 гг. лунного календаря, врач по имени Мойасери, написал поэму маснави, в области медицины, по названию «Книга знаний». Уникальный том данной книги хранится в национальной библиотеке Парижа. Этот Маснави был написан раньше Шахнаме Фирдоуси и почти состоит из 5000 стихов. Он является самым древним персидским Маснави и вся книга в полном виде сохранилась до наших времен<sup>21</sup>.

Мойасери в конце книги, так хвалит Пророка:

*Мохаммад был последним пророком, и светом земли и небес<sup>22</sup>*

Такова чистая вера иранцев, в том числе и простых людей и интеллигентов с самых древних времен.

Все произведения наших поэтов и мыслителей, являются результатом исламской культуры. Разве не таковы произведения Санаи и Молави? И не насыщен ли сам Шахнаме исламскими значениями? Шахнаме начинается с выражением исламского монотеизма и после того отрицает ведения Бога, что говорит о правильных и чистых шиитских вер Фирдауси:

*Ты зрения не утруждай все равно  
Глазами узреть нам творца не дано*

После того он описывает Пророка и Имама Али и указывает на содержание несколько известных Хадисов: «Хадис Города нуки», «Хадис спасательного корабля» и Хадис, в котором говорится: «Всхлипывание Али – это признак лицемерия и не веры». Фирдоуси

19. Там же, стр. 183.

20. Там же, стр. 192.

21. Там же, стр. 6.

22. Там же, стр. 191.

такими славами, как «وصایت» и «ولایت» указывает на события дня Гадир и на другие шиитские основы. Во всем Шахнаме переведены моральные выводы и метод воспитательных заключений событий жизни, что является подражанием Корану. Содержания многих Хадисов Пророка и моральных слов Имама Али и других исламских лидеров, переведены и указаны в разных местах Шахнаме.

Несколько лет назад, я имел достаточное время для чтения Шахнаме. Поскольку я знаю содержание многих Хадисов, явно сталкивался многими сходствами. Мне не удалось распределить и выделить те стихи и связанные с ними аяты и Хадисы. Но предложил проведения данной исламской и культурной работы своему другу, который является кандидатом наук по персидской литературе. То есть, выделить те стихи из Шахнаме, которые выражают (являются переводом) аяты и Хадисы, найти данные аяты и стихи и указать их рядом друг с другом. Но видимо это не удалось ему.

При написании данных строк, я говорил со своим другом целомудренным поэтом, г-ном Немат Азарм Хорасани, который проводил обширные исследования о Шахнаме и имеет сверх основной взгляд на него. Как говорится в Арабской поговорке, я поговорил с осведомленным специалистом. Он также обращал особое внимание на данные аспекты «Шахнаме» и собрал много сведений и записей. Надеюсь, что он сможет собрать всю данную тему, в отдельной книге. Так как здесь речь идет о «Морали в Шахнаме», доведу до сведения читателей, часть данных записей:

Иран, в качестве одного из самых древних центров цивилизации в средней Азии, из-за климатических условий и географического положения, с давних времен подвергался культурными обменов, передачами мысль и принудительными правовыми системами в связи с другим нациями и народами, с различными историческими условиями.

Великий древний Иран, с востока через границы с Китаем и с Индией, с запада через границы с Восточным Римом, соседствовал и был связан с известными цивилизациями древнего мира.

Путь специй и шелковый путь, на протяжении веков, через Иран

связывали дальний восток с западом. Естественно параллельно с торговыми товарами, передавались и культурные достижения обеих сторон и создавались неизбежные взаимные влияния.

Таким образом, цивилизация Ирана, из-за особого географического положения, не была закрытой и изолированной цивилизацией. Данная ситуация, сверх ее древней цивилизации, создала условия для того, чтобы имея контакт и связь с другими цивилизациями, достигла разных мысленных достижений, оценить их на основе своих критериев, принять некоторые культурные аспекты и растворить их в своей национальной культуре. Также они могут представить некоторые аспекты своей культуры, своим цивилизованным соседям.

Кроме данного положения, которое в обычных условиях имело естественное и постепенное влияния, многие военные столкновения и многократная передача власти пограничных областей Ирана с сильными соседними странами, послужили добавочной причиной для того, чтобы в данных наступлениях и отступлениях, сверх официального расположения культур, совместно военными силами, принуждались правовые системы. Одной из важнейших и самых длительных принужденных Ирану культур и систем, до Ислама, с постановлением и выполнением полной военной власти, была власть культуры и правовой системы древней Европы, Александром Македонским и его заместителями.

История Ирана свидетельствует, что ни одно из поражений, которых потерпело данное общество (в связи с условием перестановки национальной культуры из-за культуры более сильной нации), несравнимо с тем поражением, которое потерпел древний Иран от нападения Александра и длительного расположения его заместителей. Во всей истории Ирана до сегодняшнего дня, никогда не поселялись такие сильные, эффективные и хорошо организованные войска, как войска Александра, на столь длительный срок. Кроме того, среди всех племен и наций, которые нападали на Иран, никто не имел такое культурное и цивилизованное положение,

которого можно было бы сравнить с культурой и цивилизацией, установленной Александром в Иране помимо его завоеваний. Вместе с Александром в Иран вступил Аристотель. Но история свидетельствует, что несмотря на, существование всех необходимых условий для растворения национальной культуры в культуре более сильной нации, данное всестороннее и длительное владение и расположение, не смогли оставить принципиальный эффект на культуру Ирана и изменить вероисповедания и миро-воззрения народа данной страны.

Цель данного короткого указания на эту тему, состоит лишь в выяснении неопределенностей, которые будь-то намерено, поставлены на официальных исследованиях последних 50 лет, на одном из самых главных поворотных моментов истории Ирана. Данный момент состоит в том, что разными теоретическими методами, представить принятия Ислама в Иране, результатом военной победы арабов над Ираном. т.е. если после распада Ктесифона, за меньше срока расположения заместителей Александра в Иране, большинство иранского народа приняли Ислам, то это было результатом применения военного усилия и жжение книг и беспощадных убийств. Если иранцы благодаря своей древней культуре, за несколько веков смогли отделить Ислама от арабов и от Омейядов, выделили основу Ислама из остальных нравственных арабских лиц и защищая Алавитов, воевали против арабских тиранов центра халифата, все это было результатом того, что Имам Хусейн Ибн Али женился на дочери Йездигерда третьего и результатом веры иранцев в сущность нации и в принцип священности семьи.

Кроме того, что миф жжения книг Омаром и женитьба дочери Третьего Йездгерда с Имам Хусейном, были не обоснованными, никто из данных историков не объясняет, что каким образом, народ, который из-за женитьбы дочери их бывшего короля, с сыном одного из великих арабов, настолько привязался к данной арабской семье, что принесли столько жертв для восстановления власти Алавитов, почему не защитили своего короля в качестве правителя? Эти историки будто забыли, что

когда иранцы, приняв Ислам восстали против не исламской арабской власти Омейядов, создали в Хорасане самый большой центр противостояния. В то время, когда данное движение направило большие войска в сторону центра арабского халифата для того, чтобы опрокинуть его (как это и случилось), сыновья Третьего Йездгерда, последнего Сасанидского шаха, которые убежали в Китай, под поддержкой Хакана Китая готовились вернуться к власти Ирана. Несмотря на то, что расстояние города «Мари» от Китая намного меньше ее расстояния до «Багдада» и наследия сына конечно намного больше наследия внуков со стороны дочери, официальные историки не объясняют, что по какой причине, сыновья Сасанидских Шахов, в несколько поколений жили теми же убеждениям в Китае и были забыты народом?

По свидетельству истории и истории культуры Ирана, это древняя страна во всей своей длинной и неразрывной истории, не приветствовала никакую культуру, как исламскую культуру. Иран, в первые исламские века и на протяжении лишь 23- веков, не только вполне принял Ислам и его правовую систему, но и в контексте данной культуры воспитал и поимел таких ученых как Ибн Сина, Бируни и Фирдоуси.

Кроме проявления великих иранских ученых, в разных научных областях, которые являются результатом исламского Ирана после 3-го века, сыграли важную роль в насыщении исламских культур и знаний. Влияние исламской культуры в качестве вполне принятой культуры, было очевидным с самого начала поэзии, прозы и других литературных областей персидского дари, т.е. самые древние литературные произведения, оставшиеся с 3-их и 4-ых веков.

Фирдоуси не случайно со всей любовью к Ирану, посветил 30 лет своей жизни для создания великой и бесподобной поэмы Шахнаме. Фирдоуси является иранским мусульманином шиитом.

Никто из иностранных и иранских исследователей, которые

исследовали Шахнаме Фирдоуси, не смог отрицать то, что он был мусульманином и шиитом. Но важный момент в труде Фирдоуси (в связи с темой Шахнаме») состоит в другом. Тема мусульманства и шиитская вера Фирдоуси вполне очевидна в начальной проповеди Шахнаме и его вполне исламском и шиитском монотеизме:

*Во имя создавшего душу и ум  
Над кем не подняться парению дум,  
Кто место всему и название дает,  
Дарует нам блага, ведет нас вперед.  
Он правит вселенной, над небом царит,  
Он солнце зажжет, и Луну, и Нахид.  
Он выше примет, представлений, имен;  
Им в зримые образы мир воплощен.  
Ты зрения не утруждай: все равно  
Глазами узреть нам творца не дано,  
К нему даже мысль не отыщет пути;  
Превыше всех в мире имен его чти.  
Того, кто над всем вознесен естеством,  
Обнять невозможно душой и умом.  
Хоть разум порою в суждениях зрел,  
Он в силах судить лишь о том, что узрел.  
Достойной творца нам хвалы не сложить,  
— Ему неустанно должны мы служить.  
Он дал бытие и душе и уму —  
В твореньи своем не вместиться ему.  
Не в силах наш разум и дух до конца  
Постичь и восславить величье творца.  
В его бытии убежденным пребудь,  
Сомненья и праздные мысли забудь.*

По свидетельству всех подтвержденных версий Шахнаме, он начинается вышеуказанными стихами. Сразу после данных стихов и даже до главы о творении мира и хвалы Пророка и Имама Али, вступает в главу под названием «хвала разума». Разум значит мышление, то же мышление, которое утверждается

в Коране и народ всегда называет его мышлением:

*Служа ему, истину должно искать,  
В его повеленья душой проникать.  
Тот мощи достигнет, кто знания достиг;  
От знания душой молодеет старик.  
Тут слову предел, выше нет ничего;  
Уму недоступно творца существо.  
О мудрый, не должно ль в начале пути  
Достоинства разума превознести.  
Дар высший из всех, что послал нам Изед,  
— Наш разум,—достоин быть первым воспет.  
Спасение в нем, утешение в нем  
В земной нашей жизни, и в мире ином.  
Лишь в разуме счастье, беда без него,  
Лишь разум — богатство, нужда без него.  
Доколе рассудок во мраке, вовек  
Отрады душе не найдет человек.  
Так учит мыслитель, что знаньем богат,  
Чье слово для жаждущих истины — клад:  
Коль разум вожатым не станет тебе,  
Дела твои сердце изранят тебе;  
Разумный тебя одержимым сочтет,  
Родной, как чужого, тебя отметет.  
В обоих мирах возвышает он нас;  
В оковах несчастный, чей разум угас.  
Не разум ли око души?  
Не найти С незрячей душою благого пути.  
Он — первый средь вечных созданий творца,  
Он стражей тройной охраняет сердца.  
Слух, зренья и речь — трое стражей твоих:  
И благо и зло познаешь через них.  
Кто разум и душу дерзнул бы воспеть?  
Дерзнувшего кто бы услышал, ответ?*

Кроме сказанного, более важным моментом труда Фирдоуси в тексте Шахнаме, является то, что темой работы Фирдоуси были

древние иранские мифы. Данные мифы и рассказы были созданы и разработаны в зороастрийской культуре. Но при этом общая мораль Шахнаме является исламской, а не зороастрийской моралью. Значит Фирдоуси в данной великой поэме, оценивал хорошие и плохие поведения богатырей и героев и рассуждает дела мира, критериями исламской культуры.

Общая тема Шахнаме с начала до конца, состоит из историй и событий 50 шахов, начиная с Киюмарса и кончая с Третьим Йездгердом, но это лишь его внешний вид и наружные рамки. Обычно перед каждым важным рассказом Шахнаме, Фирдоуси преподносит проповедь, в которой указывает на биографии и мыслит о делах мира и рассуждает качества, положительность и отрицательность человеческих поведений. Общее мировоззрение Фирдоуси во всех данных проповедях, входит в область исламской морали. Рустам – самая высокая личность, которую Фирдоуси создал в Шахнаме. С точки зрения Фирдоуси, он иранский идеал, который должен быть образцом для всех иранцев. Таким образом, Рустам сверх своих сверхъестественных физических способностей, для охраны Ирана и столкновения с внутренними и наружными дьяволами, вынужден быть примером духовных и творческих особенностей. На этой же основе, Рустам в Шахнаме, не является лишь физической силой. Кроме того, Фирдоуси вставил в него много достоинств и хороших особенностей. Для выяснения того, что мораль, господствующая над Шахнаме, является исламской, а не зороастрийской, достаточно лишь изучить характеристику Рустама, т.е. самого популярного создателя Фирдоуси в Шахнаме. Изучение личности Рустама, на основе текста Шахнаме показывает, что характеристики Рустама, это опознанные достоинства в исламской морали.

## **6- Влияние исламской литературы на мир**

В пятой и шестой главах (признания и инновации), до какой то степени ознакомились со значительностью знания мусульман и увидели, что слова осведомленных и экспортов, говорили о том, что

выход человечества из тьмы первых веков средневековья и после того, научное движение Европы, обязаны исламским мыслителем. Данные научные, мыслительные и прогрессивные движения исходили с путешествий в исламские страны и с изучения арабского языка, арабской литературы и исламской культуры, приобретения наук, знаний, культур, книгами и рукописями мусульман и их переводы на западные языки и на латинский.

Как мы заметили, там явно говорилось, что мусульмане настолько достигли превосходства в знании, науках, сведений и познаний, что начали учить весь мир и стали учителем Христианов.

В данной главе, до какой-то меры ознакомимся со значительностью литературы Корана и ислама, ее распространенностью и аспектами и кроме того с повышением ее уровня, разными отраслями, различными филиалами, глубиной и богатством.

Ныне после того как мы обратили внимание на данную тему и обдумали их по отдельности, выясняется, что исламская культура, кроме других своих науки и отраслей, также с точки зрения литературных и лингвистических наук повлияла на западную культуру и литературу и сыграла важную роль. Мусульмане принесли много пользы народам, которые много веков назад познакомились с культурой и знаниями Ислама. Данные пользы не только не ограничены в философии, математике, науке и промышленности, но и включают в себя поэзию, искусство, написания рассказов, писания биографий, грамматику, литературную критику, стилистику и науки экспрессивности.

Литературного влияния ислама, можно отлично понять с нижеприведенных слов профессора Гипа, автора литературной части книги «Наследия Ирана». Он говорит: «Надо знать, что восток, т.е. Ислам, открыл новый путь европейцам для достижения нынешнего положения в литературе. Французские поэты, оказались под влиянием стиля арабских стихов».<sup>23</sup>

Когда выясняется, что умственные и экспериментальные знания и науки одного народа, повлияли на другой народ и один народ является учителем другого, подтверждается влияние их литературы. По отношению обсуждаемого вопроса, также проведены некоторые

---

23. «Научное исламское движение» - упомянутая статья.

исследования и кроме того в прежних словах и главах было приведено несколько указаний по данной теме. В этой области также написано несколько книг, в том числе «Путешествие арабской литературы в Европу», Мохаммада Ашшубаби, про которую говорится:

Данная книга обсуждает старую тему. Этой темой является влияние арабской литературы на литературные движения Европы. Обсуждения и споры данной книги основаны на современном методе. Автор не ограничивает тему, показанием некоторых арабских источников европейских литературных произведений или приведением ограниченного числа мнений. Он обширно обсуждает о количестве влияния арабской литературы на каждый аспект европейской литературы. Сначала он исследует европейскую литературу, до того как она связалась с арабской литературой. После того анализирует и познает данную связь, преследует изменения европейской литературы в данном периоде и открывает современные характеристики и новые литературные значения и ее избранные интерпретационные стили. После того он показывает, что каким образом данные характеристики, значения и стили являются арабскими. Автор с приведением примеров и доказательств с обеих литератур, обосновывает свои обсуждения.

Другие исследователи также обращали внимание на данную тему и выражали ее:

Проникание исламской культуры в математику, химию, медицину и философию Европы, до какой-то степени является естественным. Но то, что не оправдает ожидания, это проникание исламской культуры в литературу Европы и это очень важно. В основном критики считают романтическую литературу конца средневековья, исключительно европейской. Но чем больше они углубляются в ней, больше замечают восточную основу. В действительности многие рассказы, связанные с Королем Артуром, имеют восточные корни. Известная сказка «Фелвар и Бланш Флур», а также рассказ «Aucassin et Nicolette» - один из самых привлекательных рассказов Европы, имеют исламские

корни. Настоящее имя героя рассказа – Аль Касым (Al-Qasim) и его возлюбленная (которая сначала была не известной рабыней) в действительности является мусульманской принцессой из Туниса<sup>24</sup>.

Поэтому данная тема настолько широка. Для того, чтобы показать, как исламская литература, в разных своих направлениях, подвергает западную литературу особому и вдохновительному влиянию и для того, чтобы показать сколько великих и известных авторов мира, которые создали свои известные романы и рассказы под влиянием произведений мусульман, необходимо написать универсальную книгу и много статей. Также в списке литературы, которая приведена в конце данной статьи, указаны несколько глав об этом. В следующих главах, также будет указываться на некоторые вопросы и материалы.

## **7- Перевод исламских литературных произведений**

Для того, чтобы показать литературное влияние исламской культуры на европейские и американские литературы и культуры, напомним о некоторых переведенных текстах в области синтаксиса и морфологии, и некоторых других литературных отраслей исламской литературы, которые созданы востоковедами и другими.

Прежде должен сказать, что один из целомудренных авторов и арабских исследователей, мастер Наджию аль Агиги, написал книгу под названием «Аль Мосташрегун», в 3-х томах. Данная книга (с которой уже привадили примеры и говорили о ней), выражает большой труд автора и является отличной цитатой для востоковедов. В данной книге представлены более 1700 востоковедов и 4000 книг. Поэтому в нем приведены многие их труды, в том числе их переводы, статьи, предисловия, редакции и исследования текста. Каждому, кто намерен, ознакомится трудами востоковедов и тем, что они произвели в связи с культурной областью Ислама, необходимо прочитать данную книгу. Изучив эту книгу, выясняется, что до какой степени запад использовал Исламские знания и насколько обязан мусульманам (в 4-ой главе мы уже говорили об этом).

Данные 4000 книг и произведений, про которых я уже говорил,

---

24. «Цитата Ислама», введение, стр. 21.

произведены в разных областях науки, философии, литературы, поэзии, промышленности, техник, права и морали и в других культурных и цивилизованных вопросах. Многие из них являются переводами мусульманских произведений и среди них существуют некоторые книги, которые на веки были учебниками для западных и обучались ими наукам. Некоторые из данных книг, были написаны западными авторами, после того как они прочитали книги мусульман. Имеет особое значение то, что переводы исламских книг и произведений в области исламских наук и знаний до сих пор продолжают на западе. Существует очень много книг из наследия мусульман, которых наша молодежь не знает и не намерена знать о них, но западные люди (в нынешние времена) заняты переводами, печатанием, распространением и чтением их и исследованием их содержания. Не болезненны ли данные успехи колониализма в области разрыва наших связей со своими наследиями и корнями? Ни вредны ли они? Ни уничтожают ли они наши личности? Ни опасны ли они?

В любом случае в данной главе, мы укажем на несколько книг из числа литературных исламских книг. Книги, которые были переведены западными людьми в целях чтения, применения, обогащения своей культуры и осведомленности мусульманских знаний и инноваций в тех областях. То, что я здесь указываю, это лишь малая часть из большей. Укажу данные примеры в двух группах: тексты в области синтаксиса и морфологии, т.е. литературные науки и книги, которые входят в число литературных произведений.

#### **А) литературные науки**

- Перевод «كتاب التصريف»<sup>25</sup>. – на латинский, вместе с текстом: Зеймондис (Флоренция: 1610)
- Перевод «الآجر و ميه»<sup>26</sup>. – на латинский: священник Убишини

25. Автора Эзедина Абулмоала Абдулвахаб Занджани. Данная книга (статья), была напечатана в серии «جامع المقدمات» и является учебником для студентов религиозных наук.

26. «الآجر و ميه في قواعد العربية», известная диссертация в области синтаксиса, на которую написано много описаний. Ее автором является Мохаммед Ибн Давуд Санхаджи (723 лунный год). «معجم المطبوعات», том 1, колонка 25\_26.

(1631 г.).

- Перевод «الآجر و ميه»<sup>27</sup>. – на французский: Брение (1846 г.).
- Перевод «الفیه»<sup>28</sup> Ибн Моата Завави. – на голландский язык, вместе с текстом и приложением: Карл Вильгем Зеттерстин<sup>29</sup>
- Перевод «الفیه» Ибн Малек. – на французский язык, вместе с текстом и приложением: Пинто<sup>30</sup> (Константинополь: 1887).
- Перевод «الفیه»<sup>31</sup>. – на французский язык, вместе с описаниями и приложением: Гугуе<sup>32</sup> (Бейрут: 1888).
- Перевод «شرح قطر»<sup>33</sup>. – на французский язык, вместе с текстом: Гугуе (Бейрут: 1888).
- Перевод «شرح الكتاب» Сибавейхи. – на французский язык, вместе с введением и приложением, в 1000 страниц (2 тома): Гартувиг Деренбург<sup>34</sup> (Париж: 1881-1889).
- Перевод «الكافية» Ибн Хаджеб. - (По синтаксису) на английский язык: Перовн<sup>35</sup> (Кембридж 1832\_1852).
- Перевод «ملحة الاعراب»<sup>36</sup> - на французский язык, вместе с описанием и приложением: Пинто (Париж: 1904).
- Перевод «شرح ابن عقيل» . – на немецкий язык, вместе с текстом, (Лейпциг: 1852)<sup>37</sup>
- Перевод «الخزرجیه» - на французский язык, вместе с текстом:

27. L. J. Bresnier (1814-1869).

28. Ее настоящее название «الدره الالفیه فی علم العربیه», Зейноддин Абулхассан Яхия (564-628), один из известных преподавателей арабского синтаксиса и лексики. По сведениям данное (1000) الفیه стихов), является древнейшей поэмой по синтаксису. (год перевода в стихи: 595) – «персидская энциклопедия».

29. K. V. Zettersteen

30. L. Pinto

31. الفیه Ибн Малика, переведена также и на немецкий и на итальянский.

32. A. Goguyet

33. «قطر الندى و بل الصدى», в области синтаксиса, автор: известный специалист по синтаксису Ибн Хешам Ансари (г.р. 761 лунного календаря), который написал известный учебник «معنى اللیب».

34. H. Derenbourg (1844-1908).

35. J.J.S. Perowne

36. Это поэма, в области синтаксиса от Абу Мухаммеда Гасым Харири Басари ( г.р. 516 лунного календаря)

37. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 214.

Рене Бассет<sup>38</sup> (Алжир: 1902).

### Б) Литературные произведения

- Перевод сборника «ادب الکتب» Ибн Готайбе. – на немецкий язык, вместе с текстом и приложением: О. Спрул<sup>39</sup> (Лейпциг: 1877)
- Перевод сборника «عقد الفريد» - известная литературная книга автора Ибн Абд Раббе Анодолоси, на французский: Торнел<sup>40</sup> (Париж: 1836).
- Перевод «نواع الکلم» Земохшари – на французский, вместе с текстом: Де Минард<sup>41</sup>(1871)
- Перевод «اطواق الذهب» Земохшари – на французский, вместе с текстом: Де Минард (1867)
- Перевод «اطواق الذهب» – на немецкий, вместе с текстом: Хаммер Пургештал<sup>42</sup> (Вена: 1835)
- Перевод сборника «مجمع الامثال», Мейдани – на французский: Куартремер<sup>43</sup> (1837)
- Перевод «تحفة الاریب», Абумадин Фаси. – на латинский, вместе с текстом: Франц Ван Домби<sup>44</sup> (Вена: 1805)
- Перевод «نشوار المحاضر» Гази Танухи. – на английский: Марголиус<sup>45</sup>.
- Перевод «الامثال الادبيه»<sup>46</sup> - на французский: Де Тасси<sup>47</sup>
- Перевод «Сборник арабских пословиц». – на английский, вместе с текстом и описанием: Джон Луиз Бурокхард<sup>48</sup> (Лондон: 1830)

Вышеуказанное, это лишь часть большого числа данных переводов

38. Rene Basset (1855-1924).

39. W.O. Sproull

40. Tournel

41. Barbier de Meynard

42. Hammer Purgstall (1774-1856)

43. Et-Marc Quartremer

44. Frants Fon Dombey (1756-1810)

45. D.S. Margoliouth

46. Произведения Эзедина аль Могаддаси, по названию «الصواح و الازهار»

47. Garcin de Tassy (1794-1878)

48. J.L. Burikhardt (1784-1817)

и не включает в себя книги, которые арабы написали в области арабской лексики и морфологии и арабского синтаксиса. Также в них не включены переводы книг современной арабской литературы (в том числе пьесы, короткие рассказы, романы, новая поэзия и т.п.), о которых пойдет речь в двенадцатой главе. Кроме того в данный список не вошли переведенные книги в области моральной литературы, например, перевод «Сто слов Имама Али» и «Саламан и Абсал» или книги о списках и библиографий, например, перевод «كشف الظنون» (на латинском) и много подобных переводов.

Сверх сказанному существует много переводов Корана и книг, в которых говорилось о значительности и влиянии Корана, в том числе: Коран и Пушкин

سبلك البيان في مناقب القرآن

И т.д.

Так как я уже говорил, краткий просмотр книги Наджиба Аль Агиги, дает полное сведение об уровне применения Исламских знаний, на западном мире и христианами.

Необходимо помнить, что персидская исламская литература, также повлияла на запад. Возможно ли отрицать влияние таких поэтов как Санаи, Молави, Хайяма, Аттара, Саади, Хафиза и Низами на мышление, культуру и великих людей тех племен. Данный вопрос нуждается в отдельном и широком обсуждении и в предоставлении многих доказательств<sup>49</sup>.

## 8- Исламские сказки

Как нам известно, в исламской культуре, некоторые писатели, авторы и даже философы и моральные ученые писали сказки: литературные, философские, исторические, моральные и т.п. Кроме того некоторые исламские писатели перевели несколько сказок и иногда применив инновацию и изменив другие сказки, писали интересные и достойные сказки.

Великие сказки «Тысяча и одна ночь», которые в 1712\_1714 гг.

49. В том числе «15 слов» (о нескольких европейских литературоведов, с Умереса до Бернарда Шава), писателя Моджтаба Минави, издательство Тегеранского университета (1346 г.) и «Иран в литературе Франции», доктора Джавада Хадида, издательство Мешхедского университета (1348 г.)

были переведены А. Галаном на французский, входят в число данных сказок. Данный перевод прославил эти сказки на весь запад и повлиял на европейскую литературу. Эти сказки также были переведены на английский (Вильям Лин, 1840, Сэр Р. Бертон, 1885), немецкий, французский (1899) и на русские языки. Кроме того, арабские тексты данных сказок были распространены в Бериславе (1835-1843-) и в Калькутте (1839-1842) и в Египте (1351 г. Лунного календаря)<sup>50</sup>.

Великий востоковед, Франческа Габриели<sup>51</sup> написал книгу под названием «اثر الف ليلة و ليله فى الثقافه الاوروبيه» (влияние сказки الف ليلة و ليله, в европейской культуры)<sup>52</sup>. После того как Крымский перевел данную книгу на русский, Максим Горький написал статью о первом томе данной книги и указал на приятность указанных сказок<sup>53</sup>.

Статьи, написанные известными писателями, входят в данную группу исламских литературных произведений. Самые известные статьи из данной группы – это статьи Бадиозамана Хамадани (г.р. 398 лунного календаря) и статьи Абумохаммеда Гасым Ибн Али Харири Басри (г.р. 516 лунного календаря).

Данные две книги в свою очередь были переведены на иностранные языки и напечатаны. И вместе с их текстами и без текстов. Арабский текст данных книг был распространен в данных странах. Здесь мы укажем на несколько примеров данных переводов:

- Перевод «مقامات» Бади – на латинский: Шейдус<sup>54</sup> (Утенг: 1572)
- Перевод той же книги – на немецкий: Решер<sup>55</sup> (Лавэнбург: 1913)
- Перевод той же книги – на французский: Гранжере де ла Гранж<sup>56</sup> (Париж: 1828)
- Перевод той же книги – на английский, вместе с текстом:

50. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 211.

51. Francesco Gabrieli

52. «Аль Мосташрегун», том 1, стр. 395.

53. Там же, том 3, стр. 922.

54. J. Scheidus

55. O. Rescher

56. Grangeret de La Grange (1790-1859)

Прендергардст<sup>57</sup> (Мадрас: 1913- Лондон: 1918).

- Перевод «مقامات» Харири – на английский: Леонард Чаппело<sup>58</sup> (Кембридж: 1767)
- Перевод той же книги – на французский: Кауссин де Персевал<sup>59</sup> (1819)
- Перевод той же книги – на французский: Марсел Девик<sup>60</sup> (1870)

Также напечатаны несколько других переводов данной книги, в том числе и части ее немецкого перевода.

Таким образом, выясняется влияние исламских сказок на литературную культуру и написание сказок на западе. А также, поскольку существуют переводы таких книг, как «ادب الكاتب» Ибн Гатиба (про которую мы уже говорили), замечаем применения исламских методов писательства на западе.

Вполне понятно, что обсуждение данных тем, нуждается в отдельном исследовании. Существует очень много книг литературы, художественной литературы и истории, которые стали источником для великих произведений европейцев в области писательства, литературы и написание пьес<sup>61</sup>.

Здесь, мы лишь упомянем, что арабский исследователь, Наджиб Аль Агиги, в указанной книге, в 23- главах пишет о влияние востока на литературу Франции, Англии и т.п. В данных главах он указывает на названия исламских источников, которые повлияли на западную литературу, и называет великих писателей и поэтов, каждый из которых каким-то способом получал вдохновение от исламской литературы. Смотрите в первом томе его книги, стр. 168171- и во втором томе, стр. 463\_464 и в третьем томе, стр. 691.

Также в книге «Иран в литературе Франции», указывается на влияние части произведений и рассказов иранских и иногда арабских исламских ученых, на французскую литературу и тема доказывается

57. W.J. Prendergast

58. L. Chappelow (1683-1768).

59. J.J.A. Caussin (1735-1759)

60. L.M. Deviv (г.р. 1886)

61. Далее укажем на значительность и влияние философской и воспитательной сказки «Хай Ибн Ягзана» и ее переводов.

приведением доказательств и сопоставлением. В том числе влияние «Голестан Саади» на Лафонтена, а также влияние «Тысячи и одной ночи» на Антуана Галланда<sup>62</sup> и на Петиса де Лакроикса<sup>63</sup>, писатель книги «Тысяча и один день», которая была издана в 1710-1712 гг. Кроме того влияние «الفجر بعد الشدة», на указанного писателя и перевод французской книги «انوار سهيلي» Мола Хусейна Ваэз Кашефи и несколько других произведений. В этой книге указывается на влияние исламской литературы на упомянутых поэтов и писателей и таких писателей и мыслителей как Дидро, Вольтер, Русо и Монтескье.

Кроме литературного и технического влияния исламских рассказов и книг на данных писателей, дух исламской культуры настолько привлек их, что они хвалили его:

Какие же счастливые люди, которые живут в Иране, в стране Ислама. Потому что в их стране не совершаются те преступления, которые происходят в христианских странах (жжение людей в огне). Действительность Ислама, религия которая была ниспослана ангелами великому Пророку, является наилучшим защитником человечества. Ислам для своей защиты, никогда не нуждался в принуждении и подавлении.<sup>64</sup>

## 9- Божественная комедия и ее исламские корни

Божественная Комедия – известное произведение Данте Алигьери (1265-1321-).

Первый важный и самый известный итальянский поэт, автор великой поэмы Божья Комедия, рожденный в Флоренции... Данте не только является самой великой личностью итальянской литературы, но и входил в число самых великих личностей мира литературы. Он зафиксировал характеристики итальянской поэзии. Его стихи похожи на музыку. Его мысли велики и у него большая фантазия. У него особый талант в описании деталей<sup>65</sup>.

Что такое Божественная Комедия? О ней говорится:

62. A. Galland

63. Petis de Lacroix

64. «Иран в литературе Франции», стр. 96.

65. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 949-950.

Божественная Комедия, является одной из великих шедевров человеческой поэзии. Существует лишь 23- похожих произведений, в человеческих рифмованных произведениях. Данная книга написана на итальянском и его настоящим названием – было Комедией (Commedia) и прилагательное «Божественное» было согласовано с ним в следующих веках. Данное прилагательное с одной стороны указывает на сверхъестественный аспект и мир после смерти и с другой стороны рассказывает о ее величестве и славе.

Данте начал творить данное произведение в 1307 г. Данное произведение состоит из трех частей. Первая часть закончилась в 1310 г., вторая часть в 1314 г. и третья часть в 1315\_1321 гг. В общем, данные три части состоят из 100 «песен» и первая песня представляет собой вступительную песню. В каждой части по 33 песни. Причиной того, что данная поэма была названа «Божественной Комедией» является то, что первая часть (Ад), совмещается со страхом. Но вторая часть (Чистилище), более нежная, а третья часть (Рай), приятная и привлекательная. Таким образом, данная книга представляет собой постепенный ход от печали к радости. Тема данной поэмы является воображаемое путешествие Данте в этапы загробного мира, т.е. ад, чистилище и рай. Данное путешествие происходило ночью «святой пятницы», Данте достигнув середину жизненного пути, значит в 35-летие, пришел в себя в одиночестве среди темного леса. Ту ночь он провел в беспокойстве и волнении и утром увидел холм, на который светило солнце. Когда намерился пойти к данному холму, леопард, лев и волчица, заградили ему путь и заставили его вернуться в тьму леса. Там перед ним появляется великий римский поэт, Вергилий, который был намерен помочь ему. Вергилий был послан в помощь, тремя святынями: святая Мария, святая Лучия и Беатриса Портинари (Beatrice Portinari – госпожа из Флоренции, являющаяся возлюбленной и источником вдохновения Данте). Вергилий проводит Данте через тьму ада и приводит к Горе чистилища. На вершине горы чистилища предоставляет свое место Беатрисе и она введет его

в рай и проводит через облака и доводит до верховного царства и ... . Как мы уже говорили, Божественная Комедия – редкое человеческое произведение, которое на протяжении веков, достигло бесподобной популярности во всем мире и было переведено на большинство живых и известных языков мира (персидский перевод, Тегеран, 1335 г. солнечного календаря) и написано много интерпретаций к нему.

Такова Божественная Комедия Данте и как говорят великие критики, достойна ознаменования. «Для понятия великости и мер приемлемости данной поэмы, достаточно изучить библиографию печатей, переводов и описаний данной книги на одном важном европейском языке».

После предварительного познания данной поэмы, рассмотрим значительность роли мусульман, в проявлении данного великого произведения. В предисловии персидского перевода данной книги, об этом сказано:

В исламских Хадисах и в арабских литературных произведениях, существует много примеров таких путешествий. По исследованию профессора «Чироли», итальянского ученого и бывшего посла данной страны в Иране, во времен Данте, существовала латинская версия рассказа вознесения «Пророка Ислама» и возможно Данте знал об этом рассказе (в самом Коране также говорится об этом событии: Сура Асра, первый аят). Исследовательская книга, которую называют самым важным, связанным с Данте, произведением за последние 30 лет, которая написана под названием: *La escatología musulmana en la Divina Comedia*, на испанском языке, великим современным исследователем, профессором Асином Паласиусом, M. Asín Palacios, была напечатана в 1919 г. в Мадриде. Данная книга содержит в себе универсальный список всех происшествий похожих на «Божественную Комедию», в мусульманских литературах, новостях и известий т.е. о путешествиях живых людей в другой мир, количество стадий ада, видов растений и других факторов, которые могли быть применены Данте. Данная книга является отличным доказательством того, что до какой

степени исламская наука и культура повлияли на проявления великих мысленных и литературных произведений Европы, после средневековья<sup>66</sup>.

В указанном введении, также идет речь о влиянии Маснави «سير العباد الى المعاد» Мудреца Санаи, на Данте.

Известный ученый Моджтаба Минави (г.р. 1397 лунного календаря и 1355 солнечного календаря), также указывает на Божественную Комедию, ее значение и ее влияние на развитие искусств и техник религиозного украшения в Европе и считает, что проявление новой европейской литературы и движение Ренессанса, произошло благодаря влиянию данной поэмы:

Благодаря данной поэме (Божественная Комедия), развились искусства и техника религиозных украшений и образовалась новая европейская литература и начался так называемый период Ренессанса. Проникновение и влияние данной книги на литературу последних 600 лет, было очень значительной и до сих пор данное влияние растет. Говорится, что Данте знал все знания своей эпохе и прочитал и выучил все, что в его времени признавалось в качестве философии, божественных наук, истории, литературы и техник украшения. Он считался полным и всесторонним владельцем логичностей и подвижностей. Также как например Ибн Сина на востоке был полным и всесторонним владельцем логичностей и подвижностей. Один итальянский специалист по речи говорит, что: Данте был совершенным поэтом и философом и владел таким стилем и методом, лучшего и высшего которых в области языка и речи не существует. Этот великий мужчина жил в эпохе, в которой в Европе жили многочисленные великие ученые. Например, Роджер Бейкен, великий Алберт, Акуинас, Петрарк и 45- других ученых, но при этом он считается самым ярким примером данной эпохи<sup>67</sup>.

После того, Минави указывает на значительность влияния Ислама на Данте и на то, что он смог получить самые духовные и значительные веры и совершенства мусульман. Он считает неудивительным то, что

66. «Божественная Комедия», том 1 (Ад).

67. «15 слов», стр. 45-49.

Данте был под влиянием Ислама и убежден в том, что он был бы удивлен, если Данте не оказался под влиянием Ислама:

Входит в число причин великости Данте и доказательств его таланта то, что он собрал все наследие и остатки древних народов Рима и Греции, мистику и еврейских и христианских божественных наук и совместил их с самыми ценным, самыми значимыми и духовными верами и религиозными совершенствами мусульман. Он создал великий дворец, в котором объединились и совместились все опыты и знания востока и запада и это неудивительно. Наоборот, было бы удивительным если такие мистики, как Данте, Томас Акуинас и Экхарт не находились под влиянием исламской мистики.

Египетский ученый, Аббас Махмуд Агад, говорит об этом:

Новые книги и источники, с утверждением упоминает о влияние мусульман на Европу и приписывают время данного влияния к эпохе до той эпохи, которая представляется в последние времена. Данные новые документы, ныне предоставляют нам документальные причины для того, чтобы выяснить некоторые действительности и в данной области перейти с этапа предположений и догадок, в этап уверенности. 40 лет назад, великий испанский востоковед Асин Паласиус говорил, что Данте Алигьери в книге «Божественная Комедия», при описании «Ада», «Чистилище» и «Рая», где он говорит о дне страшного суда и о вознесении, положился на исламские книги. Он был убежден в том, что Аболбала Моаери, раньше Данте, произвел похожее произведения в книге «رسالة الغفران». Он обосновывал свое мнение лишь на схождения исламских текстов с Божественной Комедией. Но недавние исследования доказали это и показали, что данный метод сказочного описания в исламской культуре, перешли в испанские и итальянские книги. Книги, которые существовали и были популярны среди любителей книг и культурных людей Италии, во время жизни Данте. Доктор Мохаммад Аваз Мохаммад нашел потерянное звено (среди Божественной Комедии и исламских произведений) на базе древних латинских, французских и итальянских переводов.

Он в своей речи, сказанной в прошлом году, на конференции «научной делегации» Токио, сказал: «Данный перевод (как и ожидается) был сделан во дворе у царя Альфонсу, в Севилье. Царь, который считал себя равноправным царем для Мусульман и христиан. Примерно в 1264 году, еврейский врач, Ибрагим Аль Фагин, перевел сказку вознесения на кастильский диалект. Данный перевод исчез, но итальянский ученый, Буна Вентура (1221\_1274), перевел тот же испанский текст на латинский и французский. Копии данного перевода существуют в Оксфорде и Париже и Ватикане. Чролли в Италии и Мониуз в Испании, одновременно распространили данные переводы. Они не остановились на том же старом переводе, т.е. перевод 1264 г. Энрико Чролли привел несколько причин тому, что данные переводы были популярны и особенно были доступны писателям. В том числе, он упоминает Касыды, уровень поэзий которых ниже уровня произведения Данте, но его писатель является современником Данте и ясно говорит об Его величестве Мохаммеде и о рассказе о вознесения...<sup>68</sup>»

По данной теме, кроме указанных источников, из которых были приведены некоторые темы, обращайтесь в следующие источники:

1- «قصة المعراج والاصل العربي الاسباني للكوميديا الالهيه» - Энрико Чролли, Ватикан (1949).

2- «ضوء جديد على الاصل الاسلامي للكوميديا الالهيه» (статья) – Луи Делавида

3- «الايات الاسلاميه فى الكوميديا الالهيه» - Асин Паласиус, журнал «الاندلس», № 14, (1949)<sup>69</sup>

#### **10- Хай Ибн Ягзан и его влияние на западные литературы, писательства, мышления и искусства**

Под названием «Хай Ибн Ягзан» имеем ввиду, философскую сказку, известного исламского философа, Ибн Тофейл Андолоси, но в общем можно сказать:

Хай Ибн Ягзан – это название книги и имя героя серии философских рассказов, которые написали некоторые мудрецы Ислама для выражения мудрых и мистических целей. Сказка

68. «اثر العرب...», стр. ٤-٦.

69. «Аль Мосташругун», том 1, стр. 391 и 394.

Хай Ибн Ягзан, написана Андалусским Ибн Тофейлом, нежной речью. Данная сказка по виду похожа на сказку Робинсона Крузо, но в отличии от него основана на значениях и философских моментах<sup>70</sup>.

В предыдущих страницах, указали на исламские сказки (в том числе и философские сказки). Здесь мы под несколькими титулами, представим обсуждения, необходимые для познания таких произведений:

#### **А) Выходы из положения умных людей**

В произведениях умных и ученых людей, встречается удивительный интерес к учению и осведомлению других людей. Данные ученые с самых древних времен, старались передать результаты своих экспериментов в области материального бытия и божественных опытов другим людям, зарегистрировать моральные моменты и советы, сделать вечными полезные эксперименты в бытье и жизни, и научить другим этапы осведомления и получения информации.

Для этого они применяли разные пути, в том числе писания на камнях и многих других приемов. Создали короткие слова (Апофемы) для того, чтобы они легче запоминались и превратились в руководства. Также они применили разные меры в целях проникновения данных учений.

Одним из данных мер является приведение примеров и вмещение данной цели в тех рамках, которых все могли бы читать, услышать и войти под их влияние. Также, в Коране было приведено несколько данных примеров и применен данный метод и указана их мудрость<sup>71</sup>. В произведениях ученых и философов Ислама также, сталкиваемся со многими его примерами (в арабском, персидском и других языках).

Еще одним выходом из положения, которого придумали знатные люди для осведомления человечества, было создание сказок и рассказов. Человек очень заинтересован судьбой. Данный интерес основан на интересе человека к открытию неопознанного. Сказки, в своих первых строках и словах, описывают вкратце кого-либо или что-либо, а после рассказывают о его истории и судьбе. Данный способ предоставляет неизвестные черты читателю и слушателю, и

70. «Персидская Энциклопедия», том 1, стр. 875.

71. Сура 13 (Раад), аят 17, сура 14 (Ибрагим), аят 25 и т.д.

создает вопросы, на которые человеку хочется ответить.

Таким образом, если писатель будет владеть мастерством в предоставлении данных неизвестностей, мотивирование вопросов и после того описанием их, то может вести за собой читателя, куда ему захочется. Некоторые мудрые и знатные люди, которые имеют литературную силу и талант писательства и экспрессивности, т.е. владеют искусством инновации и отвечают на свой интерес к созданию сведений в других, через написание философских сказок. В действительности, написав философскую сказку, они были намерены представить судьбу одного человека, с самого первого момента его жизни в мире. Человек, который скоро заметит значение знания и осведомления и последует за ними. В данных сказках, читатель всегда следит за тем, что делает герой сказки и к чему это приводит. В итоге читатель видит, как герой сказки переходит с одного этапа на другой, и в следующих этапах, и на последнем этапе достигает знания. Отсюда читатель, получает мотив для того чтобы, как и герой сказки, последовать за знаниями, осведомленностями и познаниями, и пока не достигнет их, не остановится. Если этот человек будет немного умнее, то выучит метод достижения знаний и сведений, и узнает качества хода человека, с простого детского положения до этапа целомудренности (и если будет вставлен какой-нибудь секрет в сказку, он откроет его), и сам подготовится в путь и постепенно захочет и так как он захотел, то будет требовать. Если он потребует, то встанет и если встанет то вступит в путь. Если он вступит в путь то пойдет и если пойдет и пойдет правильный путь, то достигнет цели.

### **Б) Философские сказки в Исламе**

Мусульмане написали несколько философских сказок и с каждым из данных сказок, в разных видах, они создали изысканные произведения. Философы и мудрецы, упомянули в некоторых из данных сказок некоторые вопросы и вставили в них секреты. В том числе тайны, связанные с познанием души, метод нахождения путь к совершенству души и способ прохождения через него. В данных сказках поставлены базы некоторым темам. Здесь мы назовем несколько примеров данных сказок:

- 1- Хай Ибн Ягзан<sup>72</sup> – Автор: Ибн Сина
- 2- Хай Ибн Ягзан – Автор: Ибн Тофейл
- 3- «الغربة الغريبة» (Хай Ибн Ягзан)<sup>73</sup> – Автор: Сухраварди
- 4- Красный Ум<sup>74</sup> – Автор: Сухраварди
- 5- Саламан и Абсал<sup>75</sup> - Автор: Ибн Сина
- 6- Саламан и Абсал<sup>76</sup> - Автор: Хонайн Ибн Исхаг
- 7- «رسالة الطير» - Автор: Ибн Сина
- 8- «رسالة الطير» - Автор: Мохаммад Газали
- 9- «رسالة الطير» - Автор: Ахмад Газали<sup>77</sup>
- 10- Белахар и Будасаф<sup>78</sup> – перевод на персидский Алламе Маджлеси
- 11- Фазел Ибн Натег<sup>79</sup> - Автор: дамаский Ибн Нафис

И среди проз:

72. Напечатан персидский перевод этой сказки - в приложении «Бодрствующий живой».
73. Также напечатан персидский перевод этой сказки - в приложении «Бодрствующий живой».
74. Сборник произведений Шейх аль Эшрага – том 3 (персидские произведения), стр. 209, 239. Также некоторые другие статьи Шейх аль Эшрага входят в данную категорию.
75. Шейх Хадже Насир Туси указал текст данной сказки в книге «شرح اشارات» - Египет, вторая часть, стр 103-104 и «кажется, что сказка Саламан и Абсал, которая в некоторых моментах напоминает сказку Юсуф и Золейха, до кокой-то мере является результатом его фантазии и исходит с его философского взгляда.
76. Хадже Насир Туси считает эту сказку поддельной, а не переводом с греческого оригинала Хонейном – там же.
77. «Рассказ о птицах», напечатанный сборник, под редакцией Насроллаха Пурджавади. В данном сборнике, собраны «رساله الطير» Ахмада Газали (на персидском) и «رساله الطير» Мохаммада Газали (на арабском). В предисловии этих двух статей, приведена комментария о них, а также «رساله الطير» Ибн Сина и ее влияние на «منطق الطير» Нейшабурского Атгара.
78. Belahar & Budasaf или Бузасаф или Юдасаф – религиозная, философская и моральная книга, о том, что как благочестивый Белахар наставлял Юдасафа (Будасафа), Индийского принца. Арабские версии данной книги, приведены в книге «كمال الدين و تمام النعمه» автора Ибн Бабуе, Шейх Содуг (г.р. 381 лунного календаря), а также в «عين الحيات» (на персидском) Алламе Маджлеси, и в 17-ом томе «بهار الانوار». – «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 445- 446.
79. «Цитата Ислама», введение, стр. 17.

«منطق الطير» - Автор: Фариддодин Атар Нейшабурский  
Саламан и Абсал<sup>80</sup> - Автор: Абдурахман Джамии

В) Выражение мыслей на литературном и искусственном языке  
Произведение Ибн Тофейла, кроме содержания и значения, также является успешным произведением с точки зрения техники написания рассказа. Здесь (как и представлял Фаруг Саад<sup>81</sup>) задается такой вопрос: стоит ли выражать мысли на литературном языке или в искусственных рамках (пьесы, поэзия, рассказы, картины, искусство, сценарии и т.п.)? и могут ли литературный язык и искусственные рамки отразить мысли и философию? Правда в том, что если автор произведения будет владеть и мысленной и философской темой, а также будет мастером выбора и разработки подходящей рамки, то не только отражение мыслей будет возможно, но и будет успешным и влиятельным.

Раньше мы указывали на то, что как мудрецы и ученые применяют разные средства для распространения мыслей и сведений. Фаруг Саад, также указывает на данную тему: Платон для фиксации своих мыслей, использовал греческую мифологию, также китайские философы такие, как Лао-Цзы, выражая философию Тао и мудрецы Индии в Упанишадах. После того, он указывает на литературное и искусственное значение Касыды «عينية» Ибн Сина и говорит:

Нет сомнений в том, что главные элементы, на которых основаны все философские сказки, с начала 18-ого века до

---

80. Оригинал сказки Саламан и Абсал автора Джамии, приписывают той же сказки от Хонейн Ибн Исхага, которая была переведена с греческого. Еще одна версия данной сказки, является более древний рассказ, который был переведен Хонейном Ибн Исхаг с греческого на арабский и кажется, что принадлежал к серии книг Гермеса и это тот же рассказ, которого Джамии, изменил мистическим взглядом из Маснави Молави и пересказал его стихами. В рассказе Хонейна и Джамии, Саламан является молодым человеком, который влюбляется в Абсал и Херманос, царь Греции, для того, чтобы освободить его от этой любви, убивает Абсал. В рассказе, приписанном к Шейху (Ибн Сина), Саламан и Абсал – это название двух братьев, и жена Саламана, влюбляется в Абсала. Так как Абсал не сдается этой любви, это женщина отравляет его. Саламан и Абсал автора Джамии, переведен на и на английский и на французский. Особо важен его символический метод. – «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 1314.

81. В своем мудром предисловии к рассказу «Хай Ибн Ягзан».

настоящего времени, т.е. произведения Вольтера и Русо и даже Сартра, Камо и других, все каким-то образом связаны с главным элементом строения сказки «Хай Ибн Ягзан».

После того, он представляет тему о вышесказанном, т.е. о применении различных языков и искусственных рамок для выражения философской мысли и ссылается на слова госпожи Симона де Бовуар из книги «Критика народной мудрости», и из статьи «Литература и философия».

Таким образом, краткий итог этого обсуждения состоит в том, что если выбор формы и рамки будет происходить с умением и представляемая мысль созреет в мышлении писателя, то данные формы и рамки не только смогут отразить высшие мысли, но и лучшим образом поможет данной цели.

### **Г) Переводы Хай Ибн Ягана**

Эта философская и воспитательная сказка, не осталась неопознанной. Многие познали ее и перевели ее на свои языки. Мастер Фаруг Саад, называет несколько переводов данной сказки, вместе с именами переводчиков, времени и места их печати:

- 1- Перевод на иврит – переводчик: Муса Нарбуни (1349)
- 2- Перевод на латинский – переводчик: Эдвард Пукак (1671)
- 3- Перевод на голландский – переводчик: приписан к Спинозы (1632-1677)
- 4- Перевод на английский – переводчик: Джордж Кейс<sup>82</sup> (1674)
- 5- Перевод на английский – переводчик: Джордж Ашвел<sup>83</sup> (1674)
- 6- Перевод на английский – переводчик: Симоне Окли<sup>84</sup> (1708)
- 7- Перевод на английский – переводчик: П. Бромел<sup>85</sup> (1904)
- 8- Перевод на немецкий – переводчик: Дж. Г. Притус<sup>86</sup> (1783)
- 9- Перевод на немецкий – переводчик: Дж. Г. Искорм<sup>87</sup> (1783)

82. George Keith

83. George Achwell

84. Simon Ockley

85. P.I. P. Bromle

86. J. G. Pritus

87. J. G. Eickhorm

- 10- Перевод на испанский – переводчик: П. Понз<sup>88</sup> (1900)  
 11- Перевод на испанский – переводчик: Гонсалес Паленсия<sup>89</sup> (1937)  
 12- Перевод на французский – переводчик: Леон Гутиер<sup>90</sup> (одна версия 1936)  
 13- Перевод на русский – переводчик: Иван Кузмин<sup>91</sup> (1920)  
 14- Перевод на польский язык - переводчик: Джозеф Биелавски<sup>92</sup> (1963)

#### Д) Достоинство Хай Ибн Ягзана в качестве сказки

Сказка «Хай Ибн Ягзан», с точки зрения техники написания, считается почти совершенным и в нем нашли много творческих и инновационных элементов. Фаруг Саад, под названием «الفن القصصى فى قصة» «حي بن يقظان» (Техники написания сказки в рассказе ...), в семи титрах, объясняет техническую значительность работы Ибн Тофейла. Он говорит:

Очевидно, что главным элементом сказки, является то, что привлекает читателя. Главным элементом могут быть события сказки, один или несколько ее персонажей или проявленными в сказке местами. В Хай Ибн Ягзан, главный элемент и герой сказки – персонаж самого «Хайя». Когда появляется второй герой, т.е. Асал (Абсал), читателю кажется что он главный герой. Но когда Асал встречается с Хаем, персонаж Хайя получает свое прежнее положение и управляет сказкой. Данный факт, что Ибн Тофей, выбрал Хайя в качестве героя сказки, не служит причиной для того, чтобы он не обращал особое внимание на другие события и вопросы сказки. Как видно, он преследует события сказки как связанные друг с другом звена цепи: судьба ребенка (Хайя), после того как его положили в сундук и пустили в море и судьба

88. P. Pons

89. A.G. Palencia

90. Leon Gauthier

91. J. Kuzmine

92. Jozef Bielawski

ребенка после того как его находит газель. Судьба ребенка после смерти газели. Выяснение причины данной смерти. Итоги мыслей ребенка, встреча Хайа с Асалем, его судьба после того, как они с Асалем вошли на остров. Все данные события во всей сказки, выражены по порядку и непрерывно, заставляет читателя ждать и после отвечает на его ожидание. Сказка очень стабильна и связь между героем и событиями очень крепка. Ибн Тофейл украсил данную сказку красивыми и привлекательными картинками. Неразрывные картины, которые могут привлечь читателя к сказке<sup>93</sup>.

Также другие люди указывали на техническое достоинство сказки: Книга Ибн Тофейла имеет полное достоинство, и с точки зрения сказки и с точки зрения их содержания<sup>94</sup>.

Мастер Бадиоззаман Фрузанфар также говорит:

Данная статья, уникальна среди философских книг и является и владеет новизной<sup>95</sup>.

### **Е) Сюжет сказки**

Главной причиной написания сказки Хай Ибн Ягзан и похожих сказок, является помощь для мудрых людей в познании действительность и нахождению пути к ней. Первым шагом для достижения данной цели является устранение препятствий и удаление изоляций. Можно разделить препятствия пути к знанию на пять этапов.

#### **Этапы умственного движения**

А) Этап тела: дух вставляется в человека уже в матке матери и после того, человек рождается. Таким образом, как только человек вступает в мир, он попадает в плен тела. Спуск и падение детей Адама на землю (следовательно за своими родителями), начинается с этого же принадлежности к телу. Данный плен сопровождает человека до его смерти. Но он может большим трудом и знанием на протяжении своей жизни, каким-то образом найти способ для того, чтобы освободить себя от данного плена и дойти до уровня сознательной власти.

93. «Хай Ибн Ягзан» - исследование Фаруга Саада, стр. 28-30.

94. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 875.

95. «Бодрствующий живой» - перевод «Хай Ибн Ягзана», Мастера Бадиоззамана Фрузанфар, напечатана в агентстве перевода и распространения книг, Тегеран (1334 г. солнечного календаря), предисловие, стр. 14.

Другими словами, дитя Адама узнает действительность и будет применять ее в тех целях, для которых она создана. Действительность человека – это его дух и действительность духа является божьим даром и знаком его милосердия. После того как человек познает свой дух и освободится от несовершенств тела, он займется своим делом, что состоит в познании действительности и в конце возвращается в свое положение. Переводчик сказки Хай Ибн Ягзана (версия автора Ибн Сина), говорит:

Необходимо знать, что Бог создал людей из двух драгоценностей: тела и духа, что по арабский называется «نفس», и является действительностью людей (т.е. действительность людей состоит из духа, а не из кожи, вен и корней). Дух – это то, что находит общие науки и выясняет прошлое. Бог создал дух и вставил в него такую природу и характеристику, что при отсутствии препятствий, дух начинает искать знания, старается выучить науки, вступает в путь познания Бога и ангелов и узнает их базу, находит существующую связь между ангелами и между ангелами с Богом и предвидит свое будущее<sup>96</sup>.

Б) Этап сферы: сфера и обычные пространственные вещи, мысли и мнения, традиции и обычаи, привязанности, слухи, виды, знания и то, что составляет сферу и отношения среды, также входят в число препятствий понимания и знания; данные препятствия могут быть преодолены лишь в том случае, если человек сможет снять с себя сильное влияние сферы и владеть самостоятельными мыслями.

В) Этап субъективного представления и восприятия: данный этап также представляет собой большое препятствие между человеческим разумом и правильным пониманием действительности, и человек должен освободить себя от этого влияния.

Г) Общие науки и мышления: общие науки, умственные восприятия, сосредоточие в них и их реализация, препятствует пониманию ущелье действительности. العلم هو الحجاب الأكبر (Наука скрывает всевышнего).

96. С персидского описания «Хай Ибн Язган» Ибн Сина. Данное персидское описание вместе с арабским текстом, было напечатано Французом, Генри Карбон. С полным предисловием, на французском языке, под названием «Ибн Сина и мистическая симуляция» (AVICENNE ET LE RECIT VISIONNAIRE). Переводчик не известен, но Карбон подозревает, что переводчик был современником Ибн Сина.

Пока Дух человека не отделит себя от данных действий, не услышит главную мелодию, которая может зазвучать в любой момент.

Е) Присутствие духа: присутствие духа является еще одним особо важным препятствием. Если дух не выйдет выше своего присутствия и своего бытия, не достигнет действительной интуиции. Хафез, ты сам скрываешь от себя действительность...

В чтениях Шариата, точным образом указаны все условия успешного преодоления данных пять препятствий. Человек, верующий в правильные действительности веры, выучивший всевышние знания, верный чтениям Шариата и знающий религиозный способ сердечных поступков и умственных молитв, может успешно пройти вышесказанные этапы.

Данный факт, что Имама Абулхасан Али ибн Муса аль Реза (мир Ему), в конце своего известного рассказа о дне «Гадир», говорит Ахмаду ибн Аби Наср Базанти: «Клянусь богом, если люди как надо узнают превосходства этого дня, в правду ангелы бы 10 раз в день беседовали с ними», указывает на влияние правильных вер и реализации духа в них на наблюдения за действительностями мира и на небесное царство.

Исламские философы нашли способы прохождения указанные с этапов и освободится от тела, сферы, видения, наук и присутствия духа. Данный процесс нуждается в «Хотении», после того в «Знании» и в конце в «Умении». Пока человек не захочет, он не займется делом и не будет трудиться. Так что для того, чтобы суметь, в первом этапе он должен захотеть и после того найти путь. Сказка Хай Ибн Ягзан и похожие сказки, созданы для показания данных путей.

Как было указано выше, содержанием сказки является ход и движение человека, который вырос в лесу, в дали от шума и сферы, не находился под принуждением и внешних и мысленных облигаций, и таким образом, большим интересом вступает в путь и достигает свою цель. Данный рассказ образован в таком порядке умышленно для того, чтобы любой заинтересованный человек смог бы поставить себя на место героя сказки, представить себя ребенком и следовать за ним для того, чтобы получить «Преобразованный дух» и «Передовой ум». С того Симоне Окли написала книгу о Хай Ибн Ягзане, и назвал

ее «تطور العقل الانساني في حي ابن يقطان»<sup>97</sup>. Однако надо помнить, что в ходе данной сказки, не только ум совершенствуется и проходит разные этапы, но и преобразовывается человеческий дух и его сознание. Он переходит с этапа сознания препятствий в этап преодоления данных препятствий. Он переходит с положения «присутствия всех вещей» и «отсутствия действительности» в положение «присутствие действительности» и «отсутствия других вещей».

Фаруг Саад в предисловии данной сказки, вкратце описал красивую сказку Хай Ибн Ягзан и разделил ход сказки и судьбу ее героя на семь периодов. Здесь я доведу до вашего сведения перевод части того же краткого изложения. Предложения, указанные в скобках, приведены с перевода Мастера Бадиоузамана Форузанфар.

#### **Первый период:**

В данном периоде Хай является младенцем, которого оставили на берегу или на острове. Его находит и берет под свою опеку и кормит газель, ребенка которой украл орел.

«Газель, взявшая на себя его опеку, попадает на большое пастбище пополненное едой. Она поправляется и у нее увеличивается молоко настолько, что она вполне обеспечивала ребенка едой. Газель отходила от ребенка лишь тогда, когда уходила на пастбище. Ребенок настолько привык к газели, что когда она опаздывала, ребенок плакал и старался пойти к ней...<sup>98</sup>»

Хайю постепенно стало 7 лет. За эти года он научился подражать звукам животных, а также научился одеваться и как с палкой защищать себя и свою еду.

#### **Второй период:**

В данном периоде, газель умирает. Хай раскрывает ее тело для того, чтобы узнать причину ее смерти и познать действительность бытия и его источника.

«Он узнал, что его добрая мать была тем, что вышло из тела и все действия данного тела исходили ни с этого старого тела и тело было лишь средством. Таким же, как та палка, которую он

97. «تطور العقل الانساني في حي ابن يقطان», Симоне Окли, 1708 г. Вмести с арабским текстом, с английским переводом, «Аль Мосташрегун», том 2, стр. 469.

98. Упомянутый перевод, стр. 51.

приготовил для отдаления диких животных...<sup>99</sup>»

Здесь постепенно обнаруживаются его потенциалы и таланты, через намеки, любовь, сопоставления, внимания и распределения разных вещей и он узнает как применять данные потенциалы. Раскрыв тело газели, он достигает чувственные и экспериментальные знания...

**Третий период:**

В данном периоде Хай открывает огонь и узнает как найти, разбить, использовать и сохранить его. Так он знакомится инстинктивным теплом и душой животных.

«Один день случилось так, что в зарослях тростинка из-за трения тростинок зажегся огонь...<sup>100</sup>»

Четвертый период:- В данном периоде Хай берется за познание других вещей, существующих в мире. Он познает единство и многообразие в теле и духе человека и узнает, что все вещи одинаковы по материалу, но разные по виду. Он разделяет вещества на две группы: тяжелые и легкие. Изучая большим вниманием веществ и их процессы, он старался найти причину событиям и происшествиям в мире природы.

«И после того, он выбрал другой путь и начал изучать существующие вещества в мире творения и уничтожения<sup>101</sup>, в том числе разных видов животных, растений, руд и разных камней, почв, вод, паров, снега, града, дыма и расы. Он узнал, что у данных веществ, есть разные описания, действия, согласованные и не согласованные движения. Он обратил особое внимание на это и заметил, что они согласуются в некоторых особенностях, а в некоторых других противоречат друг другу. По согласию они едины, и по различию, разны и многочисленны. Иногда он замечает особенности веществ и познает их особые и отделяющие черты. Поэтому эти вещества казались ему многочисленными и бесчисленными. Бытие ему казалось настолько

---

99. Стр. 61.

100. Стр. 63.

101. Творение и уничтожение: творение состоит в произведении вида и уничтожение в его отклонении. Например, когда вода испаряется, то образование пара является творением, а отклонение жидкого вида воды, является уничтожением.

распространено и разброшено, что его фиксирование не было возможным. Также он считал свое бытие способным к умножению. После того он представлял себе разных животных и глубоко задумывался о них. И после он начал представлять разные растения и их различия. В следующем этапе он обратил внимание на вещества, не имеющие чувства, вещества, которые не росли и не питались. Также он рассмотрел другие вещества и заметил, что во всех веществах, существует сочетание реальности и сверх реальной действительности. Такими мыслями он открыл виды веществ. В это время загорают первые огоньки духовности, в его разуме...<sup>102</sup>».

В это время Хайю уже было 28 лет.

#### **Пятый период:**

В данном периоде, он задумался о космосе. Он глядит на небо и задумывается о звездах и о небесах. Он замечает, что звезды, это тоже вещества, которые движутся по круглой орбите. Таким образом, он завладел серией знаний и сведений о вечности и происшествий и открывает тайну бытия веществ, их разновидностей, особенностей, инстинктов и красоты.

После того, каждый раз, когда он видел красивое и совершенное существо или существо любым преимуществом он задумывался и понимал, что все это милосердие, дар и творчество всевышнего и милосердного деятеля. Он был уверен в том, что Бог по своей сущности больше, совершеннее, лучше, красивее и прочнее всех...<sup>103</sup>»

#### **Шестой период:**

В данном периоде Хайю 35 лет. Ныне он упорно занят мышлением, анализом и заключением. Задумавшись о себе, он приходит к выводу, что дух, это не тело, но в конце каждое из них часть другого. В теле нет ничего особенного. Тело создано для спуска и падения. А дух наоборот. Дух всегда хочет познать Бога. Хай в данном этапе, провел многие дни и ночи в мышлении, пока узнал, что настоящее счастье – это настоящая наука и настоящая интуиция: интуиция действительности.

102. Стр. 69-77.

103. Стр. 98.

Человек, который узнает Бога, станет вечным. Таким образом, Хай познает тайну счастья и секрет бытия.

«Как он узнал, что его сущность- это не только его материальное тело, которое ощутимо сознанием и покрыто кожей. Таким образом, тело потеряло свое положение в его глазах и он задумался о благородной сути, через которой познал самосуществующего существа...<sup>104</sup>»

**Седьмой период:**

В данном периоде, Хай нашел тайну счастья: знает, что освобождение из материального плена, зависит от постоянного внимания к Богу и наблюдения красоты и великости Бога. Поэтому он старается достичь полного совершенства. То есть, достичь того положения, в котором он сможет владеть постоянным вниманием и забудет все кроме Бога, даже себя. Оттого он определяет себе грани и обязанности. Ест мало и скромно, для подражания небесным телам (звездам и небесам), пародирует круговое движение во круг острова и так как замечает, что звезды яркие и чистые, берется за очистку и чистит себя. После того он старается отдалиться от всего ощутимого и всегда и всем духом привлечется к сущности всевышнего. Для того, чтобы сосредоточиться на одном и в настоящем смысле задуматься и освободиться от мысленных и фантастических представлений, глубоко входит в мышления и соблюдает все основы мышления.

«И постоянно сидел в углу своего специального магазина, спустив голову и закрыв глаза и отделенным от всего морального мира и сосредоточив все свои мысли и волю на самосуществующим, не боясь ни кого и без богохульства. Каждый раз когда ему казалось что-нибудь, он гнал лишние мысли. Таким образом, он правел некоторое время страданием. Он мог несколько дней не есть и не двигаться. При этой трудной борьбе, иногда от его мыслей отдалялись все вещества, кроме его бытия, которое было единственным присутствующим в его наблюдениях за самосуществующей правды и от такого состояния скрывалось

в море горя. Он знал, что видеть себя и присутствовать при себе, помещает наблюдению и совмещает его с богохульством и искал способ для того, чтобы отдалится от себя и достичь чистого присутствия в наблюдении правды и наконец, достиг данной степени. Небеса, земля, разные особенности вещества, все духовные и моральные представления и общие мысли покинули его разум. В след за ними пошла его сущность и покинула его. Так что он остался наедине с самосуществующим и объединился с ним... «لمن الملك اليوم، لله الواحد القهار» и понял он слова правды и услышал его голос... так он утонул в своем состоянии и увидел то, что никакому глазу не позволено и услышал то, что не послышится не одним ухом и не войдет в сердце никакого человека...<sup>105</sup>»

Таким образом, Хай движением, мыслями и страданием достигает совершенство знания и знание совершенства. Тогда Абсал попадает на остров и знакомится с Хаем. Хай вместе с ним покидает остров и вступает в среду народа и познает свои «божественные – общественные» обязанности. Остальные события и происшествия сказки можно прочитать в тексте «Хай Ибн Язган» Ибн Тофейла или в ее хорошем переводе.

### **3) Влияние Хай Ибн Ягзана на написание западных сказок**

Послетого, как мы обсудили переводы данной сказки и значительность ее философского и религиозного содержания и воспитательную роль, не остается сомнений в том, что такая сказка привлечет большое число читателей и среди данных читателей, которые читали эту сказку на 15 языках, точно существуют мыслители, моральные ученые и специалисты учебных и воспитательных профилей и других категорий. Среди них особо привлекаются писатели и рассказчики. Отсюда начинается влияние стиля и содержания успешной сказки. Таким образом, спустя некоторое время в произведениях других писателей, можно заметить влияния, признаки, выводы и картины прочитанных сказок.

Исследовали провели много исследований по данной области и показали влияние Хай Ибн Ягзана на писателей (и особенно на

рассказчиков). Из числа книг и сказок, в которых очевидно влияние Хай Ибн Ягзана, можно назвать следующие книги:

- Книга критики – Автор: Балтазар Грасиан
- Новая Атлантика – Автор: Франциск Бейкен
- Робинсон Крузо – Автор: Данил Дефо
- Книга джунглей – Автор: Редьярд Киплинг
- Вторая книга джунглей – Автор: Редьярд Киплинг

Для более подробных деталей обращайтесь в предисловие мастера Фаруга Саада на сказку «Хай Ибн Ягзан». Данный мастер указывает на влияние книги Ибн Тофейла, на «Форум друзей». Данный форум «представлял собой религиозную группу, которая была создана в 17 веке под руководством Джорджа Факса. Факс был убежден в том, что человек без посредника и лишь под наставлением «внутреннего света», который вставлен в человека святым отцом, способен создать личную и прямую связь с Богом. Его последователи стали известными под названием «Форум друзей» и обычно назывались Куекерзами (Kuekerz) (Английское слова: шаткие), поскольку во время молитвы они дрожали от возбуждения. Они отказывались от молитвы в официальных церквях, а также от подачи клятвы и ношение оружия на войне»<sup>106</sup>.

Арабский исследователь, Мадани Салех, так выражает свое мнение о английском переводе Хай Ибн Ягзан, Джорджа Кейса и его влияние на «Форум друзей»:

Книга Хай Ибн Ягзан, учитывая рекомендаций и утверждений Джорджа Кейса и благодаря тому, что была официально принята высшими кругами Куекерза, распространился среди народов в качестве одного из руководств благочестия и богобоязненности. Кейс в введении своего перевода, так хвалит книгу и ее автора, что будто форум друзей нашли в Ибн Тофейле свою потерянную половину. Потому что (по словам Джорджа Кейса) он умело показал большую разницу между двумя видами знаний: Знание достигнутое осведомленным человеком и подражательное знание, которое получают обычные люди, через чтение и прослушивание.

106. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 262.

Великий божественный ученый Куекерзов, Роберт Барклай, также хвалит Хай Ибн Ягзана и считает его научным и экспериментальным примером для показания силы и значительности «Внутреннего света». Форум друзей не потерпел давление церкви и возможно из-за напрасного вмешательства церкви, продажи рая и выкупа грехов ими, отказались от проведения молитв и клятвы в церкви. Также из-за совестных беспокойств, созданных крестовыми походами, отказывались от ношения оружия на войне. Таким образом, они освободили себя и посветили себя умственному свету и не официальной молитве. Они вдохновлялись книгой Хай Ибн Язган и учениями мусульманского философа, Ибн Тофейл, и продолжали свой путь. Возможно бойкот книги Ибн Тофейла, объявленный Куекерзами в следующих годах (1779), который получил подтверждение Баркляя, произошел в результате того, что они боялись чистые и святые учения, привлекут к себе христиан и приведет их к Корану.

#### **И) Влияние Хай Ибн Ягзана на западную философию и западное мышление**

Вышеуказанное определило обширное влияние данного произведения на литературу, сказок, фантазию, мораль и духовное поведение западных народов. После того, как данное произведение попадет в культуру народа и переведется на разные языки и проникнет в десятки рассказов и произведений, трудно представить себе, что оно не повлияло на мыслителей, философов и ученых, особенно учитывая то, что главное содержание сказки, является познанием, наставлением мысли и предоставлением способа для получения философских знаний и умственного сознания мира.

Отсюда можно задуматься о том, что многие западные умственные философские основы, которые представлены после перевода Хай Ибн Ягзана, каким-то образом исходят с вдохновений данного произведения. Поэтому некоторые другие эксперты говорят:

Текст сказки Хай Ибн Ягзана был распространен и переведен на несколько языков. Философы средневековья были под влиянием данной сказки<sup>107</sup>.

---

107. «Аль Мосташрегун», том 1, стр. 92.

### **К) Влияние Хай Ибн Ягзана на западное кино**

То, что многие сказки, опыты, знания и проблемы востока, вдохновили западных писателей сценарий и принудили многих режиссеров сделать фильмы с данных произведений, не является новым событием. Можно назвать много подобных примеров, в которых восточные события и вопросы, создавали самые лучшие произведения западного кино. Однако в особенности в связи с Хай Ибн Ягзаном, были предьявлены особые обсуждения и обнаружены ее влияние на некоторые известные фильмы.

Мастер Фаруг Саад показал, что философская сказка Ибн Тофейла, повлияла на произведения Киплинга (Книга Джунглей и Вторая книга джунглей) и на основе данной книги был создан фильм (Юнайтед Артист), но при этом, писателю не удалось поднять актера главной роли фильма до уровня героя сказки Ибн Тофейла. Учитывая влияние произведений Киплинга на фильм Вольт Дисней, можно преследовать влияние Хай Ибн Ягзана на данный комплекс.

Фаруг Саад, после того как обсуждает данный вопрос и предоставляет некоторые сведения и картины, выясняет роль и влияние сказки Ибн Тофейла на серию фильмов Тарзан. Он также полным и документальным обсуждением показывает, что как эта сказка повлияла на американского писателя сценарий, Эдгарда Райс Буруз, который до 1972 написал 47 рассказов и пьес, и созданы 43 кинофильмов с его произведений. После того он указывает на других писателей, которые использовали имя и персонаж Тарзана в своих сценариях.

Данный исследователь также продолжает свою тему и указывает несколько тем, с точки зрения истории сопоставительного искусства и литературы. После того он называет десятку сказок, в каждом из которых очевидно влияние данной сказки Ибн Тофейла. Для того, чтобы читатели могли больше познакомиться с данной сказкой, я предлагаю прочитать полное предисловие Фаруга Саада, в сказке «Хай Ибн Ягзан».



---

# **Исламское искусство и исламская поэзия**

---

## 1- Исламское искусство и исламская поэзия

В данной главе, вкратце обсудим указанные две темы. Несмотря на то, что осведомленным людям известно распространённость и значение поэзии и искусства в исламской культуре и цивилизации, но другие люди неправильно рассуждают об этих двух темах и делают невежественные выводы. Когда мы имеем дело со школой и религией, в сущность чего входит обязательство, можем ли равнодушно оценивать любое ее явление? И как возможно удалив присущий элемент, найти в нем место для явлений? С другой стороны, как возможно не глубоко рассматривать наличие верности и оставить не замеченным значение, которое подано Исламом искусству из-за того, что Ислам исключает то, чему не верен. Это лишь может случиться в том случае, когда мы будем считать исключение не обязательных вещей, нарушением правил и таким образом, мстить «Верному Исламу». Люди, которые представляют Ислам в качестве религии, которая запрещает «Поэзию» (сознательно или неосознанно) вступает в данный темный путь. Ислам исключает неверность, и в молитве и в написании книги о Фикх.

## 2- Поэзия в Исламе

Ислам, восстал из страны, которая воспитала много поэтов и произвела много стихотворений. Арабы были экспертами слов и речи, они хорошо разбирались в речи и особо ценили стихи и поэзию. Поэты, которые жили во время проявления Ислама в Аравии, имели особое положение и владели особым вниманием и уважением среди своего племени.

Бедуина Хиджаз, дух пустыни, волны поля, ветерок супесчаных, долина склонов, сады ладонь, ночи, лунный свет, пустынные птицы, леса, мифы, любовь молодежи племен, красивые девушки, поля, лошади и движения, все и все превратило этот народ в отличных и могучих поэтов, и до сих пор их пение звучит в жизни на много языках.

После того как Ислам вступил в Аравию, он не только не отнял у них эту особенность и данный нежный талант, но и украсил его, дал

ему направление и сделал его верным. Коран привлек и преобразовал арабских мастеров слова и поэтов. Великий арабский ученый, мастер Мохаммад Корд Али, говорит:

- Коран разработал у арабах талант писательства и речи, а также повлиял на поэтов. Отсюда поэзия исламской эпохи нежнее поэзии эпохи невежества<sup>1</sup>.

Можно найти ревущий поток, который появился в исламской культуре под названием поэзии, среди большого количества богатых сборников мусульманских поэтов. Сборники, которые переведены на много европейских и западных языков и имел во всем мире читателей, повлиял и вошел в инновацию и творчества.

В воспитательной системе Ислама, любое дело разделяется на две категории: одна не постоянная и смертная, а другая постоянная и вечная. Первая это все то, что является не божьим и происходит для индивидуальных проходящих требований и плотские желания. Второе это все то, что является божественным и приведет человека к его сущности и приказывает ему выполнять обязанности и совмещает его с элементом вечности. Такие действия, достойны похвал. Стихотворение, содержащее данный элемент и поэт, создающий данное стихотворение были озаменованы. Пророк накинул свою одежду на плечи поэта сотворившего такое стихотворение. Стихотворение для похвала и распространения верности и развития мифологии и если его похвал был причиной того, то это надо понять. Таким же было поведение других великих людей с поэтами – они слушали и уважали стихи. Имам Джафар Садиг (Мир Ему) во время Хаджа, когда люди собирались в пустыне Мена и Арафат, слушал политические стихи Комит Ибна Зейд Асади и звал всех для прослушивания данных стихотворений. Дебел, поддерживая Имама Али Ибн Муса ар Реза, мог написать и распространить самые опасные политические стихи своих времен.

Таким образом, поэзия стала популярна и распространилась на территории Ислама, до такой степени, что Ислам воспитал группу самых великих поэтов и на исламских территориях были собраны более ста сборников стихотворений (высшего уровня). Ученые начали

---

1. «أمرء البيان», третье издание, Дар оль Амане, Бейрут (1388 г.), стр. 5.

собрать стихи поэтов. Они собрали части поэтических произведений и написали в деталях биографию и историю жизни поэтов.

Разве в нашем персидском языке, также не было написано много сборников и поэм самых лучших стихотворений, в области исламской и религиозной поэзии: стихи Санаи, Насер Хосро, Молави и т.д.? И разве персидская элегия (в своем высшем виде) не считается из самых известных религиозных стихов? И не этот ли настрой, до сих пор правит нашим народом, который во всех религиозных мероприятиях читает, поет и слушает стихи, и требует, чтобы все мудрые советы были в виде стихотворения? Какая часть значений и содержания стихов самых великих поэтов получена от Ислама? И насколько стихи были распространены в религиозных мероприятиях. Кто ныне читает народу и распространяет среди них наилучшие аспекты стихов Хафеза, Саади, Санаи, Молави и других поэтов? Религиозные деятели или кто-то другие? Не интересно ли то, что в этих же времена, когда Ахмад Шогри Бек, великий египетский поэт, пишет касыду «نصح البردة», великий муфти и шейх Египта, Шейх Салим Бешри Шабар Хити, описал данную касыду и когда Мехррад Уста, достойный современный поэт, посылает Касыду Аятоллы Хадж Ага Хусейну Табатабаи, великий аятолла, отвечает ему благой.

Здесь я не намерен обсуждать данный вопрос в подробностях, и оставляю данную тему для книги «История политической арабской поэзии». Таким образом, я вступаю в главную тему этой главы, которая состоит в богатстве исламской поэзии и в ее влияние на другие народы.

### **3- Богатство Исламской поэзии**

Рассмотрение группы сборников мусульманских поэтов, выясняет богатства исламской поэзии. Исламская поэзия, вполне богата с точки зрения, слов, взглядов, фантазии, интерпретации, чувства, разнообразия, инновации и других технических элементов и факторов. Очень трудно найти сферу, осознания и интерпретацию, которая не была бы отражена в исламской поэзии. Учитывая сферу, время и разные факторы, которые причастны к появлению художественного произведения, можно оценить богатство и насыщенность

поэтических произведений Ислама, на высшем уровне. Исламские поэты писали выбранную тему поэзии, вполне богатым и полным способом. Мы не намерены заявлять, что все существующие чувства во всех индийской, китайской и французской поэзии, существуют в сборниках мусульманских поэтов. Мы думаем, что исламская поэзия (на арабском, персидском или других языках), в своей отрасли владеет самыми богатыми содержаниями человеческой поэзии и имеет особенное и глубокое значение чувств и сознаний. Данная тема выясняется, изучив несколько действительных образцов произведений мусульманских поэтов. То, что большое число сборников знаменитых мусульманских поэтов были переведены и то, что самые яркие лица мировой поэзии и литературы, находились под влиянием данных поэтов, подтверждает этот факт.

#### **4- Перевод исламской поэзии на западные языки**

Западный мир, с древних времен, при ознакомлении с произведениями и книгами мусульман, познакомились с исламской поэзией. Данное знакомство привело к тому, что рассмотрев сборники исламских поэтов и получив из них вдохновение, европейцы взялись за перевод большого количества данных сборников и произведений. Здесь я укажу на маленькую часть данных переводов:

- Перевод касыды «بائت شعاد», Кааба бен Зоheyра
- - В похвалу великого Пророка, на английском, вместе с текстом, Сэра Джеймса Вильяма Редхавса<sup>2</sup> (1881)
- Перевод касыды «بدره» Бусири
- - В похвалу великого Пророка, на французском, Барона Де Саси<sup>3</sup> (1806)
- Перевод касыды «بدره»
- - В похвалу великого Пророка, на английском, вместе с текстом, Редхавса (1881)
- Перевод 360 касыд Аль-Фараздага
- - на французском, вместе с текстом, Боушера<sup>4</sup>

2. Sir James W. Redhouse

3. S. de. Sasy (1758-1838).

4. R. Boucher (1843-1886)

- Перевод касыды «عينيه» Ибн Сина
- - на французском, Барона Карра де Ваукс<sup>5</sup>
- Перевод касыды «لامية العجم» Тограи
- - на латинском, вместе с текстом и описанием, священника Эдуарда Покока<sup>6</sup> (Оксфорд: 1661)
- Перевод касыды «لامية العجم»
- - на английском, Леонардо де Чапло (Кембридж: 1758)
- Перевод «لامية العرب» Шанфара
- - на английском, много переводчиков
- Перевод «الاغاني» Абулфарадж
- - первый том на латинском, Косегартен<sup>7</sup> (1840\_1843)
- Перевод касыды «Таиях» Ибн Фарез
- - на французском, Карра де Ваукс (1907)
- Перевод «Сборника стихов» Ибн Фарез
- - на французском, де Лагранжа (Париж: 1822)
- Перевод «المُصَلِّيات» Мофаззал Забби
- - на английском, вместе с текстом и критикой Ибн аль Анбари, Сэра Чарлза Джеймса Лейла<sup>8</sup> (Бейрут: 1908)
- Перевод «Сборника» Аль Бахазир
- - английскими стихами, вместе с текстом, предисловием и полными приложениями. В двух томах, Эдварда Генри Пальмир<sup>9</sup> (Кембридж: 1876\_77)
- Перевод «Сборника» дамасского Ваава
- - на русском, вместе с текстом и предисловием в 100 страницах, Игнатий Юлианович Крачковски<sup>10</sup> (1913)
- Перевод «Касыды» Бант Саад – на французском
- Перевод «هاشميات» Комейт Асади – на немецком
- Перевод касыды «شافية» Абуфераса Хамдани – на немецком
- Перевод «Поэмы» Абу Таммам - на латинском

---

5. Baron Carra de Vaux

6. E. Pococke (1604-1691)

7. J.G.L. Kosegarten

8. Sir Charls J. Lyall (1845-1920)

9. E.H.Palmer (1883-1840)

10. Ignati Ivlianovich Krachkovski

- Перевод «Поэмы» Абу Таммам - на немецком
- Перевод «Сборника» Обейдоллах Ибн Гейс Аррогайт – на немецком
- Перевод избранных стихотворений «Моарри» - на немецком
- Перевод «Таиях» Ибн Фарез – немецкими стихами

И много других примеров.

Надо добавить, что литературные произведения эпохи Джахелия (и проза и поэзия) также входят в число культурных наследий Ислама. Поскольку данные произведения сохранены учеными ислама. Ученые Ислама описали данные книги и ввели их в разные книги, в области синтаксиса, морфологии, лексики и даже в интерпретации Корана и много раз ссылались на них. Таким образом, данные произведения сохранились и были написаны и перемещены исламскими учеными. Европейцы перевели большое число данных произведений, например:

- Перевод «Сборника» Амровва аль Гейс
- - на французском, вместе с текстом, описанием и введением, Барон Де Слайн<sup>11</sup> (Париж: 1837)
- Перевод «Сборника» Набеге Зобияни
- - на французском, вместе с текстом, описанием Абулходжаджа Юсуфа Шантамарий (Аль Аалам), Деренбург (Париж: 1869)
- Перевод «Сборника» Обейд Ибн Аль Абра
- - на английском, вместе с текстом, Джеймс Леял (1913)
- Перевод «Сборника» Амру бен Гамияе Вазели
- - на английском, Джеймс Леял (1919)
- Перевод «معلقات سبع» - на немецком
- Перевод «معلقات» - на немецком
- Перевод «معلقات» - на французском
- Перевод «معلقته» Амровва аль Гейс – на латинском
- Перевод «معلقته» Амровва аль Гейс – на немецком
- Перевод «معلقته» Амровва аль Гейс – на русском
- Перевод «معلقته» Харес Ибн Хеллезе – на латинском
- Перевод «معلقته» Амру бен Колсум – на немецком

11. De Slane

- Перевод «معلقة» Амру бен Колсум – на латинском
- Перевод «معلقة» Торфе бен Абд – немецкие стихотворения
- Перевод «Сборника» Орват бен аль Вард – на немецком
- Перевод «Сборника» Доид бен Ассеммат – на чешском
- Перевод «Стихов» Авс бен Хаджар – на немецком<sup>12</sup>

И много других переводов.

Не удивительно ли то, что указанные произведения в последних страницах, были переведены на данные языки, но не переведены на персидский? Те, которые старались уменьшить популярность и применения арабского языка, сами познали и сознали данные произведения и перевели их на свои языки. Удивительно, что до сих пор некоторые интеллигенты, мастера, поэты, писатели и националисты заступаются за них. Откуда знать нашей невинной молодежи, что происходит за рамками данных событий? Даже сами эти люди иногда не понимают свои поступки. Однако отрицательный эффект многих поступков, не связан со знанием или не знанием. Если вы зажигаете где-нибудь огонь, то он будет гореть, несмотря на то, что знаете ли вы, что огонь сжигает или нет, и это не зависит от вашего желания.

## 5- Влиятельность арабской поэзии

Знакомство западного мира с арабской поэзией, произошло на много раньше прямых переводов данных сборников и произведений, значит примерно 1200 лет назад. С тех времен христианский мир знаком с исламской культурой, с первых годов халифата Аббасидов (середина второго века лунного календаря). Причиной данного знакомства было то, что с тех же времен христиане вступали на работу в административные организации мусульман, нашли доступ к исламским библиотекам, познакомились с учеными, ораторами и поэтами и в эпохе переводов работали для мусульман. С тех же времен они познакомились с комплексом исламской культуры (в том числе и с поэзией). Некоторые из данных христиан и евреев были арабами или знали арабский и читали арабские исламские стихи. Позже началось движение познание востока и тогда западные священники,

12. Имена переводчиков, дата и место издания данных произведений, указаны в книге «Аль-Мосташрегун».

и другие группы заинтересовались изучением арабского языка. Они познакомились с арабскими стихами через грамматические тексты синтаксиса и морфологии и через другие литературные произведения, и все это всегда влияло на их дух, фантазию и литературный стиль.

Все то, что было упомянуто выше, привело к расширению влияния поэзии мусульман на территории христианской культуры. При этом, исследователи указали особые примеры, в которых исламская поэзия на прямую повлияла на западную поэзию:

В Европе и в стихотворении «Трубадуры», отражались не только формы и рамки того, что арабы называли «Заджал», кроме того как выяснил один испанский исследователь, данные неизвестные поэты использовали арабские значения. В том числе значение любви среди трубадуров, было связано со значением того, что арабы называли «الحُبُّ العذرى» и в действительности имело окраску любви Платона<sup>13</sup>.

Рассмотрели древнюю историю знакомства европейцев с арабским языком и исламскими книгами и, обратив внимание на большое количество переводов исламских текстов (некоторые из которых были насыщены стихотворениями) и переводов сборников и касыд, ныне рассмотрим влияние исламской поэзии на мусульманские племена. Кроме всего этого, Наджиб Аль Агиги в своей книге называет группу великих европейских поэтов, которые находились под влиянием арабской или персидской исламской поэзии, особенно французские и английские поэты<sup>14</sup>. Это были поэты, на которых повлияла исламская поэзия и через них на других.

## 6- Исламское искусство

Исследователи и специалисты проводили много работ и в данной категории. Они описали роль и сущность исламского искусства. Люди, которые написали книги о истории исламской цивилизации, архитектуре в Исламе и статьи о «Религиозных техник украшения» (в любом месте мира) говорили много слов и предоставляли великие

13. «Цитата Ислама», введение, стр. 21.

14. «Аль Мосташрегун», том 1, стр. 101 и после нее. Также влияние андалусского «موشحات» на других поэтов, там же. Том 2, стр. 691.

произведения о значительности исламского искусства и его отраслей. Эти же исследователи перечислили разновидность исламского искусства и зарегистрировали и предоставляли исследования и рассмотрения о его влиятельности на другие племена, особенно на европейские. В том числе обращайтесь в:

- Книгу «История исламского искусства»<sup>15</sup>.
- Книгу «Руководство исламских промышленности»<sup>16</sup>.
- Книга «Наследия Ислама» - статья «Художество исламских стран и их влиятельность на европейское художество»<sup>17</sup>.

Мастер исследователь Абдулхусейн Зарринкуб, в книге «Цитата Ислама», в 10 страниц (вкратце) обсуждает данный вопрос и так начинает данную главу:

Кто сказал, что Ислам не совместим с искусством? Наоборот они встречаются друг с другом, в мечете...

Данные роскошные здания, которые подарены Богу, кроме своей священности и духовной значимости, с точки зрения одного историка достойны считаться галереей исламского искусства. Неизвестные художники данных мечетей, которые посвятили все свое бытие службе Богу, владели тем же интересом, которым владели мастера эпохи ренессанс. Поэтому они старались полным интересом показать и реализовать свое самое лучшее представления с красоты, на этих священных произведениях. Мусульманские архитекторы, с древних времен, старались расположить в мечеть любую красоту, которая встречалась вокруг них и была достойной великости Бога.

В зданиях много из мечетей, сочетаются разные искусства: архитектура старается сбалансировать разные части. Художество обращает внимание на рисунки кафеля. Каллиграфы украшают плиты и картины. Поэзия представляет советы и исторические материалы, а музыка для того, чтобы не отставать от других

---

15. Кристиан Прайс, перевод Масуда Раджабниа, напечатано в агентстве перевода и издания книг, Тегеран (1347)

16. М.С. Диманд, перевод Абдуллаха Фариара, напечатано в агентстве перевода и издания книг, Тегеран (1336)

17. Написано несколькими востоковедами, перевод, Мустафа Алам, упомянутая статья Томаса Арнольда.

искусств, воплощается в голосе муэдзина и читателя Корана. Для совершенства и украшения этого божьего комплекса, применяются даже ручные изделия. Отличные ковры, дорогие занавесы, большие и блестящие люстры и красивая внутренняя отделка, также сыграли свою роль в совершенстве красоты и великости мечети. Таким образом, на протяжении многих веков, разные проявления исламской культуры и исламского искусства, настолько выявились в зданиях мечетей, что любой точный и ясновидящий историк, исследовав мечети, может получить ясное представление с цивилизации и истории мусульманских племен мира. В разных поколениях и веках, исламское искусство не нашло себе более святого курорта и надежной выставки. Взаимодействие разных исламских племен и народов для совершенства и украшения мечетей, сохранив национальные и местные особенности, создало особый независимый вид (*Cosmopolitisme*) в исламской архитектуре, который вполне соответствует исламской терпеливой цивилизации и культуре, и считается духовной гордостью мусульман. Однако кроме мечети, сохранилось много зданий и памятников с исламской цивилизации. Дело в том, что мусульмане, несмотря на долготу времен и ширину мест отдалили данные чудесные здания друг от друга и учитывая разницу и разновидность строительных материалов, стилей и возможностей, подарили им единый дух и единое бытие.

Данный исследователь после того указывает на другие примеры исламского архитектурного искусства:

Сочетание данных элементов, подает особую силу и мифическую славу исламским зданиям в Сирии, Египте, Индии, Андалузии, Ираке и в Иране. Это же содержание солидарности и соответствия, послужила причиной тому, что дворец Альгамбра на протяжении многих веков, и до сих пор сохранил свою красоту и славу. Как говорит французский поэт, Виктор Гюго, данный дворец построен «Джинами как золотая мечта и воплощенная музыкой». А также наполнил Тадж-Махал такой солидарностью красоты и тонкостью, что до сих пор любой историк, может

сказать о данной мраморной мечте, которая построена в память смерти и жизни мусульманской царицы Индии: если бы время имело ум и сознание, то возможно уничтожило бы все кроме Тадж-Махала, и сохранило бы данный ценный символ человеческой совести для утешения души человека.

Популярный в Сирии и в Иране стиль, в Испании стал известным как Марокканский стиль. Много лет спустя христианские завоеватели превратили часть мечетей Андалузии в церкви. Замок Алказар (Европейская форма слова «القصر»), который был построен в Севильи, Абу Юсуфом Ягубом, привлек внимание и использовался пятым Карлом и Изабеллой. Дворец Альгамбра, который состоит из садов, дворцов, дворов, бассейнов и больших и славных балконов, представлял в Кордобе пример чрезмерного употребления украшений и роскоши некоторых мусульман, судьба которой была выражена словами Пятого Карла, когда он смотрел с балкона Альгамбры на потерянную славу и величие: «Несчастен тот, кто потерял все это». В Индии, данная архитектура настолько сохранила свое единство и оригинальность, что по словам некоторых историков, когда человек удивляется увидев здание Тадж-Махал в Индии, а не в Иране или Андалузии. Но в действительности данные удивления покидают его тогда, когда понимает, что это земли Ислама и нет разницы в том, что это Индия или Андалузия. Там везде правит единство – исламское единство. Так, например Кутб-Минар в Дели, с 250 метровой высотой, до сих пор, и пройдя 7 веков противостояния природе, говорит о той силе и славе, которой в прошлом владел Ислам в стране индусов (несмотря на то, что данная слава иногда сопровождалась злостью и беспощадностью, таких как Готбеддина Ибека).

Исламское искусство, как и исламская культура, была разнообразной, и с точки зрения материала и с точки зрения техники. Даже художество, скульптура и музыка, при всей не желанности, в толерантной сфере Ислама, получили возможность для своего выявления.

## 7- Искусство

В главе инноваций, мы указывали на искусство мусульман. Здесь мы более подробно укажем на то, что там было указано:

Во время крестовых походов, восточные мусульмане и западный народ были больше связаны друг с другом. В итоге на запад переходило много тонкостей мусульманских промышленников. Женева, Пиза и Венеция превратились в важные центры торговли данных вещей. Вход восточных инструментов и средств, с существующими на них рисунками, проник в западное искусство. Эта же новизна и удивительность восточных картин, привлекли внимание художественных школ Европы и постепенно вынудили их подражать им. Люди с тюрбаном на голове и картины восточного народа, проявились в картинах Италии во второй половине 14-ого века. В число других вещей, которым подражали западные художники – это картины и рисунки иранских ковров и одежда тех времен. Кроме того, наблюдается изображение таких животных, как барс, обезьяна и попугай. В деталях перспективах также можно заметить некоторые свойства способа изображения деревьев, цветов и листков, которые делают очевидным влияние восточных моделей. То, что больше всего привлекает внимание в западных произведениях – это подражание арабскому алфавиту, и можно считать данную часть, лучшим примером прямого внедрения исламских искусств на западные искусства<sup>18</sup>.

## 8- Научная музыка

В конце данной главы необходимо указать на то, что мусульманские ученые не были безразличными к совершенству своей культурной отрасли. По этому, они взялись за исследование и изучение всех теоретических и практических научных областей.

Сталкиваясь с разновидностью некоторых исламских мыслителей, мы удивляемся их интересу к знанию и умственной силе. Конечно, поскольку философы, считали универсальность необходимым для «Мудрости», они занимались разными техниками. Важным является

---

18. «Наследия Ислама», стр. 73 и после нее, упомянутая статья.

то, что за принципом важности данного научного настроения, стояло их настроенность к изучению всех отраслей. Они доводили все свои дела до возможной степени при их теоретических и практических возможностях.

Учитывая все сказанное, не будет удивительным то, что в произведениях Ягуба Кенди мы сталкиваемся со статьей о музыке, о смешанной специи и о приливе и отливе морей и т.п. Поэтому они были рады любым наукам на территории своей науки и культуры. Таким образом, научная музыка, в качестве отрасли математической философии, привлекла такого мыслителя, как Абу Наср Фараби. Кроме того труды Абу Наср Фараби и некоторых других мусульманских ученых музыки, такие как Сафиаддин Ормави, особо проявили принципиальные и основные помощи ученым данной области из других племен.

---

# **Умственные знания**

---

## 1- Умственные знания

В третьей главе данной книги, мы перечислили разновидность наук и их отраслей в исламской культуре. Обратившись в исламские источники, столкнемся с более 300 научных отраслей и знаний, которые существовали среди мусульман до конца 12 века от хиджра. Данное обстоятельство времени, упомянуто из-за того, что в последние 2 века произошли развития и несколько отраслей в области исламского мышления и исламской культуры, которые должны быть рассмотрены при отдельной части. Здесь речь будет идти о тех науках, которые были популярными в Исламской культуре до конца 12 века от хиджра.

Данные науки, разделяются и классифицируются несколькими взглядами. В том числе, известная классификация: умственная и трансформационная наука. Умственные науки в исламской культуре и среди мусульман являются значительными и по качеству и глубине и с точки зрения многочисленности и богатства. Мусульмане даже так совместили естественные, трансформационные и литературные науки, с умственными методами, дискурсивными логиками, умственными точностями и мудрыми исследованиями, что вынудили историков науки хвалить их таким образом:

Человек, прочитав исламские научные произведения, вправду удивится их (мусульман) умственным подходом, который богат совершенством логичности новых наук<sup>1</sup>.

Божественные науки, философия и речь, входят в число умственных наук. В данной главе мы вкратце обсудим данные три отрасли и философию политики, истории и поступков и влияние исламских рациональностей на христианскую, европейскую культуру и на новую западную философию.

## 2- Божественные науки Корана

Под названием «Божественные науки» подразумевается, вопросы, сведения, знания и науки, доступные человеческому разуму для познания Бога и познания бытия, вечности, мира и вселенного по отношению к творцу. То, что в Исламе преподается на основе учений

---

1. «Наука в Истории», стр. 209.

Корана о божественных вопросах, является «Божественной наукой Корана»:

Внимание Богу. Познание Бога. Знания Бога. Другие свойства Бога. Познание духа. Познание сущности. Сущностный монотеизм. Познание вещей и познания их источников. Познание горизонтов и духов. Проявление сущностного знания. Настоящее познание человека. Отдельное познание духа. Разница между духом и наукой. Отделенность духа от науки. Разница духа с душой, сердцем и умом. Настоящее познание сердца. Познание качества творения. Философия материального бытия. Действительность духовного бытия. Принуждение и предопределенность. Судьба. Действительность счастья. Действительность наставления. Действительность молитвы и познание ее сущности. Духовная сила духа. Умственное приглашение и предупреждение. Внешнее приглашение и предупреждение. Действительность пророчества. Действительность Пророка, ниспослания и божьи слова. Коран и науки Корана. Приобретение знания и способностей по учениям пророков. Преодоление совершенствующего пути применив учение пророков. Связь Пророка с сущностью. Вечность Корана в наставлениях и учениях. Чудо Корана и содержание высших знаний. Действительность науки в Коране. Политическая философия и Имамат. Необходимость в безошибочных Имамов. Власть Имама при его присутствии и отсутствии. Образ исламского общества. Учения Корана об обществе и об Имаме. Общественная справедливость Корана. Действительность мира и его создания. Изменения мира. Возможность уничтожения мира и появления другого порядка. Загробная жизнь и повторное образование вещей. Вознесение духов. Чистилище. Человек и разные миры. Человек и действительности. Человек в категории вечности. Человек в вечности и т.п.

Вышесказанное было названием оглавлений божественных наук Корана. Данные предметы были указаны мною на основе книги «بيان الفرقان» (книга великого божественного человека из Хорасана за последние 30 лет, его величества Шейха Моджа таба Казвизи Хорасани (1318\_1386). Если написать данные знания на основе ума и сущности и на основе учений Корана и сунны, то в общем они будут содержать

«Знания Корана» и ее божественной частью будут «Божественные науки Корана» и по данному особому взгляду находится напротив «Исламской философии», «Исламской речи» и «Исламской мистики». Одним из основных различий данной темы является то, что данные три отрасли исходят с древних человеческих знаний, но «Коранские знания» являются абсолютными учениями ниспосланий и Корана и знаниями настоящих комментаторов Корана т.е. Пророка и Имамов.

Данные знания, которые исходят только с Корана и сунны и с ничего другого, являются самыми богатыми, чистыми и монотеистическими божественными знаниями всей истории. Фактически, данное коранское познание бытия является монотеистическим и пророческим познанием бытия в своем правильном направлении. Так, когда мы говорим о «Коранских знаниях» и о «Божественных науках Корана», имеем ввиду комплекс сведений и познаний об упомянутых вопросах, упомянутым способом. Конечно «Исламские знания» включают в себя такие «Божественные науки» или «Исламские науки» или «Божественные науки мусульман», поскольку они включают в себя исламскую философию, речь и мистику.

### 3- Философские системы Ислама

В Исламе существует несколько философских систем и мысленных аппаратов. В общем «Исламская философия» - это несколько аппаратов мировоззрения и познания мира, которые образовались и укрепились в Исламе. Аппараты, которые получили разные мысленные элементы Греции и других мысленных отраслей до Ислама, а также обогащены категориями исламских и коранских учений. Философия, главными основателями которой можно считать Ягуб Канди (260 г. лунного календаря) и Абу Наср Фараби (339 г. лунного календаря).

Так как говорят некоторые мудрецы<sup>2</sup>, нельзя сомневаться в наличии исламской философии и следовать за пустыми словами некоторых

2. Как например: Шейх Мустафа Абдорразаг Египетский в книге «تمهيد لتاريخ» (في الفلسفه الاسلاميه، منهج و تطبيقه», Доктор Ибрагим Мадкур в книге «الفلسفه الاسلاميه» Хана аль Фахури и Халил Альджар, в персидском переводе книги «تاريخ الفلسفه العربيه» и «История философии в исламском мире», доктор Сейид Хусейн Наср, в книге «исламские знания в современном мире», и доктор Реза Давари, в книге «Фараби - учредитель исламской философии».

востоковедов, которые считают, что исламская философия это та же греческая философия. Исламская философия – это исламская философия. Конечно данная философия исходит с греческих и некоторых других научных отраслей, но возникла и углубилась благодаря исламскому мышлению и знанию.

Последователи «Школы разделения» также не отрицают исламскую философскую мистику, а отрицают полного соответствия данных мысленных движений с абсолютно коранскими знаниями, при том, что исламские философы представили некоторые не соответствующие с Кораном знания, соответствующими. Но это происходило не преднамеренно и ошибочно, а по той причине, что в данных случаях они признавали философские знания с знаниями Корана, несмотря на то, что они не соответствовали и не соответствуют им. Разделители убеждены, что если кто-нибудь заявит о том, что философские, речевые и мистические аппараты Ислама, вполне соответствуют с ниспосланными и коранскими знаниями, слова Платона, Аристотеля, Плотина и других ученых, и если это те же слава ниспослания и пророчества и действительность ниспослания, и Корана вполне совпадают с теми же знаниями и вопросами философии, речи и мистики, то это не правильное убеждение. Исламская философия, мистика и речь основаны на Коране и сунны но (вполне) не соответствуют с Кораном и сунной. Данную важную тему (которая на сегодняшний день необходима с разных точек зрения и нуждается в сознательном рассмотрении для того, чтобы указать на роль всех великих исламских ученых) я обсужу в книге «Шейх Моджтаба Казвини и Школа разделения».

Как вы уже заметили, отрицание исламской философии неправильно и неприемлемо. Таким образом, в данной книге, где речь идет о знаниях мусульман и об умственных трудов и умственных отраслей исламских мыслителей, будет правильно, если укажем на оглавления исламских философских вопросов, в трех известных школах.

Можно найти более 30-и мыслительных и умственных движений в Исламе. Однако здесь мы укажем на 3 известных движений (так как уже упоминали):

1- Перипатетическая система: В перипатетической системе Ислама,

после обсуждения и точного рассуждения в области вопросов логики и методологии, переходят на вопросы философии, обсуждают и рассматривают данные вопросы, и в целях познания действительности, углубляются в мерах умственного таланта и человеческого терпения. Ниже указаны некоторые вопросы перипатетической философии:

Качества реализации и совершенства массы. Отрицание неразделяемой части. Доказательство вещества. Не отделенность вещества с вида. Не осуществление постановления и реализации фактического вещества. Невозможность вакуума. Действительность направлений. Подвижная цель. Общие правила массы. Правила тенденции. Элементные массы. Свойства элементов. Земляное население. Небесное население. Сущность души. Пункт начала движения. Адресат « $\text{ك}$ » (=Я). Сознательная сила. Две силы в человеческой душе. Божественная сила. Разные виды ума (реальный и потенциальный и предназначенный ум). Не предубежденность души. Отделенность и разумность всех веществ. Двигающая сила души. Инстинктивное движение. Добровольное движение. Вольность кругового движения. Общая и частичная цель. Связь общей цели, с общей наукой. Связь общей науки с отделенной душой. Бытие и его причины. Божественная наука и наличие существ в ней. Самосуществующий и его свойства. Производства и инновация. Предшествование небытия создателя. Возможность созданного. Условие влияния причины. Наличие оказания и испытания влияния. Значение исхода с обязательного. Престиж возможности. Внимание и его значение в творении. Действительность времени. Происхождения небесного тела. Отрицание причинности вещи. Отдельная действительность. Присущее презрение духа по отношению к телу. Ощутимая разница умственных и физических сил. Бездействие впечатления умственной силы в теле. Возможность сохранения духа без тела. Качество получения умственного вида в разуме. Наука самосуществующего по своей сущности. Ход всех существ к самосуществующему. Обязательная речевая наука. Осуществление максимальной и многой доброты. Не

осуществление максимального и многого зла. Причинность и ее отсутствие. Существование Пророка и необходимость его познания. Необходимость познания Имама. Мудрость молитв. Действительность душевного счастья. Загробный мир и вечность.

Выше вкратце были указаны оглавления вопросов перипатетической философии, в области естественных и божественных науках, которые были указаны на основе текста книги «الإشارات و التنبيهات» Ибн Сина и реферата Фахреддина Рази на данную книгу (لباب الإشارات)<sup>3</sup>, а также из комментария данной книги от Хадже Насиреддин Туси. Данные вопросы с многочисленными деталями, также приведены в «Книге о медицине». В переводе данной книги были представлены разные отрасли философии и их вопросы. В том числе политическая философия Ислама, утопия и ее государь (Имам) и важность назначения Имама, Пророком, философия морали и вопросы мудрости ума. Данные вопросы также имеют полные подразделы. Также как в книге «آراء أهل المدينة الفاضلة» представляется данная политическая философия и выражается философским языком принцип Имамата и его значительность в обеспечении счастья общества.

2- Умственная система (Эшраги): в умственной философской системе, после науки логики (умственная логика), обсуждаются многие вопросы. В данных двух системах, особое значение имеет вопрос внимания на логику и особенно выяснения разных заблуждений. Многие люди, которые входят в мысленные темы, без наличия всяких способов и логичных принципов, бессильны в различии правильного и не правильного. Они не зная техники заблуждения, и сущности заблуждения сталкиваются с проблемой в познании правильного и неправильного. Они не обращают внимание на то, что многие философские и мысленные вопросы, которые представлены со стороны разных школ, при представлении на основе логичных основ и принципов и основ мышления и рассуждения, не способны защитить свою правдивость, и обнаруживается их бессилие. Будет правильно, если каждый, кто намерен в разных мерах

3. Издательство Тегеранского университета (1339), под редакцией мастера Махмуд Шахаби.

заниматься вопросами философии и мышления, был бы осведомлен методологией и мысленными основами и правилами рассуждения. Перипатетические и умственные исламские мыслители, учитывая значимость данной основы, всегда начинают свои философские тексты, со своего научного метода и научной логики.

В умственной философии, после выражения основ умственной логики, и как говорит Сохреварди: «ضوابط الفكر» (правила мышления и распределения правильного мышления и итоги неправильных), речь идет об умственных научных философий. В данную категорию входят:

Свет светов. Основы бытия. Порядок бытия. Светы Каиры. Качества процесса света светов и света Каиры. Сущность света. Познание веществ и их сочетания, науки и физической силы. Свойства души. Отрицание метаморфозы. Доказательство загробного мира. Влияние шиитов на мир. Действительность пророчества и его доказательство. Познание совершенного лидера (мудреца – Имама). Ход совершенства души на этапах знания и умственности. Ситуации души. Зло и беспощадность. Совершенство, счастье и т.д.

Вопросы умственной мудрости, указанные в подробности в произведениях шейха Шахабоддина Сохреварди (578 г.). Например: «حكمة الاشراف», «التلويحات», «المشارع و المطارحات», «هيكل التور» и т.д.

3- Всевышняя мудрость: еще одной мыслительной философской системой является философия бытия Садра. Значит философская система, которая основана на познании действительности бытия и на ее состоянии, описании и степени, и на комментировании всех явлений на основе бытийного знания и бытийных степеней, «сущность» и «единство бытия» (философское единство). В шестой главе мы указывали на данный аппарат. Вопросы данного философского аппарата, приведены в книгах его основателя, Садреддина Мохаммада Ширази (1050), известного как «صدر المتألهين» (Садр оль Мотеалехин) и «Мулла Садра». Данные вопросы указаны вкратце в книгах «المبدأ» (происхождение и загробный мир), «الشواهد الربوبية» (признаки

божественности), «المشاعر الالهيه» (божественные чувства) и т.п. и вполне обсуждаются в книге «الاسفار الاربعة» (четыре путешествия).

Большая книга путешествий, включает в себя четыре части, (четыре путешествия и умственные движения) и каждая часть и каждый том, были посвящены части тем и основ данной школы. Таким образом:

- Первое путешествие: общие дела, познание естества бытия и его последствия.
- Второе путешествие: естественные науки (естественная мудрость).
- Третье путешествие: божественные науки. Познание происхождения, особенностей и совершенств пункта происхождения мира (божественная мудрость).
- Четвертое путешествие: наука души и ее познания. С начала ее образования до конца человеческого хода и положения, т.е. загробного мира.

Мулла Садра, назвал свою философию «Всевышней мудростью», мудрость в которой старался представить «божественные науки в качестве обсуждаемой, теоретической мудрости и открывающей действительности, с учебными выражениями и словами». Многие известные философы, признают Мирдамада (учителем Муллы Садры, к которому Мулла Садра обращался особым уважением), учредителем данного метода обсуждения, мудрости и знания считают и Муллу Садра описателем и распространителем данной философии. Тем не менее, данный аспект исходит с перипатетической и умственной философии, мистических основ и мудрости Раваги и Плотина и Александра (нового Платона) и с некоторых других древних религий и мистических слов. По этому, можно назвать данную философию «философской мистикой» и «мистической философией». Указанные последние вопросы (наличие мистики в данной школе), отдаляют данную школу от разумной и мысленной сферы Муллы Садра. Таким образом, необходимо выразить, что возможно он получил первичные основы своего познания бытия, на философской основе Мирдамада. И после того, Мулла Садра добавил к данной философии лишние мнения и основы мистики<sup>4</sup>. При этом, также как «Книга о медицине»

4. Здесь должны напомнить что, несмотря на то, что данный великий мыслитель,

является самой универсальной книгой перипатетической философии в Исламе, книга «اسفار» (путешествия) является самой полной книгой бытийной мистической философии. Конечно между ними существуют некоторые различия, в том числе то, что в «Путешествии» не указаны методология и логика.

В области границ оригинальности и адаптации данной школы, существует много мнений. В том, что система, представленная Мулла Садрой, является когерентным философским аппаратом и «полной познавательной системой» никто не сомневается. Также в связи с данной школой нельзя не заметить два момента: первый момент – это значительность ее тем с точки зрения философского познания, умственных мышлений и божественных мыслей. Второй момент состоит в продолжительности философского мышления Ислама, после Сухреварди и Хадже Насир Туси, такими учеными как Мулла Садра и его учителем Мир Мохаммад Багер Дамад Хусейни Астарабади.

Здесь я напомним, что в школе Садра также было вложено много трудов для соответствия религии, философии и фиксирования объективности знаний Корана и сунны с данными данной школы. Данный труд происходил в последовательном виде, таким образом, что сам Мулла Садра написал несколько книг, для описания религиозных основ (интерпретация Корана, описание книги Аль-Кафи, اسرار الآيات Асрар Аль Аят), и вложил много усилий для соответствия основ Корана со своей философией. Однако постоянный труд не был успешным, так же как труды прежних исламских философов. Таким образом, напоминание его философской школы, происходит в целях показания примера очень сильной мыслительной системы в исламской философии. Особенно для интеллигентов и образованных молодых людей, которые привлечены западными мысленными движениями, и не знают об исламских мыслительных системах. Они интересуются школами, которые глубоки и экспрессивны в тысячи раз меньше Ислама.

---

обращал особое внимание на мистические мнения, но не был особо заинтересован в мистики и считал мистиков язычниками эпохи Джахилии и невежливыми последователями Ислама. Отсюда он написал книгу «كسر اصنام الجاهلية» для отрицания и отлучения данной группы.

#### 4- Наука исламской речи

Другая группа великих исламских мыслителей, включает ораторов, т.е. ученых науки веры. Речевая наука является знанием, которая гарантирует дискурсивное и философское познание религиозных наук. Великие ораторы, делятся на три группы: шиитские ораторы, мотазелитские ораторы и ораторы Ашаари.

В речевых текстах также обсуждены умственные вопросы и знания:

Вопросы связанные с бытием а не существованием. Мысленное и внешнее бытие. Необходимость существа и бытия. Необходимость, возможность и воздержанность. Разные виды необходимости и возможности. Творение. Самосуществующий. Существующий по сущности, и существующий по причине. Сущность и связанные с ней вопросы. Индивидуальность сущности. Единство и множественность. Правила причины и причинности. Разные причины. Ценности и отказы. Отрицание вещества. Сущность места, времени и вещества. Воздержание от вакуума. Действительность направления. Небесные тела. Распространенные элементы. Сочетания. Конец веществ. Симметрия веществ. Отдельные ценности. Разница говорящей души с темпераментом. Отделенность души. Разные чувства. Внутренние силы. Действительность науки и сознания. Необходимость науки. Удовольствие и боль. Воля и отвращение. Доказательство создателя. Свойства создателя. Умственно хорошее и умственно плохое. Действительность судьбы. Действительность наставления и тьмы. Сущность религиозных обязательств. Сроки. Милостива. Пророчество. Невинность Пророка. Метод познания правдивости Пророка. Пророчество Пророка. Имамат. Необходимость определения Имама. Имам Али непреременный Халифа. Имамат других Имамов. Физическое воскресенье. Возможность создания другого мира. Возможность разрушения данного мира. Действительность награды и наказания. Прощение. Заступничество. Покаяние. Гроб. Степени и путь и т.п.

Вышеуказанное приведено из известной речевой книги шиитов (تجرید العقاید), Хадже Насиреддина Туси. Таким образом, можно заметить, что

ораторы также рассуждали очень важные вопросы и из-за того, что они противостояли философам, во многих вопросах выражали новые и важные мнения, часть которых была указана в шестой главе.

## 5- Исламская мистика

В данной главе, под исламской мистикой подразумевается, теоретическая мистика, которая основана на научных основах. В данной мысленной отрасли, произведения исламских ученых и мыслителей также имеют особое значение, и могут быть отличным доказательством умственной зрелости в очередной отрасли исламской культуры. При сравнении данной мистики с мистикой других народов, лучше знакомимся с глубиной исламского мышления и научностью методов и мысленной силой мусульман. В данной отрасли мы сталкиваемся с нижеуказанными вопросами, которые представлены на глубоком уровне:

Разделение наук на внешние и внутренние науки. Причина различия Имамов. Познания ограниченностей мысленного хода и не ограниченности сердечного хода. Тема науки исследования (научная мистика). Познание важных частей науки и практики. Познание положений<sup>5</sup>. Запросы и их разновидность. Отказ от связи вещества от его результата. Отказ от полного соответствия вещества и ее результата (отказ от повтора в существовании). Познание аспектов сердца. Познание проявления. Отказ от познания вещества с неопознанной стороны. Относительность влияния. Знание абсолютного бытия. Знание монотеизма. Единство и одиночество. Первый выпуск. Существование мира. Происхождение множественности. Свойства права на основе существования и на основе принадлежности. Присущая воля. Божественное и мировое добро. Связь бытия с определенной

---

5. Положения делятся на 10 частей: начало, отрасли, сделки, мораль, основы, долины, ситуации, государства, действительности и концы.

Каждое из десяти положений и десяти степеней, состоят из 10 этапов, общая сумма, которых составляет 100 этапов: в исламской мистике, теоретическое познание и научное исследование данных 100 этапов, проведено большим вниманием. В том числе в книге «شرح منازل السائرين» автора Мулла Абдурразага Каши (730 или 735)

особой и сущностью. Пять величеств. Действительность небес и свойств. Название сущности и имена свойств, и имена действий. Аспект бесконечности этапов совершенства. Этап сбора и бытия. Основные и второстепенные действительности. Объективное бытие и его определение. Этапы общего бытия. Выражение этапов брака (состав и сообщество). Мир примера. Общее вещество и возвышенный и сниженный вид. Проявление миров и рождений. Символы всех настоящих действительностей и божественных названий. Правила времени. Фиксация доброты Бога с народом. Правила и тайны внимания Богу с любовью. Тайна молитвы. Познание скрытой стороны и стороны открытости веществ и внешностей. Разделение науки и познания. Сознание веществ, полным и неполным сознанием. Разница символов и внешностей. Покрытие сердца и его разновидность. Разновидность познания правды. Интуитивная наука и знание веры. Наука, приводящая к действию. Тайна задачи и наказания. Совершенства Корана и шариат Мухаммеда в наставлении, и не нужда в других методах и способах. Этап человеческого совершенства. Совершенный человек и его особенности. Духовный ход и другие этапы. Познания причины творения человека. Высшие вещи существ с мистической точки зрения. Большой и маленький мир и т.д.

Здесь были указаны некоторые оглавления теоретических мистических вопросов в исламской культуре и цивилизации, которые были представлены мусульманскими мыслителями и мистики с научной зрелостью. Данные вопросы основаны на темах книги «مصباح الانس»<sup>6</sup>.

## 6- Политическая философия

Очевидно, что политическая философия, является частью философии, однако из-за ее значения, здесь в отдельности укажем на нее.

6. «مصباح الانس بين المعقول والمشهود» автора Ибн Аль Фанари, Шамседдин Мохаммад (834). Данная книга является описанием книги «مفتاح غيب الجمع والوجود» автора Абулмоали Садреддин Мохаммад Гунави (672).

Поскольку Ислам является полной и всесторонней религией и основала особую общественную систему, исламские ученые всегда старались представить исламскую политическую систему в пересмотренном виде. Оттого в области политической исламской философии, было создано несколько политических систем (научная политическая мудрость), на которые укажем здесь.

#### **А) политическая философская философия**

Данный аппарат был основан философами и как другие отрасли философии, применяла старые обычаи и основы книг и традиций и обоих. Основателями данной политической мудрости в Исламе являются такие книги и статьи, как:

- آراء اهل المدينة الفاضله - Фараби
- السياسات المدنيه – Фараби
- التنبيه على سبل التعادة - Фараби
- سياسيات شفا – Ибн Сина
- تدبير المتوحد – Ибн Баджджах
- И т.д.

#### **Б) политическая речевая философия**

Данный аппарат был представлен ораторами. Поскольку исламские ораторы, и шииты и мутазили и ашаре, все проводили полные обсуждения об Имамате и о политике и объясняли политические системы в своих речевых книгах. Из числа данных книг, можно указать на:

- الشافي في الامامة – Сейид Мортеза Алам аль Хода
- تجريد العقايد – Хадже Насир Туси
- التمهيد – Судья Абубакр Баглани
- الارشاد – Имам аль Харамейн Джовейни
- المغني – Судья Абдул Джаббар Хамадани

Фактически, в Исламе, можно разделить политическую речевую философию на следующие отрасли:

- Политическая философия шиитов Имамиех
- Политическая философия шиитов Зейддих
- Политическая философия шиитов Исмаилиех
- Политическая философия Мотазили

- Политическая философия Ашаре
- Политическая философия Морджеах
- Политическая философия Хариджитов (В разных отраслях, эпохах и вер)

Морджеах не отделяются от общего движения суннитов (Мотазили и Ашаре), но поскольку они поддерживали особую теорию в интересах макиавеллистского правительства Омейядов, упоминаем их под отдельным названием. Также как Хриджитами назывались разные группы, с разными верами, которые существовали в первых исламских веках. Кроме того, иногда среди шиитов были люди, которые восставали против зла и назывались Хриджитами. По этой причине, здесь мы применяем наречие «Разными верами».

Книги «الإحكام السلطانية», также входят в эту же категорию исламской политической философии.

### **В) политическая фикхская философия**

Под данной системой имеется подразумевается особая система, представленная исламскими верховными лидерами, среди обсуждениями и книгами фикха, в области правительства и политики. Данная система не находится в полном соответствии с системой политической речевой философии.

По данной теме также были произведены некоторые книги, и среди последних верховных лидерах суннитов и у шиитов. Мирза Мохаммад Хусейн Наини является особым лицом среди верховных шиитских лидеров (в данном веке) данной фикхской политической школы. Его теория в данной области, указана в книге «تنبیه الامّة». Кроме того, книга «Правительства верховного лидера» входит в эту же категорию фикхской политической философии.

### **Г) политическая общественная философия**

«Политическая общественная» философия, является еще одной отраслью политической философии в Исламе. По данной области среди мусульманских произведений, сталкиваемся с некоторыми главами, статьями и заявлениями. Данные мнения указаны среди исламских книг и произведений и почти не существует книги, которая бы в отдельности обсуждала данный вопрос.

Среди поздних ученых, можно назвать следующих знаменитых лиц

данной отрасли исламской политической философии:

- Реаах Рафе Аттахтави
- Сейид Джамаледдин Асадабади
- Сейид Абдуррахман Кавакеби
- Шейх Мохаммад Абде
- Сейид Абдуллах Надим египетский
- Мохаммад Икбал Лахури
- Шейх Мохаммад Хиябани
- Сейид Абдулхусейн Шарафеддин Ливанский
- Шейх Мохаммад Хусейн Кашеф аль Гата Наджафи

Мысли данных мыслителей были приведены в следующих книгах:

- تخلص الابرير
- العروة الوثقى
- طبائع الاستبداد
- تفسير المنار
- روح الاسلام
- التثكيت و التثكيت
- Сборник стихотворений Икбала
- Обращения Хиябани<sup>7</sup>
- الفصول المهمة في التأليف الامة
- المثل العليا في الاسلام لا في مجنون
- И обращения и объявления Имама Хомейни.

## 7- Шиитская политическая философия

По поводу того, что речь пошла о «Политической философии» в Исламе и его разных отраслей и школ, необходимо отметить, что настоящая политическая философия Корана, это та же философия «Имамата». Данная философия, которая считает только Имамов достойными власти и никого другого, и которая считает коранское общество, управляющее кем-либо кроме Имама (или его мусульманского заместителя) – не коранской, является единственной философией, основанной на Коране и сунны, без вмешательства

7. Газета «Таджаджод», г. Табриз и книга «Восстание Шейха Мохаммада Хиябани», сейид Али Азари.

других культур и мышлений. Мыслители и бойцы, имеющие шиитские мысли, всегда распространяли данную философию и по возможности, теоретически и практически, восстанавливали и хранили ее<sup>8</sup>.

По данной философии, ни одно из узурпаторских правительств Омейядов, Аббасидов, Газневиды, Сельджуки и монголы и другие подобные правительства (до сегодняшнего дня), не были исламскими.

### **8- Невинность – основной субъект**

В политической философии шиитов, «невинность» лидера является основным и главным субъектом и он будет осуществлен лишь путем выбора невинного человека, или человека из потомства Пророка и это божественная традиция, и в связи с прежними пророками, и в связи с Исламом. Все прежние пророки на основе аятов Корана, имели заместителя и по божьему приказу сами определяли данного заместителя. В Исламе тоже также и лидером не может быть никто кроме невинного, это и на основе ума, сущности и на основе велений Корана.

Мой завет не коснется беззаконников<sup>9</sup>

- Беззаконники и тираны не могут быть заместителями Бога и Пророка.

И в названии «Невинность» содержатся все: справедливость, наука, сведения, верность, обязанность, пророчество, жертвование, божественность. В данную невинность, которая является условием, входят два основных момента, на которые нельзя закрыть глаза:

А) уделять внимание правовому достоинству человека, по отношению тому, что никто кроме невинного лидера не может править предопределенными человеком. Человек и его права выше того, чтобы доверить его любому человеку.

Б) наличие крепкой гарантии обеспечения прав в душе правителя (невинность) для того, чтобы другие соображения (которые то существуют то нет) не были необходимыми, и чтобы воплощенная совесть лидера и наставления, в правду привела общество к

8. У меня есть комментария по данной теме. Смотрите в книге «Песни движений» и «Поэма Гадир» и «Имам в объективности общества».

9. Вторая сура (Бакара), аят 124.

общей благе. Это самое лучшее лидерство, которое когда-нибудь существовало.

### **9- Общество «Аалаван» самых лучших**

Благодаря упомянутому субъекту (невинный лидер) может реализоваться самое лучшее общество. Потому что, при «невинности» лидера и лидерство невинного правителя (или лидерство на основе благословения невинного, что называется «Благословленным лидерством») существуют все требования для счастья и проявления талантов в хорошем направлении и не существует никакого препятствия. То, что человек может направить все свои таланты в хорошем направлении, является основной базой общественного и личного счастья.

Коран, призывает к созданию общества «Аалаван» (общество самых лучших с точки зрения осведомленности и добра):

Вы будете на высоте, если вы действительно являетесь верующими (и по виду и по поведению) <sup>10</sup>.

Такое общество, реализуется лишь при наставлении Корана и лидерстве невинного. Потому что для сохранения упомянутого свойства в обществе, необходимо продолжение существования правильной веры и добрых действий у всех. Продолжение данных двух принципов и воспитание всех людей на этой основе, может быть исполнено только «божественными деятелем». «Божественный деятель это тот, кто владеет всеми достоинствами, и мудростью и вилаятом и тот, кто обучает людей божьей религии и призывает их к ней» - т.е. невинный Имам.

Отсюда Имам Реза, в своей речи в Нейшабуре, выразив известный Хадис, называет Имама основой монотеистического наставления и главным условием реализации общества «لا اله الا الله».

Можно найти некоторые другие основные субъекты политической философии шиитов, в книге «Путь к красноречью» и «Сахифе Саджадие». Фактически, общество, которое намерено основать данные книги, является тем же обществом Аалаван и «городом лучших людей».

---

10. Третья сура (Але Омран), аят 139.

## 10- Влияние умственных знаний Ислама на другие религии

В предыдущих главах, до какой-то меры выяснились горизонты мышления в исламской культуре. Мы узнали, что мусульманские мыслители, познали и анализировали разные аспекты и оставили ценные действительности в наследство. Да, рассмотрев книги мусульман, в области знаний Корана и умственных наук и основных философских, речевых и мистических текстов, вполне выясняется, что познания мира, бытия и вселенной, так как оно происходило среди мусульман с данными углублениями и уточнениями, не существует среди других школ (древних и новых школ). Также грани применения разума и ума в Исламе, не имеет аналогов в других школах. Кроме того, в других культурах редко встречается подобное действие мышления, которое в исламской культуре применяется благодаря правилам, которые применялись и применяются в целях их укрепления. Таким образом, мы должны понимать, что многие умственные учреждения и мысленные основы других племен (после исламского периода) взяты из знаний и книг мусульман. Книги, которые переведены и книги, которые много лет и веков послужили источником для западных мыслителей и были учебниками для них и для учеников их научных и философских школ.

Таким образом, учитывая «Божественные науки Корана» и аспекты умственных знаний среди мусульман, можно обнаружить, что распространение и свободное обучение данных наук и знаний среди мусульман, насколько могла и может повлиять на умственность, мысли и мышления других талантливых народов, обогатить их и проникнуть в них. Здесь я укажу на данное проникновение.

Проникновение умственных знаний Ислама, в других культурных областях происходило несколькими путями:

А) обращение других мудрецов и мыслителей в книги мусульман, их чтение и обсуждение.

Б) указание упомянутых тем в их книгах, и словесной и смысловой передачей, с указанием имени источника и документа, и названием исламской книги и исламского ученого или без указания источника, с выражением вопроса, теории и познания в том виде, в котором они

существуют в исламской культуре и без выражения такого вида.

В) перевод некоторых основных текстов исламских философий, речи, мистики и знаний на разные языки.

Г) религиозные еврейские и христианские ученые, у которых были проблемы с сопоставлением религии и философии и обращались за помощью к исламским мыслителям, таким как Фараби, Ибн Сина и Ибн Рушд, которые уже до них прошли данный путь. Они для сопоставления религиозных и философских знаний, получили основные выводы с трудов мусульман. Религиозные основы Ислама соответствовали с принципами логики и умственности, и имел в себе сильную «умственно-врожденную» логику. Поэтому мыслители, которые были намерены сопоставить разумные основы Ислама с философскими стандартами, не сталкивались с особыми проблемами. Тем не менее, они особой системой представили данное сопоставление. Эта же представленная система очень помогла христианским религиозным ученым для того, чтобы привести в порядок свои разбросанные основы, а также для того, чтобы представить философский аппарат и христианскую философию. При этом, философия, которая была принята церквями в качестве религиозной философии, была получена с исламской философии. Об этой теме мы расскажем позже. Здесь я укажу на источник и основу проявления мысли сопоставления религии и философии среди ученых религий.

Очевидно, что любая религия, представляет особое мировоззрение. Любая школа (умственная и разумная) и любая мистика (интуитивная) также представляет своеобразное мировоззрение. Поэтому последователи данных мировоззрений задумались о сопоставлении и оценки. Однако те исламские ученые, которые владеют мастерством в познании высших действительностей Корана, не только не испытывают нужду в сопоставлении данных трех мировоззрений, но и не верят в философское и мистическое мировоззрение и считают знания ниспосланы, и Корана отдельными от данных знаний и выше них. Они при полной осведомленности об основах философии, мистики и разных школ, установили базу своего мировоззрения и своих вер на чисто коранских знаниях (про которых мы уже говорили).

Мы называем данную группу «Сподвижниками отделившейся школы». Но другая группа исламских философов (у которых был большой интерес к терминам и аспектам философии) выбрали другой путь, и пошли к принципу сопоставления. Отсюда, с очень древних времен, некоторые философы и мистики были намерены адаптировать данные три мировоззрения. Особое внимание они обращали на философское и религиозное мировоззрение. Очевидно, что данное столкновение мыслей привело к образованию третьей школы, т.е. «религиозной философии», которая конечно различается от «речевой науки». После выражения данной темы, можно напомнить, что более тысяча столетнее знакомство христианского мира с Исламом, и тысячетное знакомство западных стран с ним, естественно подготовило сферу для проникновения божественных наук, умственных знаний, философии и исламской речи в западные философские школы и в религиозную философию христианства.

## 11- Педагогическая философия (Схоластика)

Религиозная философия христианства<sup>11</sup>, которая была основана в средневековье, называется педагогической и схоластической философией. Данная философия называется «Схоластической философией» (педагогической философией), потому что латинский язык в школах назывался «Схолий» и данная философия всегда обсуждалась и обсуждается в древних школах и церквях<sup>12</sup>.

Исламские философы, входящие в ряд Канди, Фараби, Ибн Сина и Ибн Рушд, произвели много усилий для согласования религии и философии. Таким образом, данное мысленное движение созрело и совершенствовалось в Исламе, и превратилось в крепкую школу и создало такие произведения как «آراء اهل المدينة الفاضلة» Фараби, божественные науки в книге «الإشارات» Ибн Сина и «فصل المقال» Ибн Рушда. Отсюда еврейские и христианские религиозные мыслители смогли лучшим способом использовать все данные труды и сведения и применить мысли мусульман в основании своей религиозной философии. Поэтому исламская философия считается примером и

11. Педагогическую философию также называют речевой наукой христианства.

12. «Ход мудрости в Европе», том 1, стр. 105.

основателем христианской философии. Ниже в качестве примера мы укажем на нескольких мусульманских философов.

## 12- Основатели педагогической философии

### А) Ягуб Ибн Исхак Канди

Влияние данного философа на мыслительные движения и философские отрасли имеет значение по нескольким причинам. Во-первых, из-за больших трудов, что он сам перевел. Во-вторых, из-за установленных и рекомендованных им, философских терминов. В-третьих, из-за его трудов для соответствия религиозных знаний и философских основ. Его знания в области других отраслей естественных и математических наук, также были причиной для того, чтобы он был полным мудрецом. Поэтому его достойно назвали «Философом-ученым».

Он является основателем исламской философской перипатетической школы и настолько был известен в эпохе средневековья и ренессанса на западе, что его считали аргументом науки астрологических правил. Кардану считает его одним из 12 великих умственных лиц человечества...<sup>13</sup>

### Б) Абу Наср Фараби

Мнения Фараби (на латинском: Alfarabius) оказали особое влияние на мысли европейцев, так как они перевели его книги на латинский и большая часть данных книг, в 1638 г. была напечатана в Париже. Вполне очевидно влияние Фараби, на философов средневековья, в том числе на французского монаха Доминики Венсон, известного как де Буве. Он указал некоторые части философии Фараби в своих произведениях. Кроме того, известно влияние Фараби на Албертуса Магнуса (Алберта великого), который для представления философии Аристотеля, обращался только к произведениям Фараби. Но несмотря на это, ему не удалось лучше Фараби рассмотреть философию лидера греческой философии. К число ученых, которые были под влиянием Фараби, можно добавить Рональда Кремонаи и Доминикуса Гунд Псалинуса, начальником епископов

13. «Наука и цивилизация в Исламе». Стр. 27.

Сагона и других. Фараби повлиял на Францию больше, чем на другие страны. Это выясняется по действиям монахов школы «Чартер» в 12 веке, для того чтобы соответствовать философии Аристотеля и Платона. Они следовали тем же путем, который Фараби выбрал для данной сферы. 300 лет раньше их, Фараби был намерен совместить философии Аристотеля и Платона и как-нибудь собрать их. Он приводит данные усилия в своей книге «الجمع بين رأى الحكيمين».<sup>14</sup>

В) Абулвалид Ибн Рушд

Ибн Рушд является одним из сильнейших мыслителей исламского мира. Он с точки зрения глубины мыслей и широкого взгляда превосходит всем, и из-за его большой тенденции к уму, его можно назвать «Рационалистическим философом» исламского мира<sup>15</sup>.

Ибн Рушд стал известен как «الشارح» (толкователь). Так его назвал Данте в книге «Божественная комедия» и он вправду достоин данного звания. Поскольку он со своей неутомимой и сознательной заботой, очистил философию Аристотеля от Платонских элементов, которые были введены в нее Александрийскими толкователями<sup>16</sup>.

Конечно то, что Ибн Рушд был толкователем, включает в себя лишь данную точку зрения. Значит, его научные и точные труды, которые произведены для толкования о мыслях Аристотеля и предотвратили смешивание философских мнений. Данте по этой же причине, хвалит его таким образом: «тот, кто написал великое описание». Но прочитав его произведения в области философии, вполне будет ясным, что он и вправду является не только толкователем, но и философом.

По этой причине, издатели книги «История философии в исламском мире», также утверждают данное мнение, а также некоторые другие, в том числе Эрнест Ренан<sup>17</sup>.

Ибн Рушд имел много изданий, основная арабская часть которых уничтожилась, но доступны переводы данных изданий

14. «Шиитские философы», стр. 516-517.

15. «История философии в исламском мире», стр. 704.

16. Там же, стр. 653.

17. Там же, стр. 654.

на латинский язык и на иврит и по этой же причине, философия Ибн Рушда очень повлияла на еврейскую и христианскую философию<sup>18</sup>.

Хотя после смерти мудреца (Ибн Рушд), долгие годы его слава не гасла, но на западе он оказал особое влияние с начала 12-ого века до нынешних веков. Необходимо напомнить, что святынь Томас Аквинский выразил некоторые претензии к Ибн Рушду, но также подтвердил его метод обсуждения и принял многие его теории<sup>19</sup>.

И этот же Томас Аквинский (1225\_1274), является тем святыней и итальянским христианским философом и самой великой личностью педагогической философии, который основал философский аппарат, назначенный попам Луи 13-ым, в качестве официальной философии Католиков<sup>20</sup>. Поэтому по поводу Берtrand Русел говорит:

Значительность Ибн Рушда в христианской философии, превосходит его значительности в исламской философии... он в христианской философии, считается началом и происхождением<sup>21</sup>.

### **Г) Абу Али Сина**

Значительность Ибн Сина, известна в области науки, философии, медицины, анатомии, фармацевтики, математики, написании философских сказок, философской поэзии и т.п. Влияние Ибн Сина, также очевидно в других культурах. Переводы произведений Ибн Сина на другие языки, написание книг и проведение исследований об Ибн Сина и об его философии, ссылка на его слова в других книгах западных ученых, все и все привело к тому, что данный великий исламский мыслитель в свою очередь, оказал влияние на распространение наук и знаний на западе.

«Книга о медицине» и «Канон врачебной науки» Ибн Сина, были вершиной совершенства, достигнутого мышлением средневековья. Его (Ибн Сина) влияние было очень

---

18. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 19.

19. «История философии в исламском мире», стр. 705.

20. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 690.

21. «История арабской философии», вторая книга, стр. 223.

распространенным так, что с восточных стран дошло до Андалузии и повлияв на Ибн Рушда и на Ибн Меймуна, дошло и до латинского христианского мира, и до педагогических философов. Удивительно наличие многочисленных мышлений Ибн Сина в философии Великого Алберта и Томаса Аквинского. Роджер Бейкен называет его «Величайшим мастером философии после Аристотеля». Аквинский говорит об Ибне Сине с той же уважением, с которой он говорит о Платоне<sup>22</sup>.

### 13- Философия истории

В Коране указанно история развития и отклонения разных народов. Историческая философия выражена глубоко и экспериментально. В сунны и в хадисах (в том числе в некоторых выступления «Путь к красноречью») также указаны многие действительности философии и интерпретации истории. Данные материалы можно найти и в других исламских произведениях.

Таким образом, философия истории и интерпретация движений обществ, в исламской культуре, первично делятся на два движения и на две системы:

- Философия истории в системе Корана
- Философия истории в философской системе

В связи с первой системой, которая выражается сунной и хадисом, произведено меньше отдельных трудов и данная тема является необходимым случаем, которого необходимо познать, расследовать и представить и выяснить из него многие действительности. Также необходимо представить (всем людям и всем временам) философии неправильной, не всесторонней и несоответствующей истории и выявить иллюзии, которые существуют в данной сфере. Необходимо применив божьи слова, правильном способом показать действительную традицию истории и настоящею эволюциею обществ, и выразить философию истории<sup>23</sup>.

В связи со второй системой, одним из основных примеров данной системы, является устлия Ибн Халдуна в области исламской культуры

22. «История цивилизации», часть исламской цивилизации, стр. 175.

23. Возможно в проведенных усилиях в области «Корана», за последние 15 лет, можно будет заметить внимание по данному вопросу.

и нет сомнений в ее влиянии на другие части мышления и культуры.

Ибн Халдун

Издание французского перевода предисловия, глубоко повлияло на ученых и мыслителей, которые ознакомились с данным переводом. Европейские ученые были удивлены гениальностью данного великого арабского мыслителя. Они поняли, что он по ценным и важным мнениям превосходит многим европейским исследователям. После того, ученые экономики, истории и социологии, изучили мнения Ибн Халдуна. Они передали его ценные мнения (которые с точки зрения европейских ученых считались новыми и недавно были исследованы ими). По данному предисловию выяснилось, что необходимо изменить многие определенные знания об истории наук, потому что, например, до чтения данного предисловия, они полагали, что первым кто изучил философию истории, был Вико<sup>24</sup>, но после того они узнали, что Ибн Халдун в своем предисловии и в более трех с половиной веках до Вико обсуждает философию истории. Также они думали, что впервые Август Кент основал социологию и поставил ее базу на научной основе, но после издания предисловия выяснилось, что Ибн Халдун, почти 14 веков до Августина Кента основал данное знание. Кроме того, они заметили, что многие основы и инновационные мнения таких ученых экономики и социологии, как Жан Патист Сай И Карл Маркс и Бакунин в середине 19-ого века, в 14-ом веке были указаны в предисловии Ибн Халдуна<sup>25</sup>.

Ибн Халдуну казалось, что он должен создать новую науку. Поэтому он посвятил 2 года, для мышления о вопросах новой науки, которую позже назвал «علم العمران» (наукой строительства)<sup>26</sup>. Никто не может отрицать то, что Ибн Халдун открыл неизвестные сферы в обществе. Он в создании нового знания, которое

---

24. Cloranni Battiste Vico (1667-1733), он был из Неаполя. Европейцы сначала его называли «Основателем философии истории» и после того назвали «Основателем социологии».

25. Перевод «Предисловия Ибн Халдуна», том 1, стр. 34-35.

26. «Философия истории Ибн Халдуна» - Мохсен Махди, перевод: Маджид Масуди, издание агентства перевода и издания книг, стр. 64.

называлось «Исторической критикой» превзошел над Макиавелли, Монтескье и Вико. Он имел честь учредить теорию предраспределения общества, про которую он вел речь много веков до последователей доказательной философии (Positivism) и ученых психологов<sup>27</sup>.

Упомянутое влияние исламской философии на христианскую философскую культуру, не ограничивается божественной философией. Также данное влияние разными способами существовало в моральной философии. В 11-ой главе будет указано на данную категорию. Также в политической философии, мы сталкиваемся с некоторыми примерами данного влияния. Перевод политических книг Фараби, политических частей «Книги о медицине» и политическая философия Ибн Бадждже и подобные книги и обсуждения, также показывают глубину данного проникновения. Некоторые другие книги, связанные с политикой и правительством в Исламе, которые были источниками западных ученых или распространяли их тексты или писали о них, отлично выясняют влияние политической науки, политической философии и основ исламского общественного управления, на разные политические части, части общественного управления, системы правления страной и управления западного общества.

#### **14- Философское поведение**

Поведение – это преодоление пути воспитания, изысканности и очищение души. «Поведение зависит от некоторых требований и от познания обычаев и традиций, в том числе познание четырех факторов:

- 1- путь и его познание.
- 2- человек, который преодолевает данный путь и его познание
- 3- цель и ее познание.
- 4- руководитель и его познание.

Таким образом, путник, т.е. человек, который преодолевает путь, кроме пути и цели должен познать себя и своего руководителя».

В исламской культуре появлялись и обучались несколько видов поведения: религиозное поведение, мистическое поведение, суфийское поведение, умственное поведение (Эшраги) и благочестивое

---

27. Перевод «Предисловия»

поведение. Под умственным поведением подразумевается, разные философские поведения. Значит поведение, в котором умственный путник умственными философскими шагами и шагами мышления, постепенно достигает этап целостности и так преодолевается путь совершенства. Философы для того, чтобы вполне ввести путника данного поведения на правильный путь и сохранить его от любого пренебрежения, возвращают человека умственным шагом в этап младенчества и детства и с того этапа вынуждают его двигаться и познавать.

#### **А) Ибн Тофейл**

Упомянутое поведение, в основном выражается и обучается в философских сказках и рассказах. Поскольку такое поведение возможно лишь введением путника в прямое совершенствующее движение, в котором он сам будет преодолевать путь. Сказка «Хай Ибн Ягзана», произведение великого испанского философа, Абубакр Ибн Тофейл, входит в число усилий, проведенных для данной цели. Мы уже говорили об этом произведении в прошлой главе и упомянули его различные влияния на мысль, культуру и литературу западных стран.

#### **Б) Сухраварди**

В прошлой главе, в упомянутых целях, были перечислены несколько философских - воспитательских сказок. Одной из данных сказок, была сказка «الغريه الغريبه» философа Сухраварди. Несмотря на то, что он не был основателем таких произведений, но его сказка входит в число самых лучших и известных произведений данной категории.

### **15- Новая философия**

Учитывая то, что было упомянуто выше, мы признаем великость наследий Ислама и замечаем, что исламские произведения и мышления, притягиваются другими мыслителями. Это приводит к тому, что данные произведения передаются по поколениям и на протяжении веков и создают разные мышления и философии.

Мы уже указывали в прошлых главах на влияние философов Ислама, таких как Ибн Сина и Ибн Рушд, на Схоластических философов, в том числе Томас Аквинский. Также мы говорили, что он был основателем философского аппарата, который был объявлен Попам

Луи 13-ым, в качестве официальной философии католиков. Данная философия исходит с исламской философии. «Она считается самым знаменательным этапом педагогической философии (Схоластики)». Философия Томаса Аквинского называется Томизмом (Tomism).

Новый томизм, который был распространен внутри и наружи религиозных сфер, применил основы Томаса Аквинского экономические, общественные и политические вопросы данной эпохи. Из числа известных ученых данного движения можно назвать Этьена Жильсона, Жака Мартена и Мортимера Адрлера<sup>28</sup>.

Таким образом, узнаем влияние исламской философии и следы основ и принципов мышления мусульман, в новых школах западной философии:

Невозможно не заметить влияние Ибн Сина, Ибн Рушда, Ибн Бадждже и Газали на проявление того, что называется западной философией или новой философией. Памятник Кондильяка напоминает картину из статьи «Хай Ибн Ягзан». Всем учащимся востока известны великие слова Шейха (Ибн Сина) в «Книги о медицине», а также в книге «Аль Эшарат»<sup>29</sup>, в которых он представляет человека, сотворенного совершенным, но подвесным в вакууме, и не способен видеть внешний мир. На основе слов Шейха, такое существо не будет сомневаться в доказательстве и понимании своего бытия, что ни как не гарантирует предположения и понятия его органов. Эти слова и сравнения, которые Шейх производит по данной теме в своей книги, напоминает слова Декарта, который говорит: если все мои сознания являются ошибочными, но мои сознания о своем бытье не ошибочно. Таким образом, великая теорема «Мыслю, следовательно, существую», которая была основой мудрости Декарта, а также была выражена в речи Августина и Кампанеллы другим образом, существовала у Шейха. Фактически даже если Декарт и Кондильяк не испытывали прямое влияния от Ибн Сина и Ибн Бадждже, но

28. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 691.

29. «Книга о медицине», первая глава, первая статья, приемы естественности, Тегеран, стр. 28., а также седьмая глава, пятая статья, шестой прием, стр. 363, также книга «Аль Эшарат», седьмая глава, пятая статья, 13-ая часть.

данная причина знакомства, которая существует среди основателей философии и словами Ибн Сина, говорит о значительности и глубины мнений мудрецов Ислама. Кроме того, перевод книг Ибн Сина и Ибн Рушда на латинский и иврит, также не могли не повлиять на талантливых мыслителей европейцев, даже после эпохи схоластик<sup>30</sup>.

---

30. «Цитата Ислама», введение, стр. 19-20.

---

# **Фикх, Права, Закон**

---

## 1- Фикх, Права, Закон

Можно разделить все знания и учения Ислама на три группы:

- 1- вера
- 2- мораль
- 3- правила

Абу Наср Фараби, в книге «احصاء العلوم», разделил знания религии на две части: часть вер и часть действий. Значит часть религиозных наук, знаний и информации являются теоретическими и связаны с мнениями, убеждениями и верами, как например, веры и знания, которые связаны с наличием Бога и его особенностями, воскресение и положения загробного мира, пророчество и Пророк и подобные темы. Другая часть – это практические знания и связана с действиями, которые исходят с человека, например, правила молитв, сделок и другие поведения человека.

В токовании классификации данного великого философа, необходимо сказать: кроме Ислама, не каждая религия имеет столь регулируемый аппарат, который содержит совершенные веры и правила. Кроме того, если разделить науку Шариата на две части, с учетом сказанного, можно считать «Мораль» частью «Действий», и это будет правильным и в соответствии с содержаниями религиозных рассказов и учений. Творение тоже что и действие – действие сердца. Однако как принято, комплекс знаний и учений шариата, делятся на три части, так как было указано.

Ныне добавим, что указанные три части, подверглись обсуждению, исследованию и создали науки и отрасли, и кроме того о них были написаны много книг. В данной главе мы намерены указать на науку исламских правил (Наука фикха), ее аспектов и вопросами, связанными с ней.

Все приказы, которые были постановлены в Исламе, о молитвах, сделках, наказаний и политик, составляют правила Ислама. В науки фикха, речь идет о данных темах и об обсуждении данных вопросов, объясняются религиозные причины, а также выясняется

необходимость, уважительность и другие вопросы, связанные с обязанностями религиозно-обязанных. Данные науки и их вопросы, называются «Исламским фикхам» или «Исламскими правами» или «Исламскими законами». Конечно, с точки зрения распространенных нынешних выражений, «фикх» отделяется от «Права» и «Законов». Значит правовые правила и исламские уголовные законы входят в абсолютность «фикха».

Для того, чтобы особо не увеличивать объем данной книги, я сократил три следующие главы данной книги. Если ни это, данная глава (Фикх, права и закон) стала бы очень длинной. Так что я вступаю в данную главу (соблюдая сокращение).

## **2- Разновидность законодательства**

Законодательство имеет разные виды. Самыми известными видами законодательства являются:

- Божественное законодательство
- Человеческое законодательство

Божественное законодательство – религия и вера, посланная посланные Богам через Пророка, и в данной религии постановлены некоторые законы. Человеческое законодательство состоит в том, что один человек или несколько людей постановляют законы для определенных племен, народов, обществ или городов. Очевидно, что под законодательством в любом виде, подразумевается обеспечение прав, распространение справедливости, порядка дел, соблюдение границ и в результате правильность жизни, удаление беспорядков, продолжение бытия и здоровья общества и сохранения вида и достижения совершенства. Но (к сожалению) правда в том, что человеческое законодательство не очень надежно и не приводит к желательным результатам. Мастер Алламе, Махмуд Шахаби, говорит об этом:

Один человек (или несколько простых людей с консультацией) постановляют закон, по мере своего мыслительного таланта и возможно с учетом личных предубеждений, соблюдая свои личные интересы, и провоздает данный закон до возможной степени на территории своей власти и налагает их народу.

Возможно, после изменения его личных интересов, в повторный раз изменит данный закон по своей воле<sup>1</sup>.

В Божественном законодательстве, наоборот, указаны все данные результаты и обеспечиваются и гарантируются оба совершенства человеческого общества (первое и второе совершенство).

### **3- Материалы исламского фикха**

Первичные материалы исламского закона, т.е. фикха, это принципы, правила и общие приказы, которые были постановлены в области разных жизненных тем, в периоде пророчества пророка (да благослови его аллах!), начиная с первого года его миссии до смерти Его величества. Данные законы были постановлены на основе материалов из Корана и опираясь на написание и действие слов великого Пророка (указанные три группы, называются «сунной»)<sup>2</sup>.

### **4- Совершенствование законодательства в эпохе Пророка**

Одняя из основных заблуждений востоковедов и заинтересованных групп в их произведениях является то, что они полагают, что исламский фикх совершенствовался на протяжении нескольких веков. Причиной данного заблуждения является то, что они не различают период законодательства от периода субсидиарности. Востоковеды или неспособны правильно сознать исламскую культуру, или намеренно показывают некоторые темы наоборот, неукрепленными и не подходящим исламской сущности. Данных проблем немало в исламских произведениях. Мастер Шахаби написал полное и документальное обсуждение о том, что исламское законодательство совершенствовалось при жизни великого Пророка:

Не следует объяснять, что все общие принципы правил

---

1. «Периоды фикха», Махмуд Шахаби Хорасани, издательство Тегеранского университета (второе издание, 1340), том 1, стр. 21.

2. Там же, том 1, стр. 25.

священной религии Ислам, были постановлены при жизни Пророка (да благослови Аллах), и ни какое правило не было постановлено после Его смерти. Кроме тех правил, которые были выражены в общем, кратком и неясном виде и уточнились в следующих периодах. Тогда были описаны отрасли данного общего принципа. По этой причине, в некоторых повестях домочадцев Пророка (мир Им) наблюдается то, что они велели некоторым своим сподвижникам, обращаться в Коран для выяснения причины тех правил, которые постановлены домочадцами. Также в книги احتجاج طبرسی автора Абулджаруд, приведены слова Его величества Имама Багира (Мир Ему), в котором он говорит:

Каждый раз когда я говорю с вами о какой то теме, обращайтесь в Коран за причиной данной темы<sup>3</sup>.

Таким образом, понимаем, что постановление законов и общих исламских правил, совершенствовались Кораном и сунной и знаем, что постановление «Общих правил» является основной частью законодательства. В достоинство закона, не входит постоянное объяснение подробностей и определение примеров. Многие доказательства не существуют во время постановления закона. Поэтому их правила должны определяться общими правилами. Таким образом, выясняются очевидные заблуждения востоковедов по данной области. В том числе советский востоковед, Петрошефски говорит:

В начале, в исламском обществе Коран был единственной основой и единственным источником религиозных и правовых учений. Но не прошло и много времени, как в периоде великих завоеваний арабов (632\_751) данный источник стал недостаточным, а другой источник, т.е. сунна занял место параллельно с ему. Арабы столкнулись с проблемами и требованиями, на которые у Корана не было ответов

Как видите данные заявления, о фикхе и истории исламского фикха, не правильны и не достаточные, и говорят об отсутствии правильных сведений по данным проблемам. В книге «Объяснение Ислама в Иране»

---

3. Там же, том 1.

(в котором я рассказал о некоторых заблуждениях и неправильных сведениях и несогласованных исторических интерпретаций данной книги, но не обо всех их), указал на данные заблуждения. В том числе по этой теме, у меня имеются такие объяснения: данные заявления со стороны таких писателей, говорит об их отдалении от понимания исламских движений, в разных ее территориях. Как нам известно, фикх – это «Закон», а закон это общее. Таким образом, все события указаны под общим правилом Корана. Поэтому Коран «Постановлением общего правила» отвечал на все требования. Даже в самом Коране указана данная тема (и в пророческих и имамских хадисах). Во всей истории фикха Ислама, ни когда верховные религиозные лидеры сами не постановляли правила. Религиозные лидеры лишь могли получать выводы правил и для этого им помогали события и явления, которые входили в число доказательств и определений данной темы. Данный технический фикхский момент, не был скрыт от писателя данной книги, который имел особый взгляд (материальная интерпретация истории) на темы.

### **Объяснение**

В указанных словах Имама Мохаммед Багира, существует настояние на то, что «Каждый раз, когда я говорю с вами о какой то теме, обращайтесь в Коран за причиной данной темы». Данное настояние, выражено разными способами в словах Имамов. Другой важной тайной данного момента является то, что по учениями Ислама, настоящий лидер – это тот, кто вполне владеет Кораном, или иначе говоря наукой Корана, во всех областях: он владеет божественными науками, моралью, фикхом, политикой, обществом, воспитанием души, загробным миром, тайнам мира и т.д. и все его слова основаны на Коране.

Таким образом, Имамы поучили народу, чтобы они не принимали все то, что говорит любой человек в качестве верховного религиозного лидера, оратора, правителя, судьи, толкователя, создателя, халифа и т.п. Предоставляйте все слова и мнения Корану и пусть о них судят и отвечают те, кто знакомы с Кораном, и пусть они выяснят кто прав, а кто нет. Таким образом, восстанавливается сущность лидерства в коранском обществе и укрепляется воспитательное усилие. Отсюда

бесчестятся те, кто прикрывают путь народа и общества (любой человек и любим образом) и народ освободится от них, и повернется в сторону лидера общего счастья, общей справедливости и конечного наставления.

## **5 - Цикл законодательства и цикл и субсидиарность**

Так, как указали в четвертом пункте этой главы, природа законодательства, состоит в постановлении общих законов. Это естественное явления в законодательстве исламской религии приобретает серьезный, неизбежный и жизненный облик, так как эта религия вечная и ее законы постановлены на вечность. Следовательно, это очевидно, что в истории разработке исламского фикха, столкнемся с двумя этапами: первый этап законодательства и второй этап субсидиарности и выражения аспектов и примеров и соответствие закона со случаями.

Правила фикха в том значении «технических циклах», в котором они подразумеваются в данном обсуждении в естественном виде, состоят из двух этапов: сначала в постепенном виде, было выдано одно правило за другим и после того, как принципы правил были выданы и собраны в какой-то мере, очередь дошла до выявления правил и заданий, то есть субсидиарность на его первый общий принцип. Следовательно, главные этапы или принципы исторических периодов фикха (правила и поручения) не имеют больше двух периодов:

1. Период законодательства или выдачи указов
2. Период субсидарности или период добычи и заключения правил

В этом деление первая часть относится к периоду фикха. Другие деления, которые существуют в каждом из этих периодов, в действительности делятся на второстепенные части, и находятся на протяжении периода выпуска и вычета, а не в их рамках<sup>4</sup>.

## **6- Первое совершенство и второе совершенство сообщества**

---

4. «Периоды фикха», том 1, стр. 44.

Для каждой вещи можно представить два совершенства: первое простое совершенство и второе точное совершенство. Человеческое общество такое же. Цель законодательства, вкратце состоит в совершенстве человеческого общества. Очевидно, что точное совершенство это переход с первого простого этапа и достижение второго точного совершенства. Следовательно, необходимо заметить, что в каком законодательстве подразумеваются оба законодательства для человеческого общества.

Здесь, для большего уточнения упомянутого принципа приведем вкратце всеобъемлемую речь мастера Махмуда Шахаби:

Для всего могут иметься порядковые совершенства, которые расположены друг за другом, первый из которых называются «первым совершенством» и со следующего этапа независимо от порядка расположения, даже если например он будет стоять на сотом месте, все равно будет называться «вторым совершенством»<sup>5</sup>.

Под первым совершенством подразумевается любая вещь, состояние и определение, при том, что основа данной вещи поставлена по данному определению. Например, образ и астрономия меча относительно к нему, является его первым совершенством.

Под вторым совершенством разных вещей подразумевается описание и состояние, которое имеется для той вещи после первого совершенства, приобретает сущность для него, как общие и специальные отказы. Например, острота, полирование и драгоценность меча, является его вторым совершенством.

Общество, которое обсуждается и подразумевается, имеет два вида совершенства:

1. Первое совершенство
2. Второе совершенство

Первое совершенство общества состоит из группы людей, которые совместно участвуют и замещаются друг с другом. По этому значению вытекает то, что по закону, в котором исправлены и прописаны альтернативные задания и взаимные обязательства,

---

5. Как вторые мнения и второй разумное, которое в философии полагаются не первым этапам из данных двух.

другими словами насилие по отношению друг друга, которые нуждаются в беспорядке и социальном расстройстве, устранить, чтоб столько же предоставляло обществу дисциплину.

Второе совершенство общества состоит в том, что общество со всех сторон и направлений, и общих сторон и личных достоинств, дойдет до соответственного и необходимого уровня. Это означает, что его люди в достоинствах, связанных с телом и положений и направлении духа дойдут до уровня, который возможен социальному человеку и достигнут совершенства и эволюции, вставленные в сущность данного типа людей. И в достоинстве мира и загробного мира, дойти до восхищения и действительности, которые соответственны и достойны их, и приготовлена для них, в размере их доли. И в итоге общество, со всех сторон<sup>6</sup> является сложным, и люди по всем причинам во всех достоинствах будут счастливы.

Обеспечение такой сложности и такого счастья для общества и людей само по себе и без существования закона и приказа не возможно. Один человек среди людей не способен в одиночку или коллективно собрав свои мысли и сосредоточив мнений, постановить и выполнить такой всесторонний указ и закон, поскольку простые люди не могут вполне владеть всеми направлениями зла, интересов, науки и убытков. Если считать невозможным то, чтобы обыкновенный человек или люди был в курсе всех своих материалов, коррупций, сторон прибыли и избытков всех вещей и поведений, то они не будут в курсе влияния и их взаимодействия и разных добрых и недобрых сторон. Также им не известно влияния ситуаций, положений, времен, мест, обстоятельств и требований и не знают их связи и взаимные отношения и не в курсе причин и причинностей ситуаций и особых положений и их обратной связи. Серия метафизических причин, способ их влияния и грани данного влияния в настоящем мире, не видны им. И даже если

---

6. Данные стороны в анализе делятся на 6 сторон: личная, коллективная, физическая, духовная, мировая, загробная. И поэтому данную, которая является свойством писателя данных страниц во своих книгах, я назвал «причиной сторон». (Шахаби)

представим себе, что все сказанное выше будет возможным то все равно человеку не доступен загробный мир и все его аспекты и свойства. Поскольку простые люди материальны (Не божественны), он не может знать данные информации.

Теперь с объяснением может станет ясным то, что постановление такого закона, который будет обеспечивать второе совершенство общества, не возможна без сведения со всех тех достоинств и с не окружением всех их отношений и влияний. К тому же, среди всех правил, которые до сих пор были поставлены простыми людьми, нет такого правила, в котором его установитель утверждал бы, что тема закон и предложения его начала делает обязанным, в общем полное общества гарантирует настоящее счастье людям. И например если будет найдено такое утверждение, с точки зрения разума и ума такое утверждение не реально.

С того, что было сказано узнается, что ... полный закон то есть закон создает второго совершенства общества со стороны Бога, который правиткаждым человеческим достоинством, телом и дыханием, миром и загробным миром, вселенной и окружающей средой, через одним из выбранным им лицом, который обладает аятами и признаками действительности, должно отправляться людям. В общем, закон, который является средством второго совершенства общества, должен быть божественным законом. Исламский фикх, является одним из таких законов, который предоставлен под названием божественный закон, человеческому обществу, и не только по общественному мнению последователей, но и на основе справедливости и разуму, учение мудрости, очищение души и регулирование общества (что составляет три основных баз действительной цивилизации), можно использовать полный образ данного закона. Действие такого закона обеспечивает его всестороннее реальное человеческое счастья, то есть индивидуальные и социальные, физические и моральные, совершенства жизненное и загробное<sup>7</sup>.

## **7- Закон связанный с моралью**

---

7. «Периоды фикха», том 1, стр 16-20.

Известно, что значение закона находится в его реализации и применении. Если закон не будет реализован и если будет непрерывен относительно предприятия его окончательное влияние обезврежен, влияние и желаемый результат не будет порядковым, и такой закон мало по малу, встанет в незаконном правиле. Также известно, что для реализации закона, не достаточно только заявления правила и наличие исполнительных органов. Но то, что делает закон проходящим на уровне человека и общества и во время присмотра и не ухода, и в других различных обстоятельствах является источник влияния. Отсюда вытекает то, что важность «Религиозное право» на «Гражданский закон» очевиден.

В действительности, правило в религии происходит(находится) в качестве «обязанности», и в «законе» находится в качестве «правил». И очевидно, что насколько различны соблюдения правил, которых определяет закон с исполнением и обязательствами, которые велит религия. И с этого различия, можно прийти к выводу, что с каждого для обеспечения счастья общества и завершения формирования человека хорошо появляется. Поэтому по поводу ученые и эксперты в этой категории, в том числе в сравнении между религиозными правилами и гражданским законом Америки, говорят так:

Закон в Америки имеет только одну ограниченную связь с выполнением моральных обязанностей. В действительности гражданин Америки, в то время, когда может быть одним послушным законом человеком может быть и подлым и низким. Но противоположно этому, в исламском законе источником закона является Божья воля. Воля, которая была обнаружена в его посланнике Мухаммеде. Этот закон и эта Божья воля относит всех верующих к одному единому обществу. При том, что образовались с разных племен и кочевников, расположены в разных позициях и местах. Здесь религия является правильной и здоровой силой доказательства населения, а не нации и географических граней. Здесь само государство является подчиняющимся закону и последователем Корана. По мнению верующего, этот мир является коридором другому миру, который лучше. Невозможно отделить политические и

судебные теории от учения пророка, учения которое определяет поведения относительно религиозному принципу и способу личной, общественной и политической жизни. Это учение определяет множество обязательств и поручений для человека, а не закон. Значит моральные обязательства, которые вынуждены выполнять желаемые объекты. И никакая должность на земле неспособна освободиться от его выполнения. И еслислушается повелению, подвергнет свою будущую жизнь риску<sup>8</sup>.

## 8- Развития фикха

Развития фикха началось с той же субсидиарности. Так как Али (мир ему) обучился исламским указом и законом от пророка, и тайны Корана и правил аятов с источника, вытекающего от пророчества. Затем сподвижники Али занялись обучением и развитием правильного Коранского фикха. Среди них, Али бен Рафе, который был со свойства Али и с шиитского фикха, был на первом месте и взялся за развития фикха. Бен Аби Рафе был писателем Имама Али и во всех войнах был с ним, последователем и сподвижником (следовал и сопровождал его). Он написал книгу в главах фикха (правила омовение, правила намаза и прочее). Он обучился фикху у Али и в то же время принялся к развитию упомянутой книги<sup>9</sup>.

Здесь, больше уделим наше внимание на « шиитский фикх », который присоединился к нам через наших ученых к Имамом, и через них к Али, и чрез него к пророку. И остальным исламского фикха является Мухаммед и правил Бога и не смешан с другим мнением, сравнением и теорией лиц. И отсюда вытекает то, что шиитский фикх, после цитирования Корана и традиций (пророческие хадисы) цитирует весть про имамов. Содержанием этой вести является то самое учение пророка, так как эта весть предсказывается имамами, и каждые из них предсказывают со своих предков до имама Али. И известно, что Али бен Абуталеб воспитан пророком. И обучен ниспосланию и имамату и

8. «Права в Исламе» - Маджид Хадур, Герберт Дж. Либесни, перевод Зейн аль Абедина Рахнама, издательство Игбал, Тегеран (1336). Из введения Хогота Джексона (Прокурор высшего суда США).

9. «تأسيس الشيعة لعلوم الاسلام» - Сейид Хасан Садр Каземенейни, Багдад, стр. 298, там сказаны слова «رجال نجاشي» также «تاريخ الفقه الجعفري» - Багир Шариф Аль Карши.

Божьему воспитанию с помощью пророка ислама. Так как приведено в легенде, великим шейхом, шейхом Зин Альдин вторым шахидом, в конце книги "مُنْبِيَةُ الْمُرِيد", Хешам бен Салем, Хаммад бен Осман и других, которые слышали от имама Джафара Садик (мир ему) как он заявлял:

- Моя речь, это речь моего отца (имама Багира), и речь моего отца, это речь моего предка (имама Зейналбедина) и речь моего предка, эта речь Хосейна и речь Хосейна это речь Хосейна, и речь Хосейна это речь Али, и речь Али это речь Божьего пророка- Величественного.

И отсюда вытекает то, что шиитская вера и в Божественных убеждениях, и в фикхе, и религиозных убеждениях, и имамских правилах и других религиозных вопросах, является в точности с Исламом Имама, без вмешательства других элементов. Но уже исламская религия является смешением некоторых обучений Корана и традиций, мнений и мыслей других людей от сподвижников и исполнителей других периодов и соблюдения мнения правил в формировании некоторые основных слов и веры<sup>10</sup>.

Другое значение, с которым сталкивается шиитский фикх, является то, что после получения от пророка (Да благословит Бог его, и род его), все шиитские Имамы работали над одной единой школой фикха и всегда обучали один единый поток. Этот фикх имеет свою особую глубину и сущность, в том числе противоречивые мнения и выражение несколько мнения по одному вопросу и сравнивать божью религию и выдавать от себя религиозные правила.

Развитие шиитского фикха в большей мере сформировалось во время Имама Мухаммеда Багира (мир ему) и Имама Джафара (мир ему). Была учреждена большая школа, и Имам Садик смог обучить основе и знанию религии, в том числе и фикху всем тем шиитам. И даже своим 400 студентом приказал обучиться письму. Создал большое движение написание книг и развитие наук в Исламе, и в действительности обосновал одно «научное общество».

## 9- Отрицания сравнения в шиитском фикхе

Фикские аппараты суннитов появились и сформировались спустя

---

10. Обращайтесь в «Поэма Гадир», стр. 131 и после.

одного, двух веков. И так как организации этих аппаратов и фикских религий находится в качестве непрерывности шиитских Имамов, то есть наследники пророка, великому пророку и пророку учителя ниспослания не имели непрерывность, их фикх на уровне исламской подлинности не считается шиитским фикхом. Эта не связанность, в общем, привела к тому, что сравнение применили в доказательстве фикха и получили религию Бога с сравнением. Причина этому известна: Там, где оказывались в беспомощном положении и не знали правил Бога, прибегали к «сравнению», применяли «мнение», свой религиозный приказ и прекращали происшествие<sup>11</sup>. Однако правило религии является Божественной. Так, что критерии правил кроме всевышнего Бога и его пророка неизвестны никому. И это то, что сравнение в религии приводит к изданию противоречивых правил и противоречивые правила становятся поводом слабости религии и его правил. И доходит до того, что многие поведения людей не являются в соответствии с Богом и его правилами. Поэтому, Имам Джафар Садик (мир ему) был против сравнения правил и «сравнения религии Бога». Заявлял Абу Ханифу: «религия уничтожается, исчезает и стирается сравнением. По этому поводу, подчиняющий добродетель, доктор Сейид Джавад Мустафави Хурасани, говорит так:

После доказательства недействительности сравнения логичными людьми<sup>12</sup>, теперь рассмотрим тему религиозного покрытия и рассмотрим ее с взгляда верховных религиозных лидеров. Сравнения с точки зрения исламских верховных религиозных лидеров является расширенной темой. Написано много книг в целях ее отрицания, самостоятельно и самостоятельно. Тех, кто сравнения признал спором и доказал её действительность, считают независимым документом на ряду «книга, традиция и консенсус»... И как было сказано, некоторые ученые традиций предпочитают к Корану и хадису<sup>13</sup>. Теперь,

11. И это привело к тому, что в суннитской исламской культуре, также была создана группа, которая беспокоилась за распространения «сравнения» в религии и противостояли ему и основали школу против сравнения.

12. Обращайтесь в прежние страницы данной статье, в книге «Памятник Алламе Амине», стр. 266-267.

13. Они составляли группу, которые не имели особых сведений о писании и сунны и не хотели обращаться тем, кто владел наукой писания и сунны (Имамы). И

перед тем, как начать пересказ слов и рассуждений, укажем на краткую историю сравнения:

С раннего Ислама до времени подчиняющ и до века Абуханифы, в исламских документах, тема «сравнения» не встречается в качестве одного из доказательств. Встречается лишь несколько коротких сведений, в которых слова сравнения и мнение в нем, будет говорить позже<sup>14</sup>. Сторонники сравнения говорят: «сравнение является умственной очевидностью и не ограничивается временем. Мыслители всегда применяют закон равенности правил на основе сравнения свойств<sup>15</sup>». С последующих тем будет выяснено, что сравнения в религиозных правилах слабее логичного сравнения, и доказывает ее недействительность. В любом случае покойный в 150 году Абуханифе, был тем, кто произнес слова о сравнении<sup>16</sup>, в качестве одного из доказательств и по поводу этого имел спор с Имамом Садиком (мир ему). Имам Садик (мир ему) с указанием на случаи отрицания останавливает(воздерживает) его от сравнительных действий. Ибн Хазм Анделс (покойный 456) говорит: Имам Садик (мир ему) сказал Ибн Ханифе «...اتق الله و لا تقس»<sup>17</sup>

Затем другие, три Имама (Малак покойный 179, Шафии 204, Ахмад Ханбал 241) и их сподвижники в эпохе Аббасидов, расположив документы сравнения рядом с Кораном и традициями, распространили абхас. Написали для него ограничения и доказали разные фикские отрасли с помощью того... Так как комплекс и сравнения, по их мнению, являлись разными.

Поведение такого излишества по отношению сравнения было несмотря на то, что Коран велел спрашивать у тех кто знает (носители Корана, наследники Пророка) они не спрашивали у них. По этому они применяли сравнения и аналогию. Они выражали религиозные правила на основе сравнения для того, чтобы не потерять свое положение в качестве «верховного лидера» и «Знающем правил».

14. В главе новостей, в комментариях второй главы, эта же статья, в указанных источниках.

15. «اصول الفقه» - Мохаммад Абузохре, стр. 210.

16. «اصول الفقه» - Мозаффар, том 3, стр. 181.

17. «ابطال القياس» Таб Дамаск, (1379). Стр. 71.

то, что Давуд Ибн Али Захери (201\_270), который с начала был фикским шафии, начал силюное противостояния со сторонниками сравнения. Он ограничился только обликом Корана и традиции, и в свое время, и даже спустя века, приобрел много последователей и помощников. И свыше 400 ученых и благодетелей принимали участие в его уроках<sup>18</sup>, и это продолжалось до тех пор, пока создали пятаю религию, под названием «Захерие»<sup>19</sup>.

Захерие говорит, так как приведено в хадисе, что «убийство мечем, приводит к возмездию убийцы» убийство камнем, деревом, железом нельзя сравнить с ним. Также говорит, что человеческая моча является нечистой, так как имеет хадис, а моча поросенка чистая, так как не имеет хадис. Снова по этому поводу говорят: Слюна собаки нечистая, а ее моча чистая<sup>20</sup>.

Во времена Давуда некоторые из мутазилитов и в их мнениях Ибрагим Ибн Сайар Маруф отказал и онулировал сравнения Низаму (покойный 221), который является мастером Джахеза<sup>21</sup>. Два века после Давуда, Раджл второй религии Захери появился Али Ибн Хазм Андалси (покойный 456 года), который погонял сильное противостояния и написал самостоятельно книгу под названием «ابطال القياس», которая стала темой обсуждения ученых. Отрицатели сравнения полагаются на данные его слова и его сторонники отрицают и пишут претензии. Ибн Хазем в книге «الاحكام» также отрицает сравнения в 226-ой странице и в главе «تناقضهم في التعطيل» указывает противоречивые сравнения и в том числе говорит: «Ханафи и Малики говорят: молитва это вход в Арафе. В особенности это является «остановка на особом месте» и поскольку вход в Арафе запрещен в других значениях, не обходимо другое значение молитвы. Шафеи говорит: «поскольку вход не нуждается в покрытии то это не нужно и в молитве». После того, Ибн Хазм говорит: если сравнить

18. «ريحانه الادب», том 3. Стр. 41.

19. Он является пятым поскольку выделяется из четырех религий.

20. «اصول الفقه», стр. 217.

21. «اصول الفقه», стр. 214. «الزريعة الى اصول الشريعة», том 2, стр. 674.

его противоречивые сравнения, они настолько смешные, что это лучше любого привлечения» и любой может сказать такие слова<sup>22</sup>». В книгах последних суннитских ученых также замечается, что они отрицают сравнения в области молитв<sup>23</sup>. Даже Мохаммад Абузохре, современный ученый, в определении сравнения и условий выражает некоторые ограничения, которые по нашему близки к полному отрицанию и отрицанию сравнения<sup>24</sup>.

## 10- Фикская религия

В исламе имеются две фикские системы: шиитская фикская система и традиционная фикская система:

- Шиитский фикх имами
- Шиитский фикх зейди

Но важность исмаилской шиитской религии в большинстве касается нескольких исмаилских мыслителей и философов мушараб, таких как Насер Хосров и Абуягуб Саджзи Хамид Альдин Кермани и Абухатам Рази и Муиид Ширази<sup>25</sup> и их некоторые политические и социальные комбатанты и организации в области борьбы, и даже в средние исламские века (а не за последние и нынешние века) времена, таким образом, что только станет кодифицированным, не упомянуто в истории их религии.

Традиционный фикх имеет четыре популярных отраслей:

- фикх ханафи;
- фикх шафеи;
- фикх малеки;
- фикх ханбали.

И несколько других аппаратов также появились среди суннитов, которые не приобрели многочисленных последователей и не стали официальными: фикх Ибн Аби Шайбе, фикх Мухаммада Ибн Джарир Табри и фикх Давуда Ибн Али Захери Исфгани. Последняя

22. «الاحكام في اصول الاحكام», том 8. Стр. 1145.

23. «اصول الفقه» Абузохре, стр. 223 и «بدايه المجتهد» Ибн Рушд. Том 1, стр 172.

24. «Памятник Алламе Амине», стр. 268-272.

25. «Персидская энциклопедия», том 1, стр. 147.

фикская система приобрела прочность и процветания и создала секту «Захерие», основным принципом которой является отрицание сравнения.

## 11- Аспекты Фикха

Наука фикха имеет разные аспекты и главы. В книге «شرايع الاسلام» (Законы Ислама), великого исследователя, Хелли, все аспекты Фикха разделяются на нижеуказанные четыре оглавления:

- Молитвы
- Договоры<sup>26</sup>
- Ритмы
- Правила и политики

В области науки фикха, аспекты (باب) называются книгами (كتاب). Например в части молитв, где существует несколько аспектов, вместо того, чтобы называть их «باب الصلاة», их называют «كتاب الصلاة». В логики это также. Комплекс книг (аспектов) фикха, которые разделяются на вышеуказанные оглавления, в общем содержат 48 аспектов. В данных аспектах представляются более ста молитвенных, сделочных, правовых и судебных вопросов и правил. Фактически учитывая законы выводов и первичных источников фикха, нет такой темы, для которой не существовало бы правило в исламском фикхе, особенно благодаря возможности «Иджтихад», которая принята, среди шиитов.

Здесь я перечислю оглавления некоторых отраслей фикха, и в связи с молитвой и в связи со сделкой, договором и ритмами, для тех читателей, которые не имеют дело с фикхскими текстами и им не известно их содержание:

Правила чистоты. Молитва (намаз). Закат. Хумс. Пост (руза). Итикаф. Хадж. Умра. Джихад. Приглашение к хорошему и запрещать неразрешенное (Защита. Уважительность к молчанию перед злом и злоумышленниками. Уважительность замещение злоумышленника). Торговля (Договор продажи. Правила договоров. Правила недостатков. Исламское финансирование.

26. عقود – это сделки, в которых есть две стороны: одна сторона предлагает, а другая принимает. Например, брак, продажа, спекуляция и ритм, это сделка, которая не нуждается в двух сторонах как например признание.

Риба. Задолженность. Продажа фруктов. Продажа животных. Долгосрочная продажа и т.п.). Аренда. Банкротство. Гарантия (денежная и залоговая). Мир. Участие. Спекуляция. Аренда фермы. Курсы. Депозит. Заем. Аренда. Свидетельство. Вакуф. Проживание. Верховая езда и стрельба. Завещание. Брак. Расторжение брака и его разновидности. Признание. Зарплата. Обет. Охота. Зибх. Правила питания. Зло. Радость. Восстание мертвых. Наследие и его правила. Арбитраж. Свидетельствование. Ограничение. Возмездие и кровью деньги.

## 12- Наука принципов фикха

Еще одной из теоретических наук, которая была основана в исламской культуре и после того была расширена в точном виде и обучалась, была наука принципов фикха. В данной науке, все усилия были сосредоточены на том, чтобы собрать необходимые правила и законы для вывода религиозного правила. Для того, кто намерен познать расширенные аспекты исламской культуры и исламское знание, очень важно проявление и совершенство данной науки. Данная наука имеет первоначальные темы, которые входят в число основ и после того в ней имеется две основной части: «словесные принципы» и «умственные принципы».

В науке принципов, с очень давних веков, были произведены много ценных произведений. Например:

- Книга (الالفاظ و مباحثها) слов и тем – Хошшам Ибн Хакам
- Книга (اختلاف الحديث و مسائله) различие хадиса от вопроса – Юнес Ибн Абулрахман
- Книга (الخصوص و العموم) простые люди и особы – Абу Сахл Нобакhti
- الذريعة الى اصول الشريعة – Сейид Мортеза Аламоль Хода
- غُدة الاصول – Шейх Абу Джафар Туси
- المصادر – Садидоддин Хемси
- تهذيب الاصول – Алламе Хелли
- معارج الوصول – Мохаггег Хелли

Это были примеры основных книг, передовых ученых шиитов.

Суннитские ученые также создали несколько произведений в данной области. Например:

- المستصفي – Абу Хамед Газали
- مختصر الصول – Ибн Хаджеб
- مختصر الصول – Оззододдин Иджи
- كشف الاسرار – Аладдин Бохари
- تنقيح الفصول – Шахабеддин Гарафи
- الموافقات – Абу Исхаг Шатеби
- منهاج الوصول – судья Бейзави
- ابطال التباس – Ибн Хазм андалусский

И среди из недавних ученых:

- اصول الفقه – Шейх Мохаммад Абузохре
- اصول الفقه – Шейх Мохаммад Хезри бек
- الوجيز – Хусейн Али Аль Азами

Что касается недавних шиитских ученых, Алламе Сейид Хасан Садр Каземейни говорит:

Поскольку Иджтихад, необходим и открытым, на основе второстепенных религиозных правил шиитов и по той причине, что шиит некоем случаи не допускает подражание в основах веры. А в связи с второстепенными правилами запрещается подражание мертвому человеку, шиитские ученые применили меры по науке принципов фикха (которая является базой Иджтихада), и провели исследования по данной теме до совершенства. Они постоянно учили точности данной науки с начала до конца и написали много полных книг по данной теме<sup>27</sup>.

Таким образом, среди недавних шиитских ученых, данная наука владела особым значением и глубокой расширенностью. Особенно во второй половине 12 века от хиджры, когда великий ученый и верховный лидер, Ага Мохаммад Багир Вахид Бехбахани (1205 или 1208 г.р.) восстал и вставил усилие в данную науку. После того принципиальные темы процвели и великими учеными и достойными

27. «تأسيس الشيعة», стр. 314.

исследователями были произведены точные и полные произведения по данной области. Например:

- ضوابط الاصول - Сейид Ибрагим Мусави Газвини
- عناوين الاصول – Мир Абдулфаттах Мараги Наджафи
- اشارات الاصول – Хадж Мохаммад Ибрагим Калбаси (Карбаси)
- فصول – Шейх Мохаммад Хусейн Исфাহани
- هداية المسترشدين – Шейх Мохаммад Таги Исфাহани
- بدايع الفكر – Хадж Мирза Хабиболлах Рашти
- قوانين الاصول – Мирза Аболгасем Гоми
- (رسائل) فرائد الاصول - Шейх Мортеза Ансари
- كفاية الاصول – Ахунд Мулла Мохаммад Казым Хоросани
- نهاية الدراية – Шейх Мохаммад Хусейн Исфাহани (Кампани)
- (اصول) تقريرات – Мирза Мохаммад Хусейн Наини
- مقامات الاصول – Ага Зия Араги
- اصول الفقه – Шейх Мохаммад Реза Мозаффар
- تهذيب الوصول – Имам Хомейни

Среди данных ученых, Шейх Мохаммад Салих Мазандарани Семнани, который владел поэзией и знал арабскую поэзию на высоком уровне, взялся за выражения аспектов науки принципов, в стихотворной форме и переписал книгу «كفاية الاصول» в стихотворение под названием «سبيكة الذهب». Данная книга содержит 1462 стихов: 682 стихов, которые связаны со словесными принципами и 780 стихов, связанные с умственными принципами.

### 13- Основные темы науки принципов

#### Речевые принципы:

Тема науки. Различие наук. Постановления в словах и их разные виды. Качества применения слов и воли видового и личного значения. Тематическая сторона в словах. Отдельные постановления (личные постановления) и постановление сочетаний (видовое постановление). Словесное значение. Непосредственность и качество ее предикативности, и другие прямые и переносные признаки. Пять положений слова:

переносность, общие черты, выделения, цитирование и прямое выражение. Религиозная действительность. Правда и содержание в словах молитвы и сделок. Качества применения слова больше одного значения. Качества сложных слов, прямое и переносное их значение, на основе их происхождений и их отсутствий в третьем времени. Значение сложности с точки зрения расширенности и сочетания.

«Повелительная» часть и ее значения. Повелительное наклонение. Качества применения повествовательного предложения для требования. Разные необходимости предназначений повелительного наклонения и т.п., воля и разные их виды: глагольная воля, действительная и изложения, развивающая и законодательная, использующая и серьезная. Части и их отсутствие. Необходимое введение. Разновидность введений. Разновидность необходимостей: абсолютная необходимость, сослагательная необходимость, душевная, наружная, главная, последовательная, определительная и сборная, поклонная и положенная. «Отрицательная» часть и ее наклонение. Повеление на вещество и отрицание противоположности. Совмещение повеления, отрицание и его качество. Его порядок и разделы и отсутствие их разрешения. Значения, значение условности, определение и т.п. общие и специальные их темы. Абсолютность, связанность, целостность и определенность. Знакомство с мудростью.

**Умственные принципы:**

Срез, его темы и разновидности. Единая новость и ее власть. Подозрение и его власть. Разновидность подозрения. Личное подозрение. Видовое подозрение. Специальное подозрение. Абсолютное подозрение. Способное подозрение. Субъективное подозрение. Описательное подозрение. Открывающее подозрение. Частичное и полное субъективное подозрение. Научные принципы: принципы и их разновидности. Научный и словесный принцип. Религиозный и умственный принцип. Очевидный и не очевидный принцип. Косвенные улики и их разновидности. Умственные и религиозные косвенные улики.

Учредительные и подписные косвенные улики. Указные и тематические косвенные улики. Принцип невинности. Осторожность. Минимум и максимум, и их разновидности. Назначение сподвижников, его темы, разновидности и положительный принцип. Баланс, преимущества и их вопросы.

- Вышесказанное было лишь частью большого числа тем науки принципов, которые были приведены здесь на основе книг «كفايه الاصول» и «اصطلاحات الاصول».

#### 14- Принципы Имамов

- Как мы знаем, основные правила науки принципов, были обучены Имамами. В особенности Имамом Мохаммад Багер и Имамом Джафар Садик (Мир Им), которые жили в самом пике эпохи субсидиарности и обучали учеников. Позже данные правила распространились и создали расширенную и точную науку. Некоторые шиитские ученые не были согласны с расширением и развитием науки принципов до такой степени и говорили, что не стоит тратить свою жизнь и свои усилия на науку, которая является лишь введением. Они основали другую науку принципов и отделили учения Имамов и устранили многие технические моменты данного знания. Данная принципиальная школа была названа «اصول الائمه» (принципы Имамов) или «اصول آل الرسول» (принципы рода Пророка). Об этом подробно расскажу в книге «Школа разделений».

#### 15- Сопоставительный Фикх

Одной из сфер научной деятельности мусульман в области науки, фикха и закона, является «Сопоставительный фикх». В данной отрасли сопоставляют и сравнивают мнения верховных религиозных лидеров и находят их причины. Здесь речь пойдет о критике данных причин, перечислении вопросов и оценке выводов. Сопоставительный фикх в исламской и шиитской культуре имеет две отрасли:

- А) сопоставление религий
- Б) сопоставление движений

В первой отрасли сопоставляются и сравниваются фикхские религии (Ханафи, Шафеи, Малеки, Ханбали и иногда другие неизвестные веры) с фикхом Джафари.

Во второй отрасли рассматриваются фикхские движения самих верховных религиозных шиитских лидеров, их мнения и религиозные законы. Кроме того указанные темы подвергаются причинному сравнению и сопоставительной критике.

### **Шейх Туси**

Шейх Аль Таефе Абу Джафар Мохаммад Ибн Хасан Туси (460 лунного календаря), был одним из самых великих основателей первой отрасли. Он в своей известной книги «الخلاف» или «الخلاف الفقها», занимался этой отраслью и согласовывал религии.

### **Алламе Хелли**

Алламе Хасан Ибн Мотаххар Хелли (726 лунного календаря), входит в число великих шиитских ученых, который создал хорошие произведения и в первой области, в книге «تذكرة الفقها», и во второй области, в книге «مختلف الشيعه».

## **16- Значительность исламского фикха и научность его текстов**

Для того, чтобы узнать значительность фикха и исламских правил, необходимо провести несколько обсуждений и исследований. В том числе нижеуказанные обсуждения:

- 1- История закона и законодательства
- 2- Законодательство в правовых системах до Ислама
- 3- Законодательство в религиозных системах до Ислама
- 4- Законодательство в современных системах Ислама
- 5- Законодательство в новых правовых системах
- 6- Аспекты фикха и закона в других религиях
- 7- Аспекты фикха и закона в Исламе
- 8- Согласование исламского фикха и закона с другими фикхами и законами
- 9- Вышесказанное согласование с точки зрения качества и вопросов
- 10- Вышесказанное согласование с точки зрения количества и

вопросов

- 11- Оценка основ и принципов исламского фикха, по отношению к другими основам и принципам
- 12- Глубина и научность в основах и принципах исламского фикха
- 13- Соблюдение человеческих прав в законодательстве
- 14- Гарантия выполнения и надзор над выполнением

Выше были перечислены темы, знание которых поможет познать нам и значительность исламского фикха и его влияния на другие фикхи и законы. Очевидно, что здесь не место для полного обсуждения данных тем и, кроме того, подобные темы должны предоставляться и быть исследованными специалистами их изучения, с полной осведомленностью и без предрассуждений.

То, что я намерен упомянуть здесь, состоит в том, что изучение исламских фикхских текстов, особенно текстов шиитского фикха, основа которой лежит на иджтихаде, выводах и на обязательном вмешательстве ума, в качестве причины, может хорошо показать великость, богатство и расширенность данного фикха. Данное изучение выяснит, что во всех четырех отраслях этого фикха, он в точности признается в качестве укрепленной правовой установкой, и в нем лучшим образом соблюдены все права человека и общества, по всем сторонам.

Это показано в фикхских книгах, и в сокращенных книгах как например, «Примечание Алламе Хелли» и в полных книгах и энциклопедиях, например «جواهر الكلام» (драгоценные слова) Шейха Хасана Наджафи, а также в фикхских выводных книгах, например, «شرايع» (законы) Мохагега Хелли и «لُمعه» и «شرح لمعه» Шахидейна, «رياض رياض» сейид Али Табатабаи и «مكاسب» Шейха Мортеза Ансари<sup>28</sup>.

Европейцы также выразили свои мнения о значительности исламского фикха, необходимость его понимания и обращения к нему, а также о препятствиях, которые существуют на их пути к пониманию исламского фикха и для обращения наибольшего внимания на

28. Также обращайтесь в статью «Исследование вер и шиитские науки», Доктора Абдулджавад Фалатури в «Памятники Алламе Амини», второе издание, издательство Ресалат, Гом (1397), стр. 431-448.

него. Они считают необходимым перевод исламских текстов и их доступность европейцам. Здесь я приведу лишь несколько примеров данных мнений

1- Появилось много препятствий на пути интереса и внимания народа к исламским законам. Для того, чтобы выполнить свой долг перед арабской (исламской) культурой, приведем лишь несколько удивительных докладов, об их законах. С древних времен мы были настроены так, что Ислам не ввел ни малейшую деталь в книгу человеческого права и знания. Но пересмотр причин данного мнения показывает, что по тем же причинам необходимо выкинуть все свои эгоистичные мнения о том, что исламские опыты не поучают. В полном смысле можно сказать, что исламские права, являются отличной сферой для исследования любого американского юриста, намеренного провести сравнения в юридической науке. Факт состоит в том, что эта же система, которая считается не оперативной<sup>29</sup>, произвела удивительные поступки. Причиной растущего интереса к исламскому фикху, является то, что юридический фонд Вашингтона, в первом году, выставил несколько выступлений о своих правах и писатели данной книги (Права в Исламе), особо помогли данным выступлениям. Факт состоит в том, что мы недавно начали узнавать о этой правде, что эта религия, которая является самой молодой религией мира, создала фикх, который оправдывает требования справедливости миллионов людей, которые живут под небом Азии и Африки и много тысяч других людей, которые живут в Америке. Данные права являются важными уроками для исполнения законов<sup>30</sup>.

2- В одной летней ночи 1949 года, собралась малая группа, в гостеприимном доме Джозефа Линдона Смита, в Лон Понте в Дублине. Наш разговор был на тему возможных способов и средств, для того чтобы построить отношение между исламскими и христианскими странами и связать их познания и знания.

Были выражены разные мнения и предложения, до тех пор,

29. Хороший выбор выражений иностранного исследователя: «считается» а не «является». Об этом дальше будет подробно объясняться.

30. Из слов Хогота Джексона, книга «Права в Исламе». Введение.

пока госпожа Смит предложила, что самым оперативным решением является то, чтобы основы и принципы Ислама были переведены на английский язык. Она была вполне осведомлена данной темой и за время своего проживания в Египте провела глубокие исследования о «Коране» и на основе данных сведений об исламских основах и принципах, ей было известно, что данные правила и законы, оказывали особое влияние на мусульман. Она добавила к этому, что если правила и законы этого шариата будут доступны сведению и осознанию европейцев, им удастся лучше и больше познать поведения мусульман, и была убеждена в необходимости перевода арабских текстов на английский, для лучшего ознакомления западных читателей. Это большое предложение получила подтверждение и образовала базу такой мысли, чтобы предоставить исламские правила и законы европейским народам, через перевод их на английский язык<sup>31</sup>.

**Два объяснения:**

1- В словах Джексона, пророка верховного суда США, было указано то, что «правда состоит в том, что эта система, считается неоперативной». Это предложение указывает на хитрые и расширенные действия прошлых годов колониализма в исламских странах, которые были проведены и дали результат. Эти действия были сосредоточены на том, чтобы применив разные хитрости и обманы (и иногда усилий своих чиновников) показать «исламские права» не оперативными. Данные действия были запланированы так, что также повлиять на мусульман и на исламские страны и это привело к очередному успеху колониализма. Причиной данного успеха было то, что они подготовили сферу и изменили многие аспекты системы исламских обществ в интересах своих нечистых намерениях. Я заключу данную тему на этом:

2- В связи с познанием и связанности исламских и христианских обществ, на которых оказалось внимание в словах Кайзера и госпожи Смит, необходимо напомнить, что данный вопрос, может быть значительным по нескольким причинам и по данным причинам возможно будут проведены некоторые действия для их реализации.

---

31. Из слов Джорджа Комб Кайзер, та же книга, введение.

Здесь я укажу на две причинные сферы этого вопроса:

А) Возможно данное предложение было очередным планом, затаенным колониализмом для того, чтобы под названием «Ознакомления и соединения» ввести некоторых людей, групп и делегаций среди мусульман в целях проникновения, среди простых слоев данных обществ. Они были намерены использовать данное проникание для ослабления религиозных и объективных принципов и правдивых поэм Корана и уничтожить сопротивление мусульман перед старой религией, пустой цивилизации и колониалистской страны. Мусульмане очень пострадали от данных ознакомлений и соединений, примером данных страданий, является неприятные события в Испании, которые привели к «заходу солнца в Андалусии». К сожалению, данные заговоры продолжались беспрерывно. Я не думаю, что ни какой мусульманский мыслитель, которому известен данный факт, согласится и послужит унижению «Средних слоев» и «Наставительной традиции», ни позволит лишению человечества распространения и познания Ислама.

Б) Другой вид предложений для ознакомления и налаживания отношений данных двух народов, основан на сознании действительности. Значит, провести действия для того, чтобы христиане мира, познакомились с мусульманами и познали религиозные тексты и исламские правила и логичные и спасательные законы, и познакомились действительностями учений Корана. Целью данных действий является отрицание клеветы, вражды и лжи, которые на протяжении долгих веков распространялись священниками и христианскими миссионерами в адрес Ислама, Пророка Ислама и мусульман. Таким образом, выяснится правда и человечество узнает о не устаревшей существующей религии и дойдет до правильного коранского монотеизма. Одним словом можно сказать, что они узнают, что такое Ислам и Коран, каковы исламские учения и знания и кто такие мусульмане.

Данное действие является человеческим и достойным. Некоторые бескорыстные христианские мыслители и мудрецы, которые познакомились с Исламом, вложили много сил для этой идеологии.

## 17- Перевод фикхских текстов на западные языки

Несколько текстов исламского фикха (вера Джафари, вера Малеки и другие шиитские веры) переведены на иностранные языки. В том числе:

- تحرير الاحكام – Алламе Хелли, перевод на французский, 1805 г.
- شرايع الاسلام – Мохагег Хелли, перевод на французский и русский, также был напечатан в Лондоне.
- المختصر فى الفقه المالکى – Дахил Ибн Исхаг, на французский, 1956 г. и на итальянский 1919 г.
- المختصر الفقه الاسلامى على المذهب الشافعى – на французский, 1935-36 г.
- الموارىث – «Сахих Аль Бохари», на французский, вместе с описанием и приложением, 1933 г.
- الجهاد و احكام المحاربين – из книги «اختلاف الفقهاء» Табари, на английский, с предисловием и приложением, 1933 г.
- الخراج – Яхия Ибн Адам Аль Гарши, на латинский, с предисловием на французском языке (Лондон: 1896 г.)
- السراجیة فى علم الفرائض و الموارىث الاسلامیه – Сараджеддин Саджаванди, перевод на французский (1792 г.)
- منہاج الطالبین و عمدة المفتین – Мохийеддин Навави Шафеи, перевод на французский, вместе с текстом (1882\_84)
- تحفة الحکام فى نکث العهود و الاحکام – (фикхская поэма, 1698 стихов), Ибн Асем андалусский, перевод на французский. Вместе с текстом и приложением.

## 18- Влияние исламского фикха

Для того, чтобы познакомиться с влиянием исламского фикха на другие народы, особенно на христиан, необходимо обратить внимание на несколько моментов:

1- перевод фикхских текстов, несколько примеров, которые были указаны.

2- перевод текстов, которые не считаются фикхскими текстами, но являются частью основного источника фикха, например, интерпретации Корана, тексты хадисов и их описания. Таких примеров в произведениях христиан существует десятки, которых

много веков назад, они перевели на свои языки. Для соблюдения краткости изложения, здесь я не укажу примеры и ссылаю читателя в книгу «Аль Мосташругун».

3- многие книги и многочисленные статьи, которые написали на своих языках христианские исследователи, после обращения в исламские фикхские тексты и представили их своим единоверцам. Данная часть очень широка и распространена. Здесь я укажу лишь несколько примеров фикхских тем, о которых написаны книги или статьи.

- Общественные мнения в древнем исламском законе
- Исламское законодательство
- История фикхских исследований в Исламе
- Степени верховных религиозных лидеров Ислама
- Грани в исламском фикхе
- Причины различия верховных религиозных лидеров Ислама
- Брак в Исламе
- Гарантии в Исламе
- Системы исламских судов
- Исламский фикх в Германии
- Правила исламского фикха
- Финансовая система фикха Ислама

4- книги, которые переведены о науки принципов фикха.

5- материалы, которые были приведены в их книгах, после чтения разных источников исламского фикха (с указанием источников или без указания).

И если представим себе интерес западного народа к обучению, срок их доступа к исламским источникам, который превышает 1000 лет, бесплатность распространения науки и книг среди мусульман, великодушные мусульман в обучении, путешествия христиан в разные места исламских государств, вполне познакомимся с долей учений исламского фикха, в областях, находящимися за границами исламской территории.